- Cada pagina contiene dos paginas del comic, la primera pagina a la derecha y la segunda pagina a la izquierda.

¡ATENCIÓN!
DRAGON BALL ES UN MANGA JAPONÉS, Y SE LEE DE ATRÁS ADELANTE.

LAS VIÑETAS DE UNA PÁGINA SE LEEN DE DERECHA A IZQUIERDA.

Y EN CADA VIÑETA, LO MISMO PASA CON LOS BOCADILLOS.

ASC

TOMO 14 Hacia una Nueva Aventura

DRAGON BALL

ドラゴンボール

14

ASC

巻十四

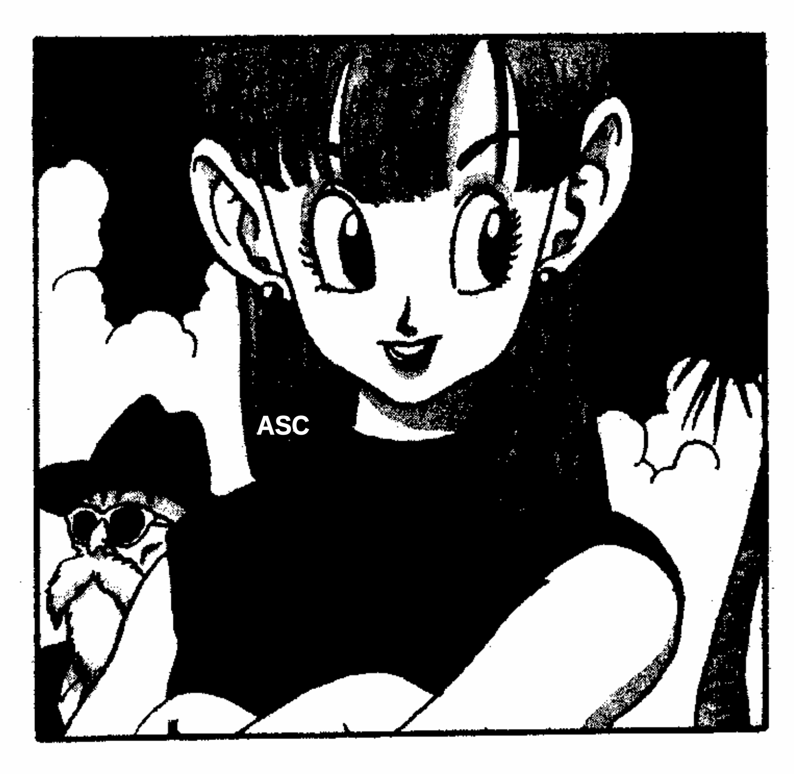
さらなる飛躍

鳥山 明

DRAGON BALL

157. ¡¡LA LUCHA POR LA INMORTALIDAD!!





AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL

TOMO 14:

HACIA UNA NUEVA AVENTURA

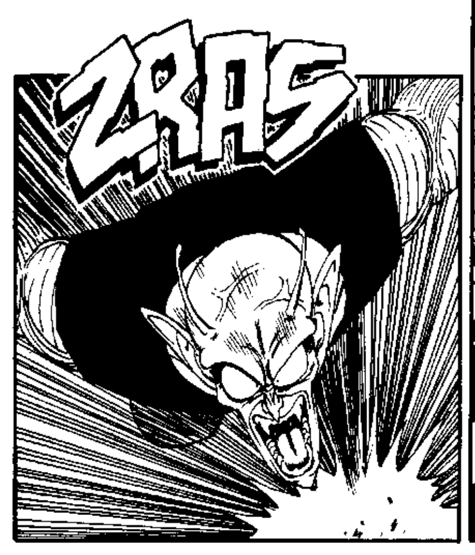

JU, JU, JU ...

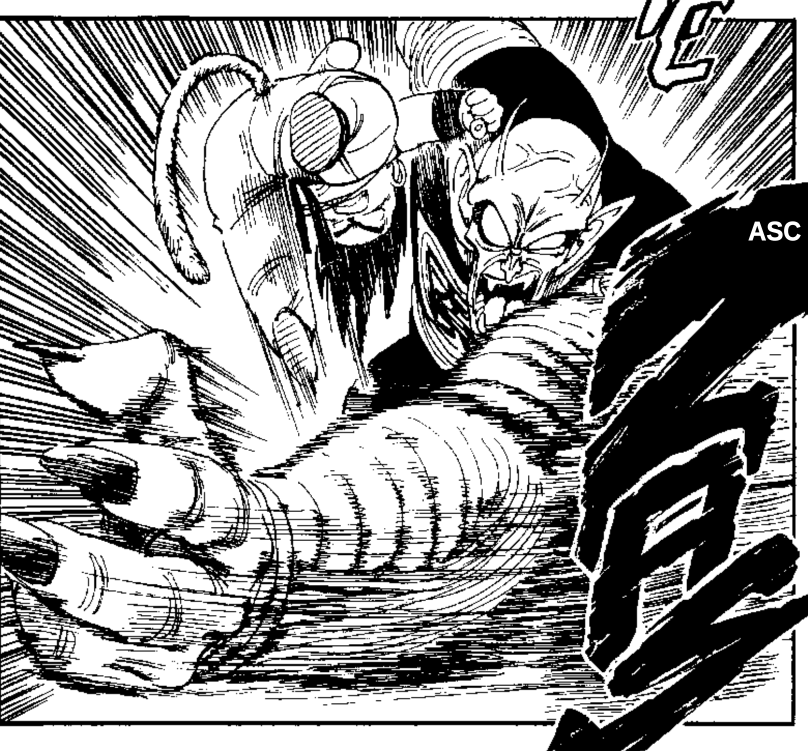

YA VEO... TIENES MUCHA FUER-ZA.
REAL-MENTE TIENES TANTA COMO DECÍAS.


¿¡ESTÁS PREPA-RADO!?
VAS A SUFRIR EL IMPACTO DE TODO MI PO-DER.


¡LO MISMO DIGO! ¡¡YO TAMBIÉN IRÉ A POR TODAS!!

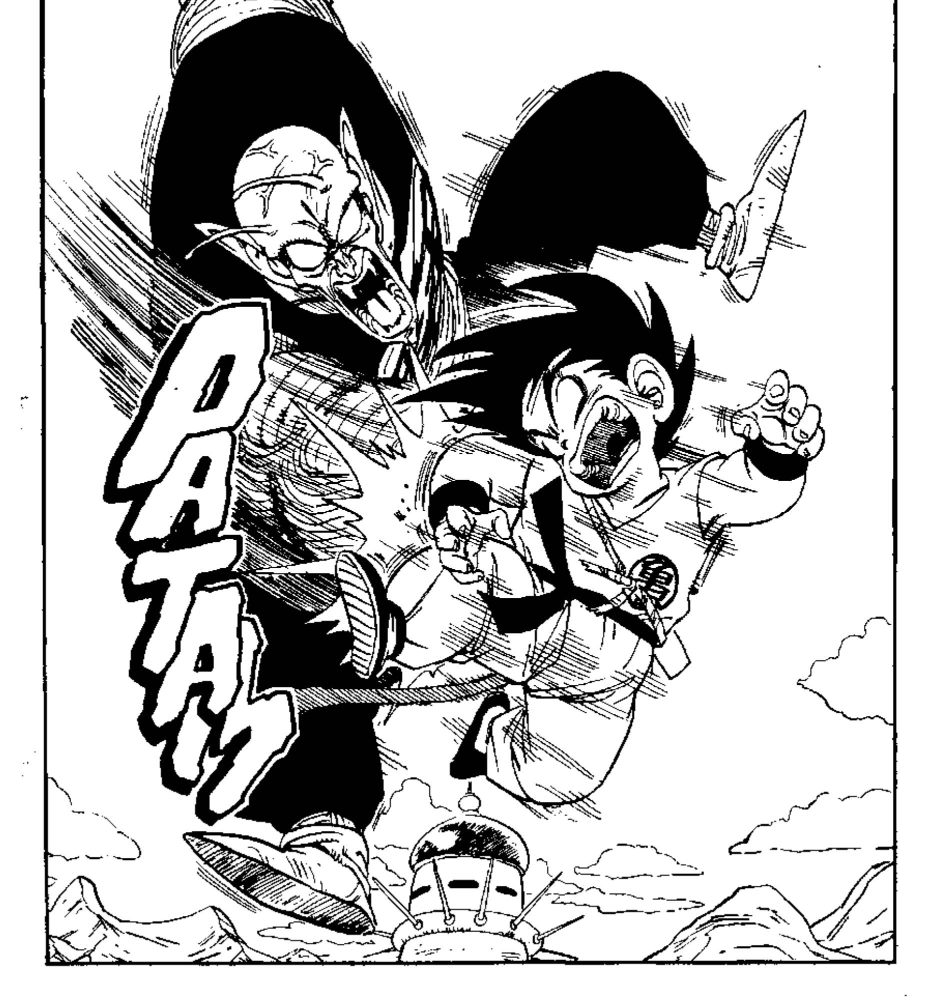

TZAC

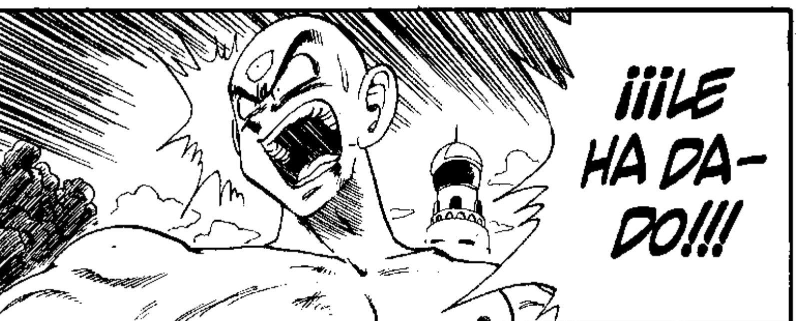

ZRAS




ZAP


!!
ASC
ZUM
¡¡¡ÉSTE ES TU FIN!!!


PATAM


¡¡¡LE HA DADO!!!

FLAAASH

PAM

BROM

¡¡AAAH!!

ASC

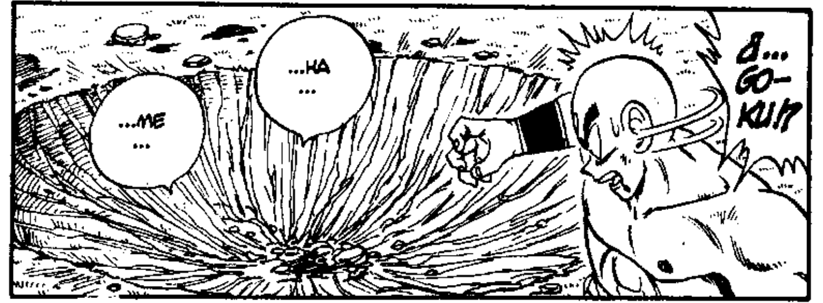




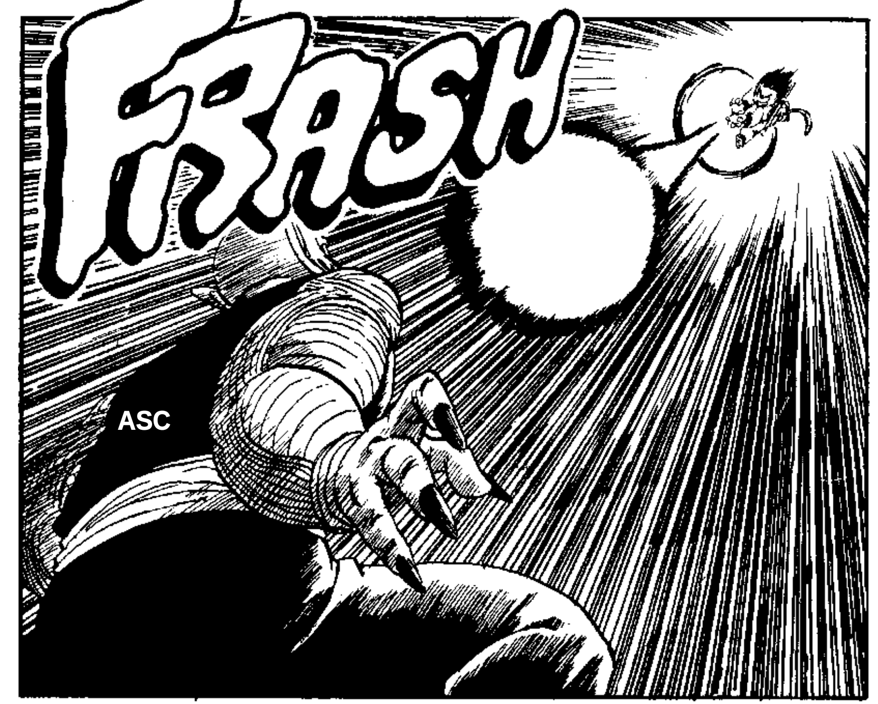




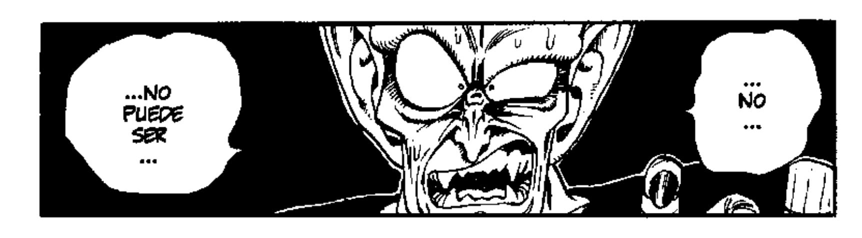




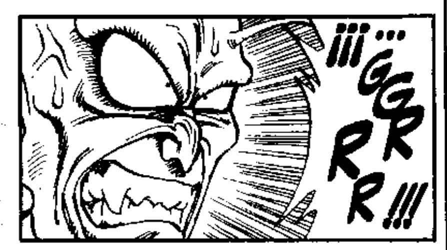

¡¡¡...HAAAAAA!!!

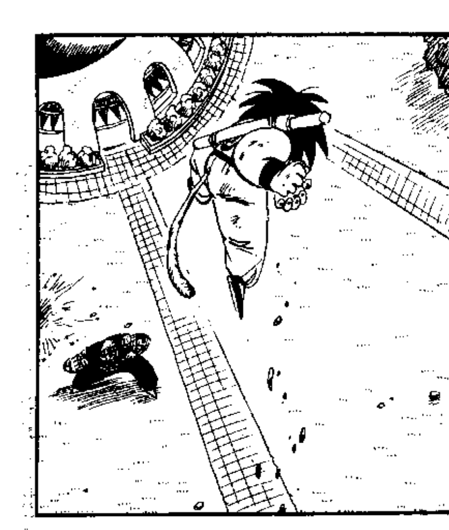

FRASH
ASC

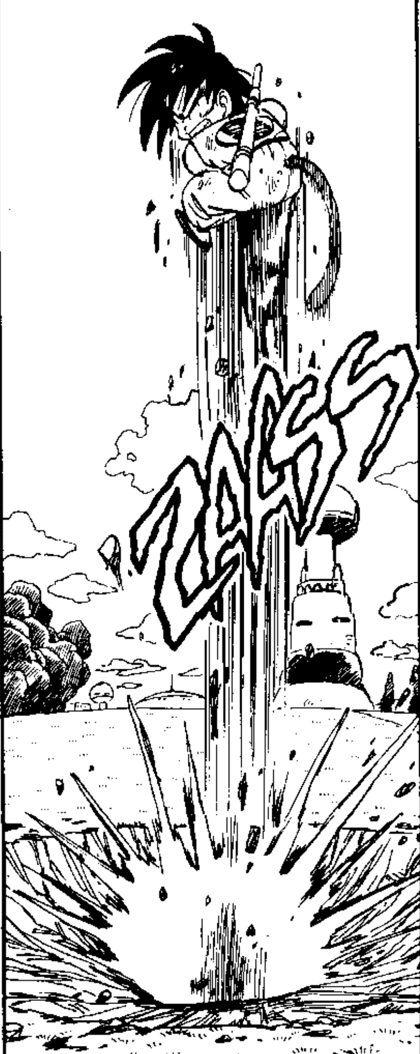

¡¡¡ESA TEC-NICA NO ME AFECTA!!!

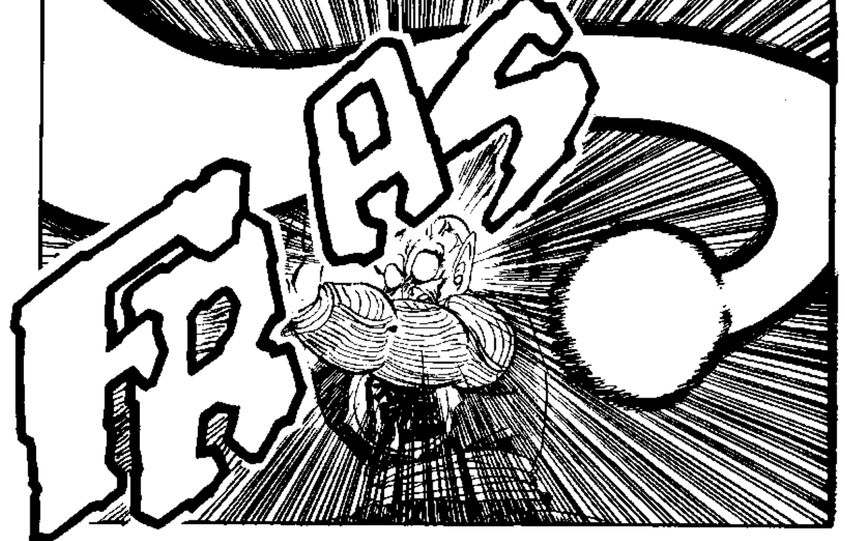

...NO PUEDE SER ...
... NO ...

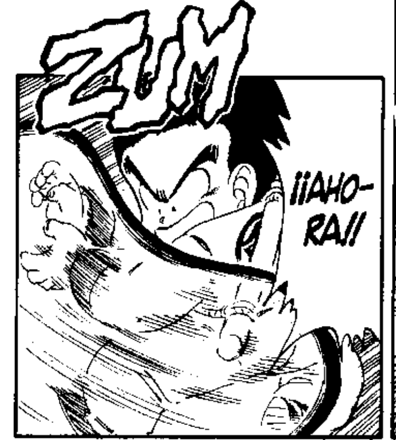


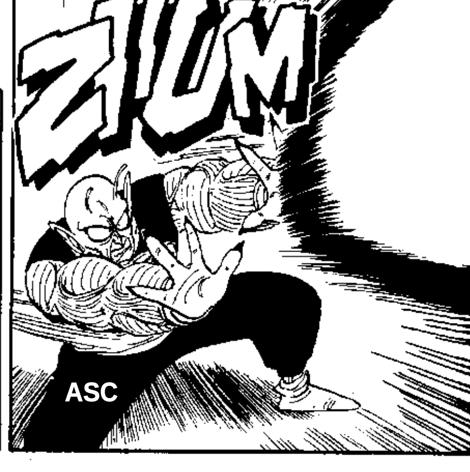

¡¡¡...GGRRR!!!

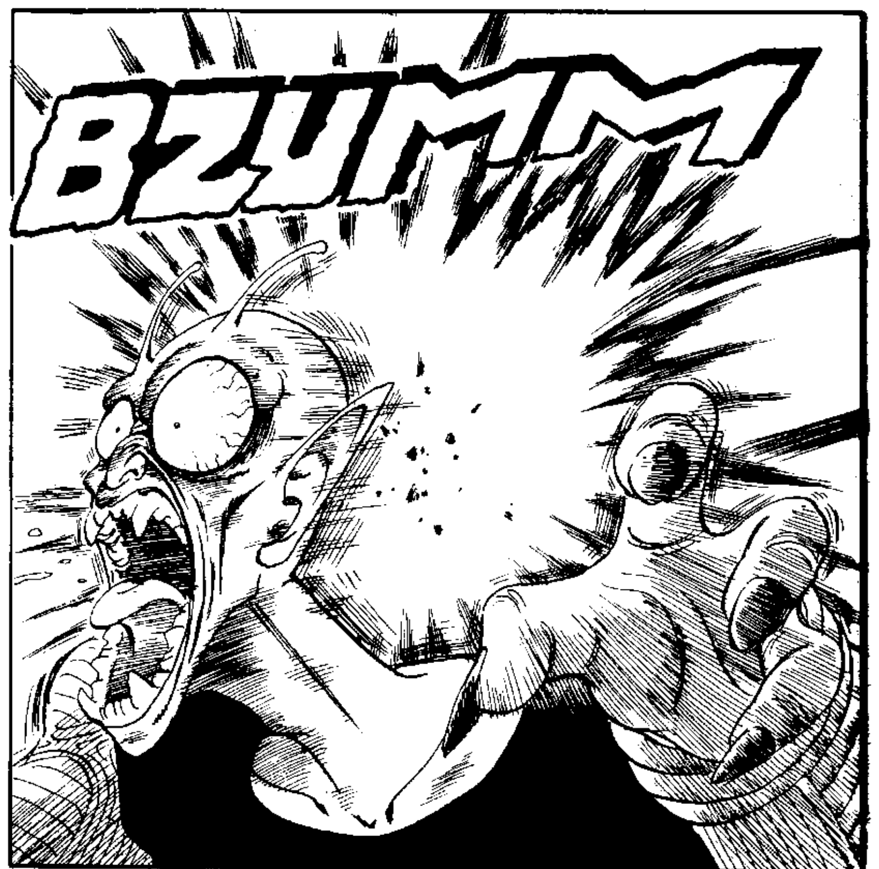


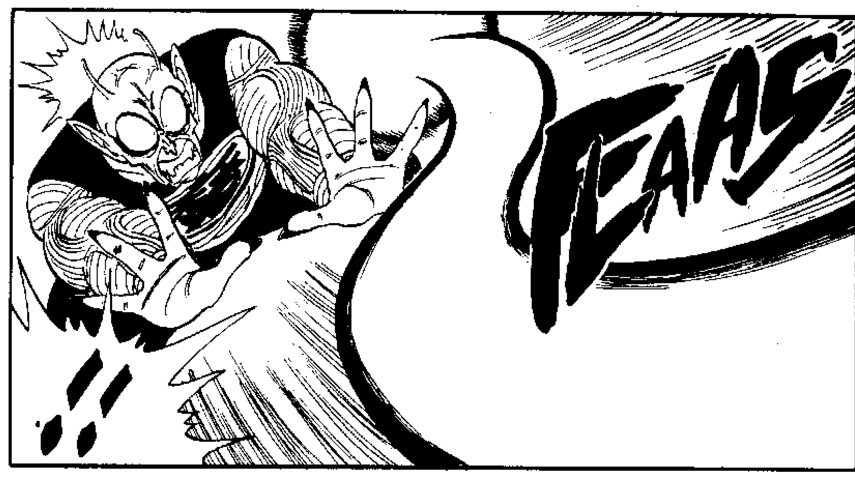

ZACSS

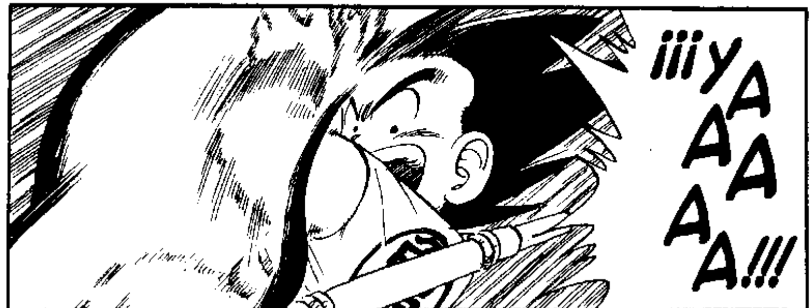

FRAS

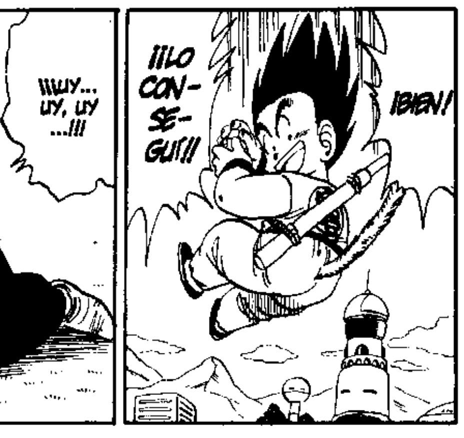

ZUM
¡¡AHORA!!


ZIUM
ASC


BZUMM

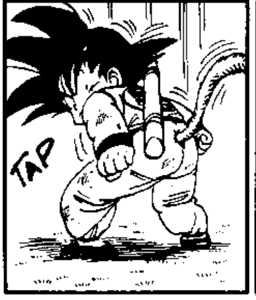

FRAS
!!


¡¡¡YAAAAA!!!


¡BIEN!
¡¡LO CON-SE-GUÍ!!

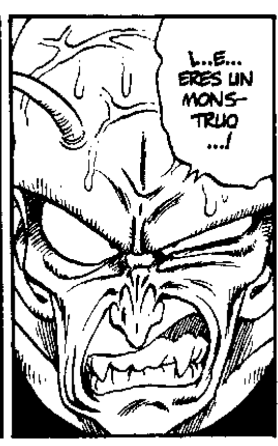

¡¡¡UY... UY, UY ...!!!
ASC


¡¡ES... ASOMBROSO ...!!
¡¡...EL KAME-HAME-HA GIRADO!!


TAP

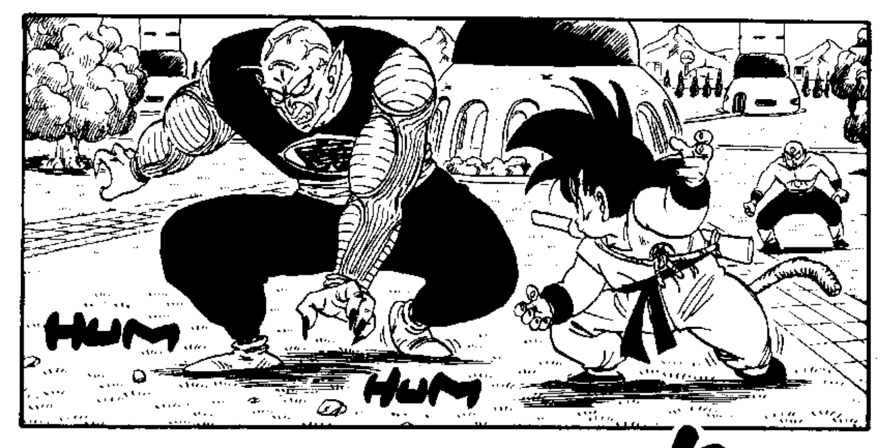

¡LEVÁNTATE! ¡NO CREO QUE SEA PARA TANTO!
¡ESE KAME-HAME-HA ERA SÓLO UN AVISO!


GRRRR

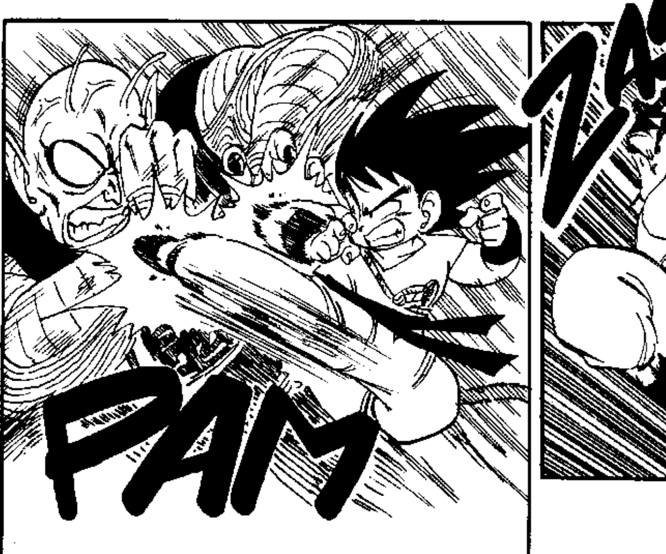

¡...E... ERES UN MONS-TRUO ...!


¡LO MISMO TE DIGO!

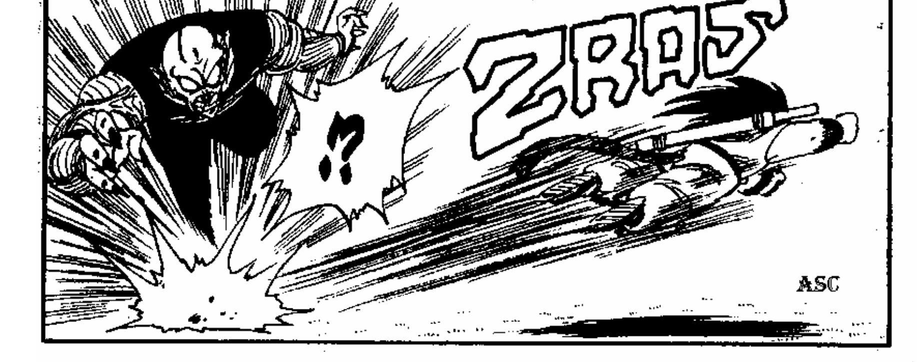

ESTE COM-BATE ...
...NO TERMINARÁ HASTA QUE UNO DE LOS DOS MUERA.
¡...Y, NATURAL-MENTE, ÉSE SE-RÁS TÚ ...!


HUM
HUM

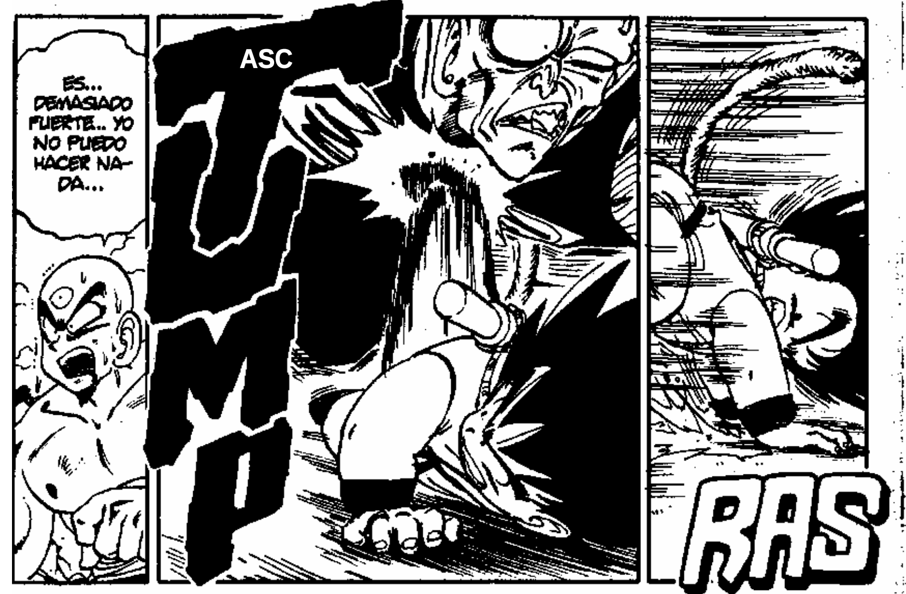

ZAS


PAM

CRAC
PAM
PATAM
PAF PAF PAF
NUM



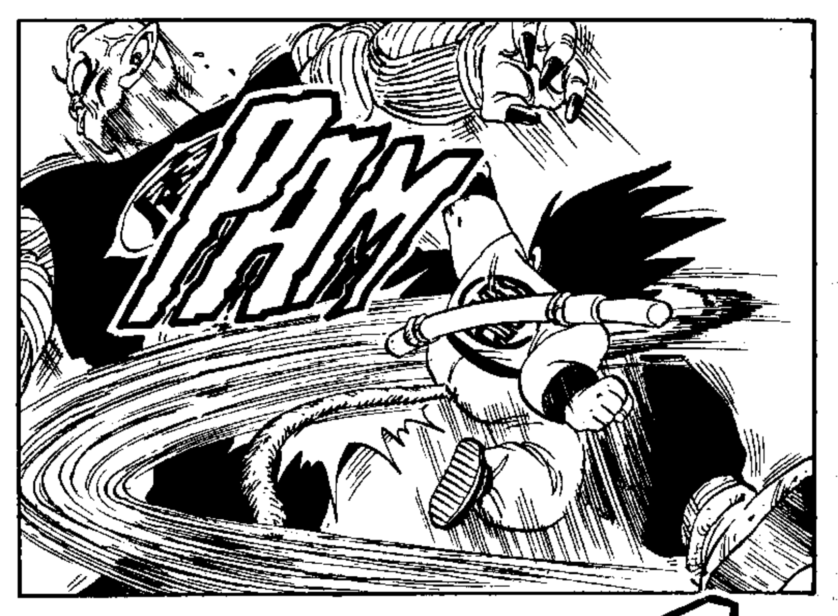




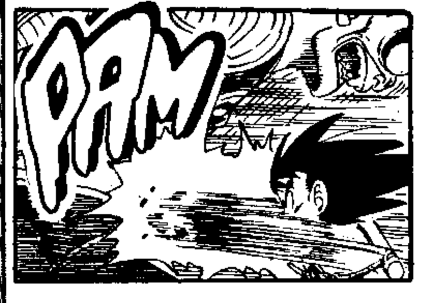


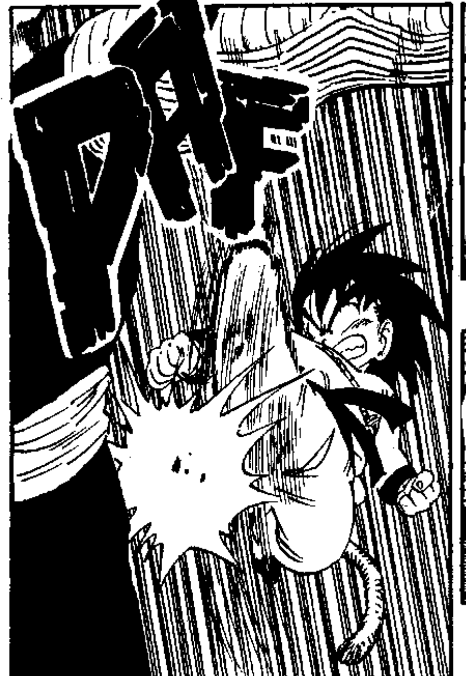
158. ¡¡Son Goku en peligro!!

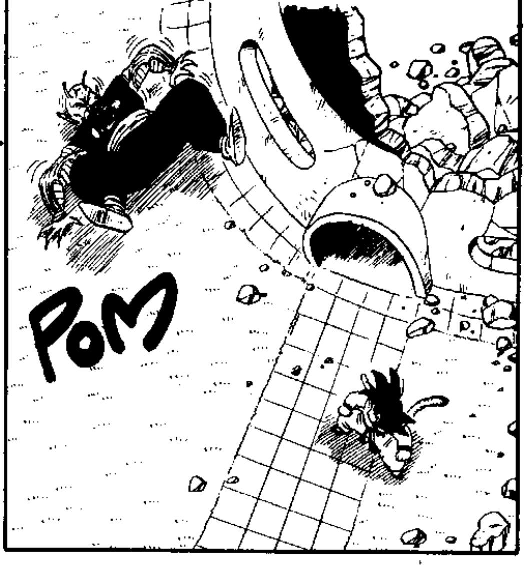


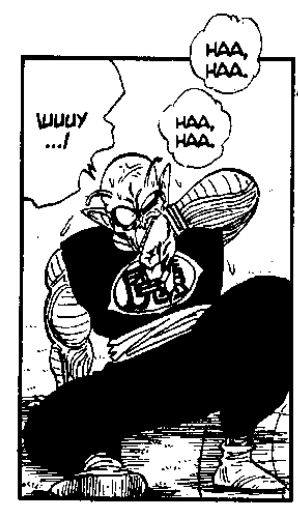


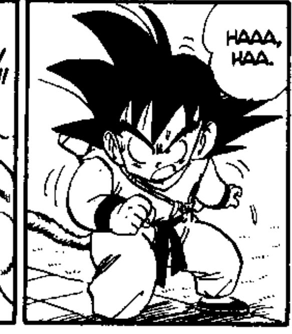




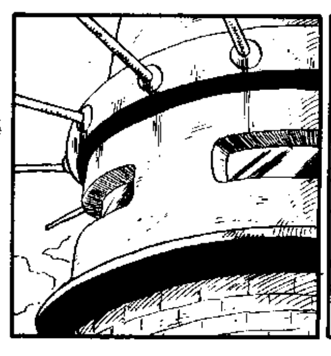



POM


HAA, HAA.
HAA, HAA.
¡¡UUUY ...!


HAAA, HAA.

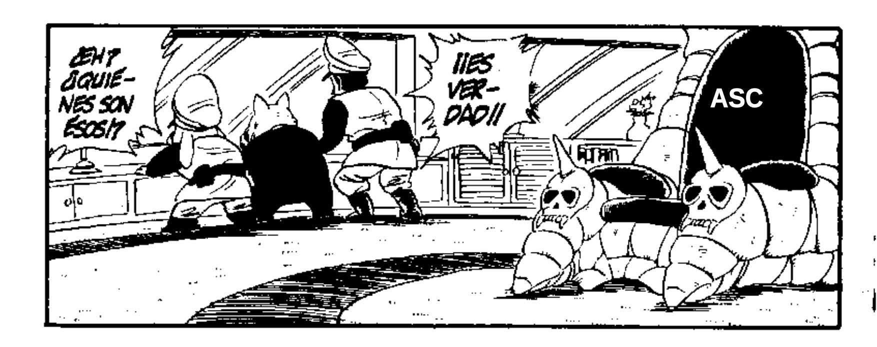

¡¡MUY BIEN!!
¡GOKU LLEVA VENTAJA!

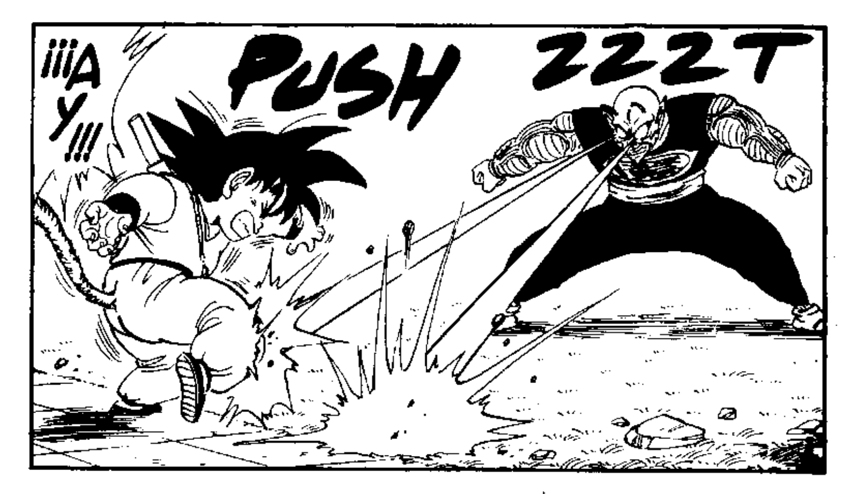



AHÍ FUERA PASA ALGO.
MMM...

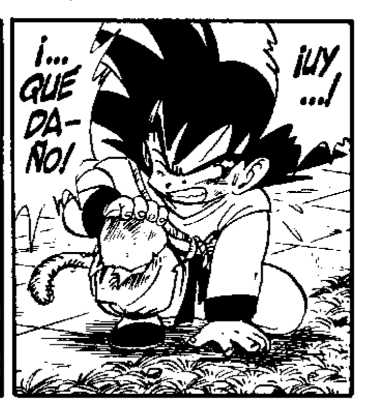

¡¡MIRAD, MAJESTAD!!
¡¡PICCOLO AÚN NO HA IDO A LA CAPITAL DEL OESTE!!

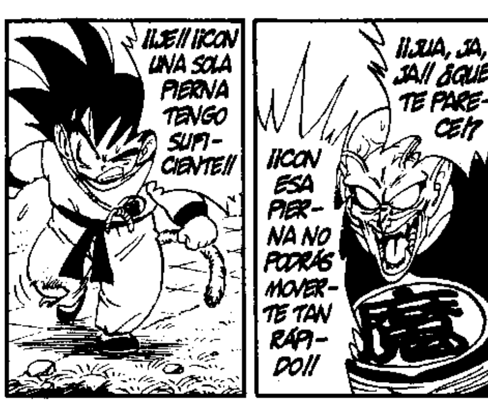

¿¿QUÉ!?
¿QUÉ HAS DICHO!?


ASC
¡¡ES VERDAD!!
¿EH? ¿QUIÉNES SON ÉSOS!?

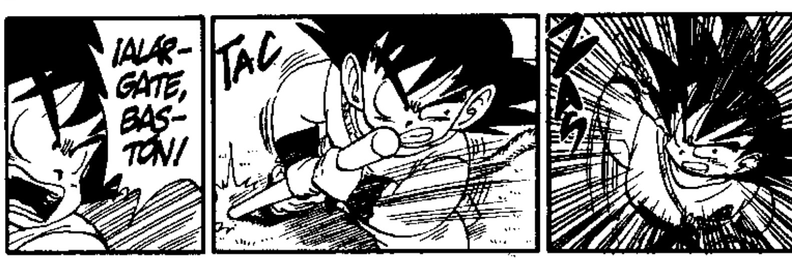

ZZZT
PUSH
¡¡¡AY!!!

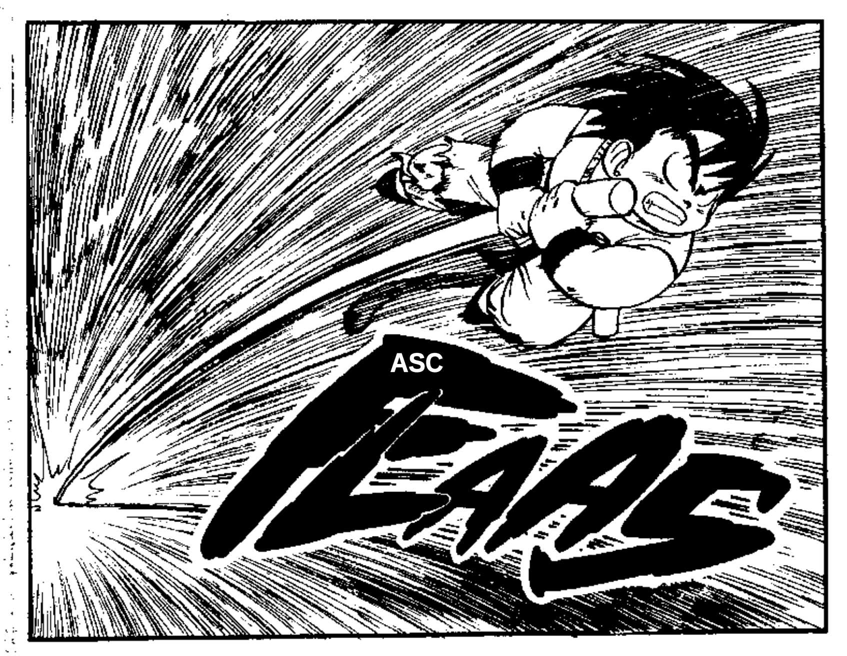
¡UY ...!
¡... QUÉ DAÑO!


¡¡JUA, JA, JA!! ¿QUÉ TE PARECE!?
¡¡CON ESA PIERNA NO PODRÁS MOVERTE TAN RÁPIDO!!

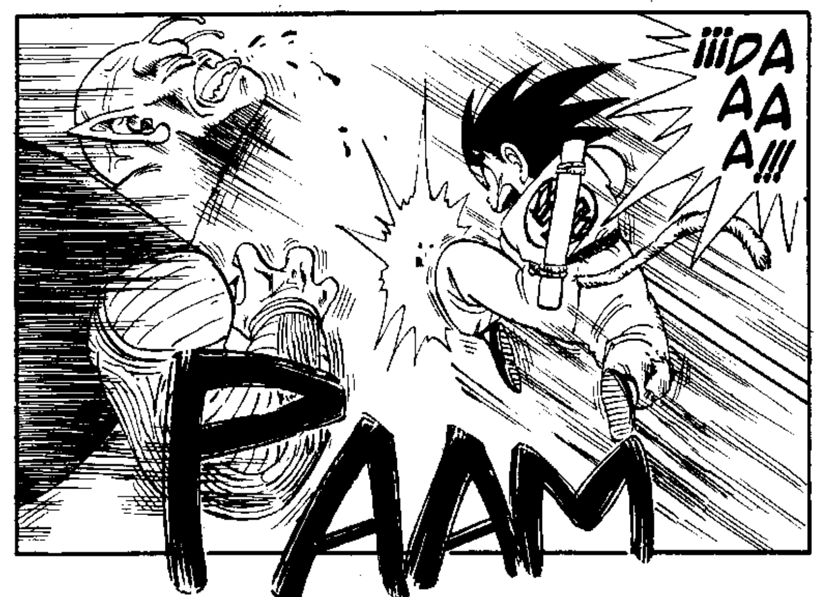

¡¡JE!! ¡¡CON UNA SOLA PIERNA TENGO SUFICIENTE!!


¡JA, JA, JA! ¡¡NO TE HAGAS EL DURO!!

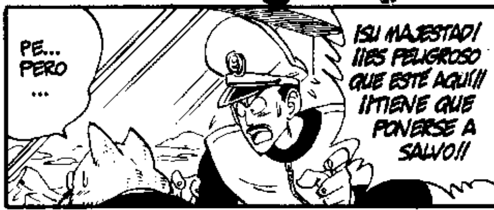

TAC
¡ALÁR-GATE, BAS-TÓN!


ASC

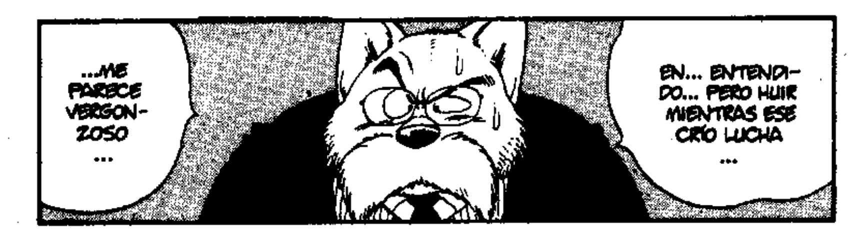

¿QUÉ!?

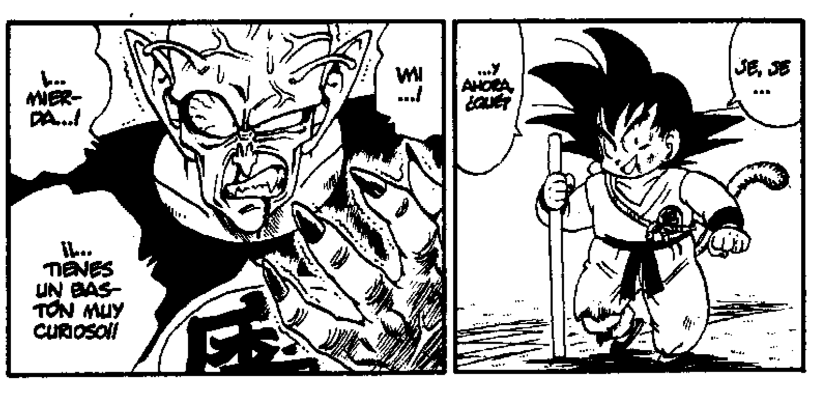

¡¡¡DAAAAA!!!
PAAM

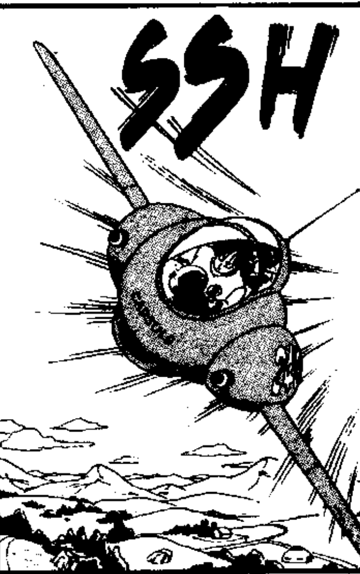

¡¡FAN-TÁSTICO!! ¿QUIÉN ES ESE NIÑO!?


¡SU MAJESTAD! ¡¡ES PELIGROSO QUE ESTÉ AQUÍ!! ¡¡TIENE QUE PONERSE A SALVO!!
PE... PERO ...

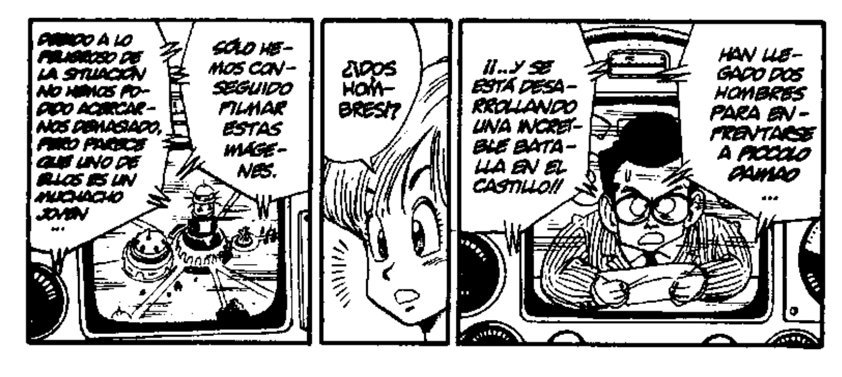

¡¡ESOS JÓ-VENES LU-CHAN POR EL FUTURO DEL MUNDO!!
¿QUÉ PASA-RÁ SI PARA ENTONCES SU MAJES-TAD YA NO ESTÁ!?

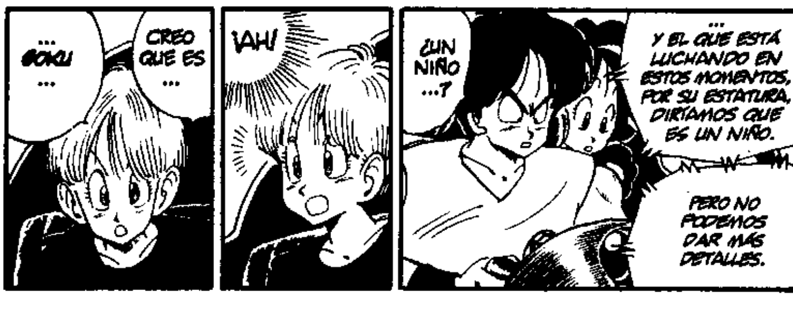

EN... ENTENDIDO... PERO HUIR MIENTRAS ESE CRÍO LUCHA ...
...ME PARECE VERGONZOSO ...


JE, JE ...
...Y AHORA, ¿QUÉ?
WI ...!
¡...MIERDA...!
¡¡...TIENES UN BASTÓN MUY CURIOSO!!

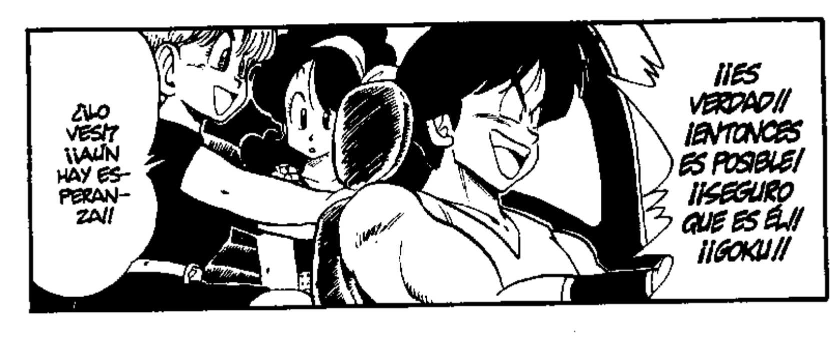

SSH

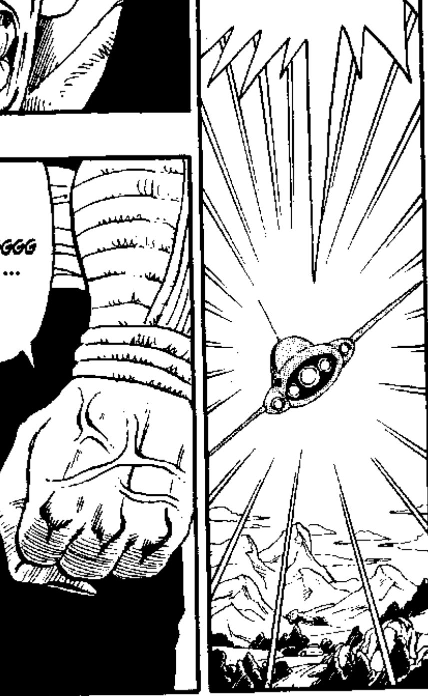

¡¡LLEGAREMOS EN UNOS 10 MINUTOS!!
¡¡NO MUERAS, TEN SHIN!!
¡AÚN NO HAY NOTICIAS DE LA DESTRUCCIÓN DE LA CAPITAL DEL OESTE!
¡¡TEN SHIN HAN ESTÁ RESISTIENDO!!
¡LLEGAN NOTICIAS! ¡¡PARECE QUE PICCOLO DAIMAO CONTINÚA EN EL KING´S CASTLE!!
¡OH!


HAN LLEGADO DOS HOMBRES PARA ENFRENTARSE A PICCOLO DAIMAO ...
¡¡...Y SE ESTÁ DESARROLLANDO UNA INCREÍBLE BATALLA EN EL CASTILLO!!
¿¿DOS HOMBRES??
SÓLO HEMOS CONSEGUIDO FILMAR ESTAS IMÁGENES.
DEBIDO A LO PELIGROSO DE LA SITUACIÓN NO HEMOS PODIDO ACERCARNOS DEMASIADO, PERO PARECE QUE UNO DE ELLOS ES UN MUCHACHO JOVEN ...

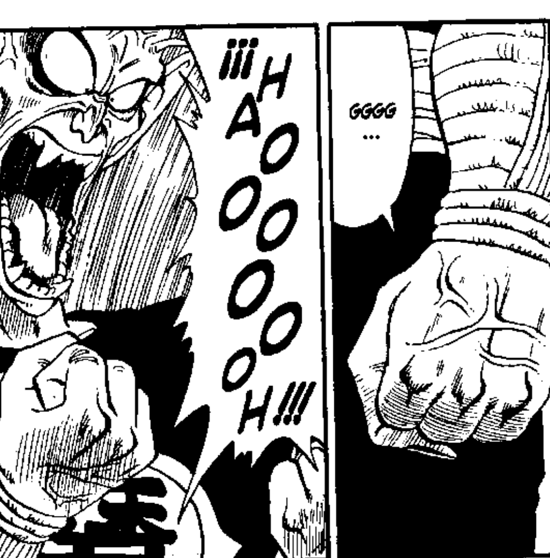

... Y EL QUE ESTÁ LUCHANDO EN ESTOS MOMENTOS, POR SU ESTATURA, DIRÍAMOS QUE ES UN NIÑO.
PERO NO PODEMOS DAR MÁS DETALLES.
¿UN NIÑO ...?
¡AH!
CREO QUE ES ...
... GOKU ...

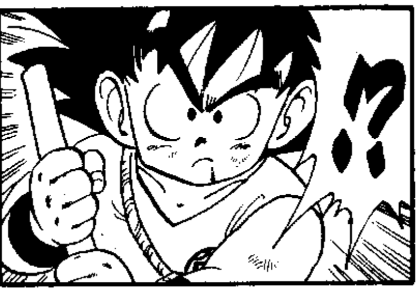

¡NO PUEDE SER! GOKU HA MUERTO.
... PERO, EN REALIDAD, NADIE LE HA VISTO MORIR, ¿NO?
¿NO RECUERDAS ...?
¿...LAS PALABRAS DE BABA LA ADIVINA?
¡AH!
ES UN NIÑO EXCEPCIONAL.
EN EL FUTURO, SERÁ LA SALVACIÓN DEL MUNDO.
ASC

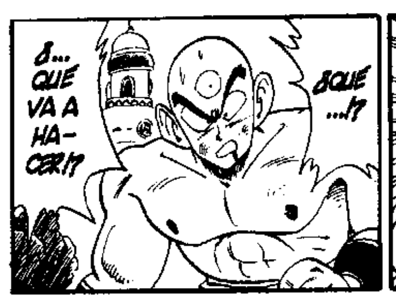

¡¡ES VERDAD!! ¡ENTONCES ES POSIBLE! ¡¡SEGURO QUE ES ÉL!! ¡¡GOKU!!
¿LO VES!? ¡¡AÚN HAY ESPERANZA!!


¡¡GOKU VA A SALVAR EL MUNDO!!

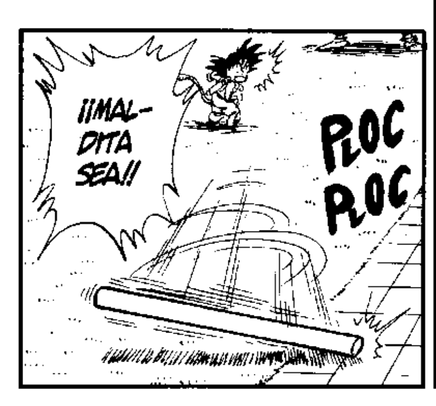

NO... NO TE PERDONARÉ...
¡¡...NO TE PUEDO PERDONAR!!

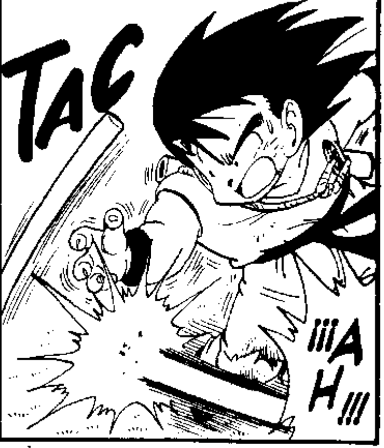

GGGG...
¡¡¡HAOOOOOOOH!!!


¿QUÉ...!?
!?

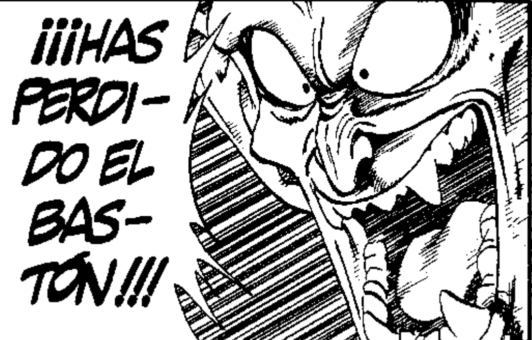

¿... QUÉ VA A HACER!?

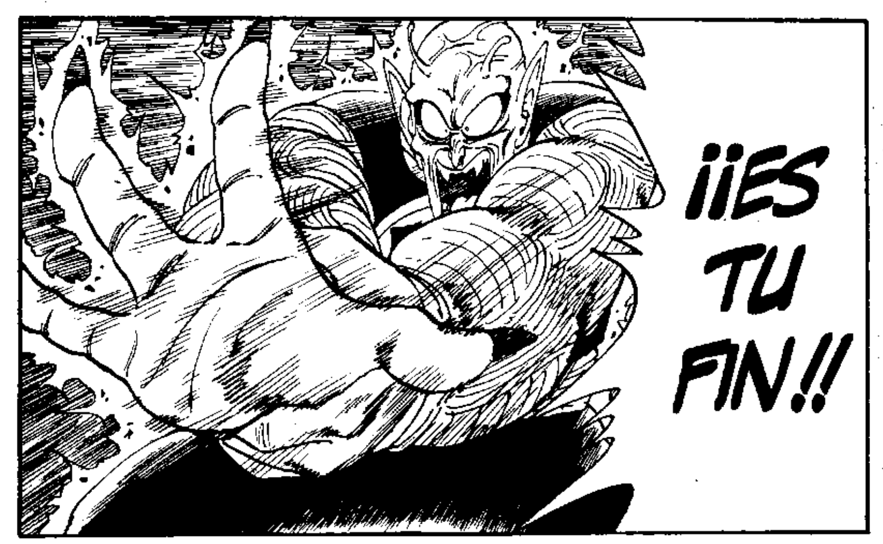

¡UOOOH... ÜOOOOH!
GRRR
ASC

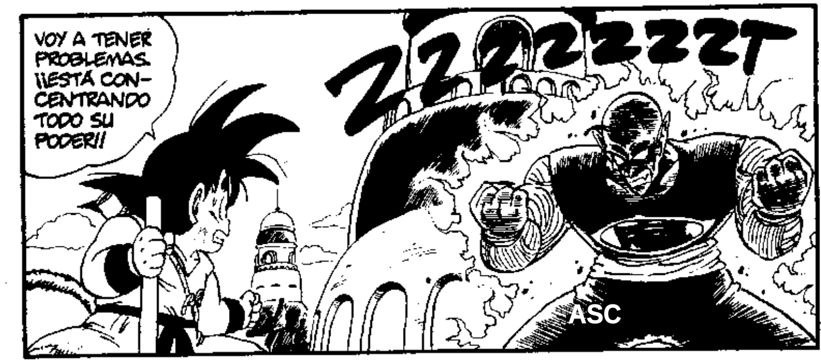

¡¡MALDITA SEA!!
PLOC
PLOC

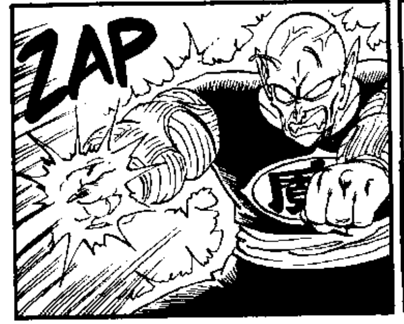

TAC
¡¡¡AH!!!

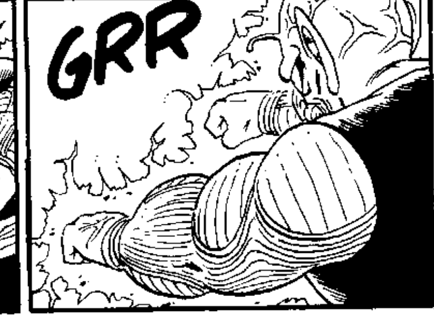

¡¡NO PODRÁ MOVERSE CON RAPIDEZ!!
¡OH, NO!


¡¡¡HAS PERDIDO EL BASTÓN!!!

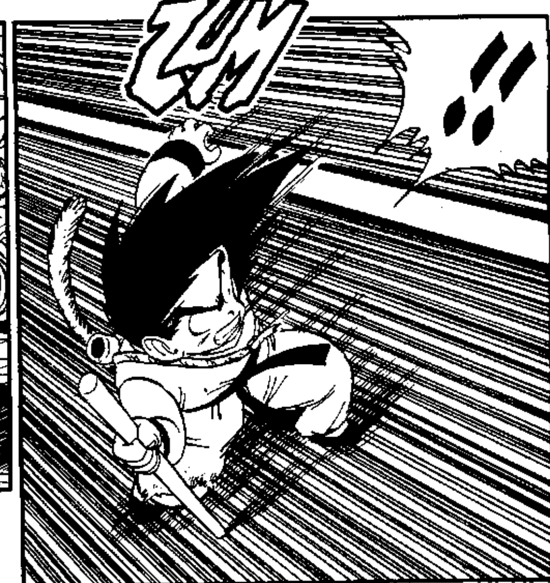

¡¡ES TU FIN!!

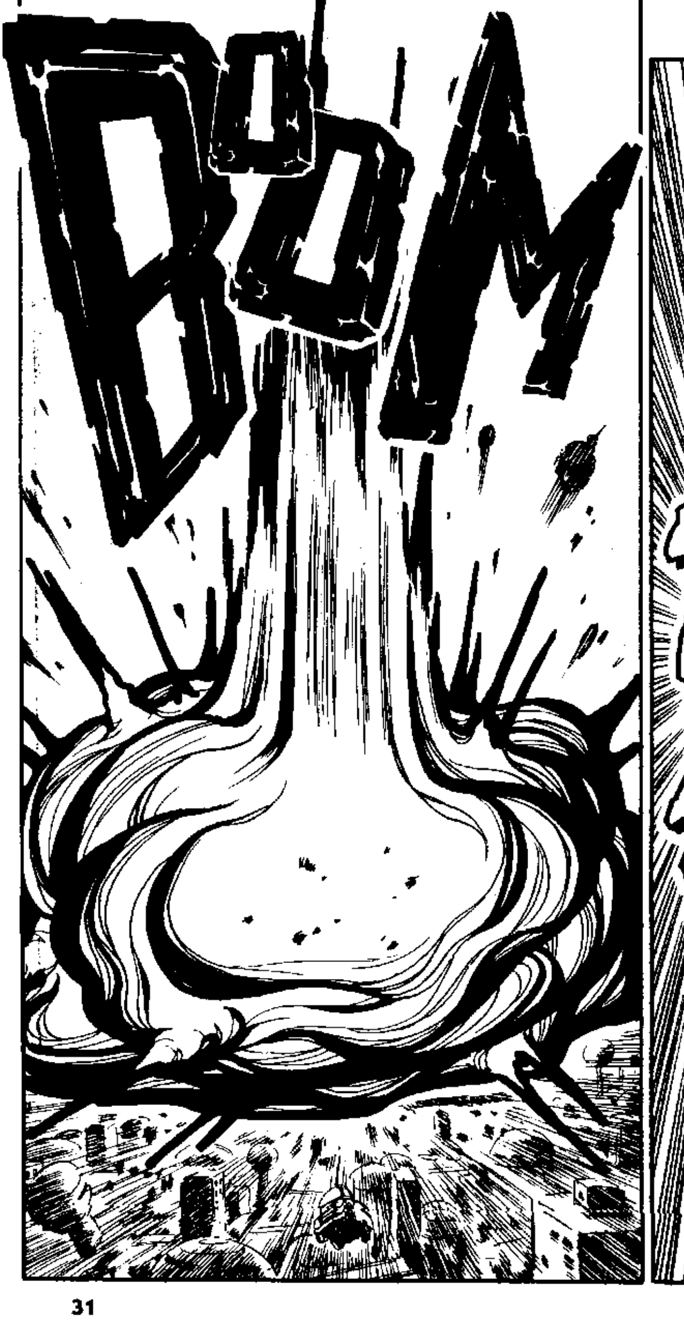

VOY A TENER PROBLEMAS. ¡¡ESTÁ CONCENTRANDO TODO SU PODER!!
ZZZZZZZZT
ASC


ZAP


GRR


ZAP


ZUM
!!


BOOM


TZAS


!!


FOSH

159. Lucha a muerte en el páramo

BRROM

TZZTZZ

¿HM?

QUE RARO. SE HA CORTADO LA COMUNICACIÓN.

CLIC

¿EH?

¡¡MI... MIRA ALLÍ!!

¿QUE ES ESO!?

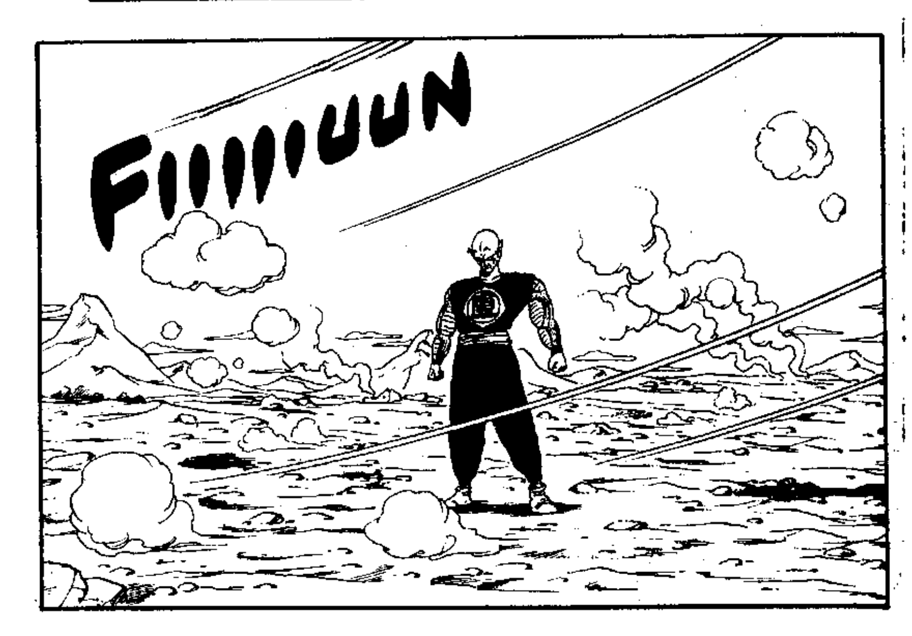
¡¡VIENE DEL KING'S CASTLE!!

BROMM





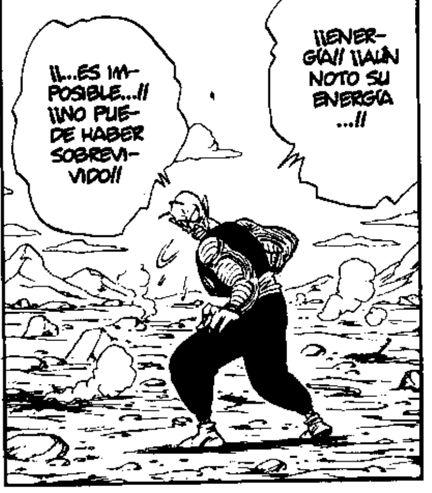




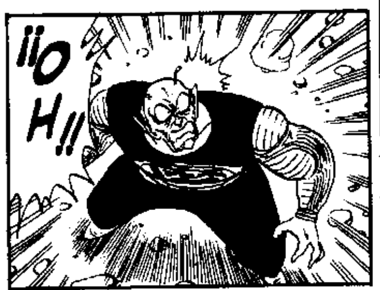

JU, JU, JU.

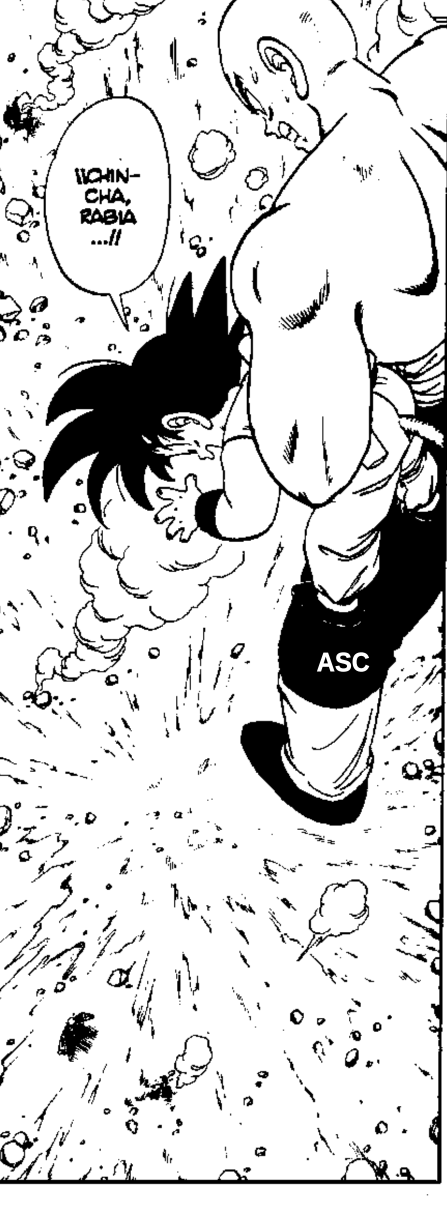

¡¡JUA, JA, JA, JA!!!
¡¡YA ESTÁ!! ¡¡LO HE CONSEGUIDO!! ¡¡HA VOLADO EN PEDAZOS!!


PUC

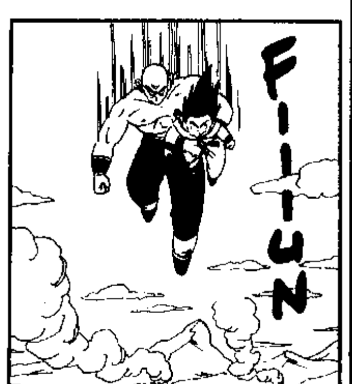

¡¡ENERGÍA!! ¡¡AÚN NOTO SU ENERGÍA ...!!
¡¡...ES IMPOSIBLE...!! ¡¡NO PUEDE HABER SOBREVIVIDO!!


JUJUU
!!

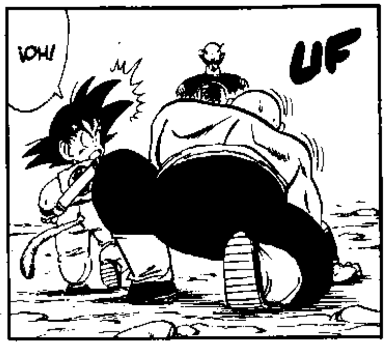

¡¡OH!!

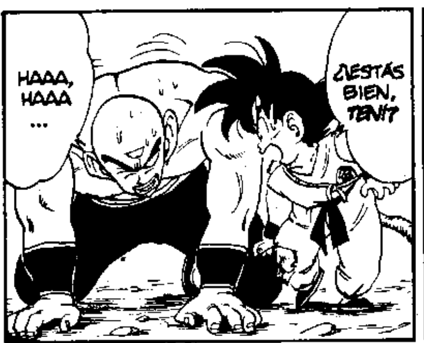

¡¡CHINCHA, RABIA ...!!
ASC


¡¡YA ENTIENDO ...!!
¡... LA TÉCNICA DE LUCHA AÉREA ...!

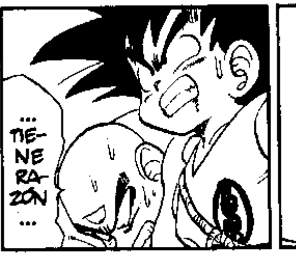

FIIIUN


TAP
... GRACIAS POR TU AYUDA ...


UF
¡OH!


¿¿ESTÁS BIEN, TEN?
HAAA, HAAA ...

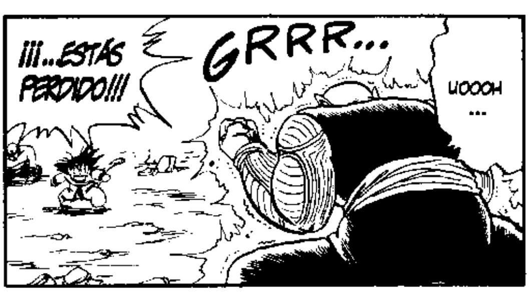

...JA... HA AGOTADO SUS ÚLTIMAS ENERGÍAS VOLANDO POR LOS AIRES...
... JU, JU, JU... YA NO PODRÁS ESQUIVAR MIS GOLPES.


... TIENE RAZÓN ...

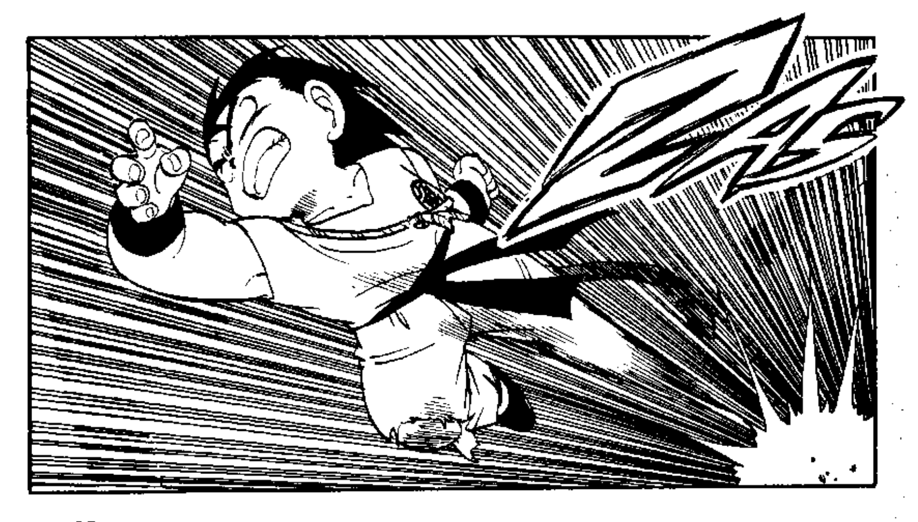

JU, JU, JU ...
... SÓLO HAS RETRASADO UN POCO EL MOMENTO DE TU MUERTE ...
ASC
¡¡INTÉNTALO OTRA VEZ!
¡SEGURO QUE TÚ TAMBIÉN HAS AGOTADO TODA TU ENERGÍA!


... VAYA. ¿AÚN CREES QUE PUEDES ESQUIVARME CON UNA SOLA PIERNA...? ¿O CREES QUE PUEDES RESISTIR UNO DE MIS ATAQUES?
REALMENTE NO CREO QUE PUEDA EMITIR TANTA ENERGÍA COMO HASTA AHORA, PERO AÚN PUEDO HACERTE PAPILLA.

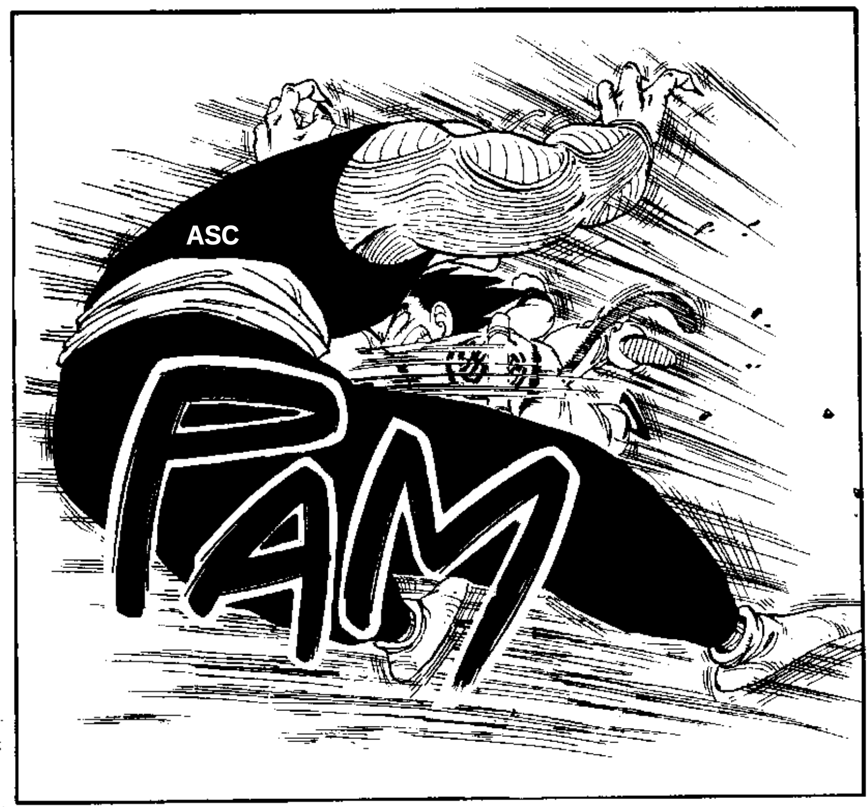

GRRRR
¡¡NO TE BURLARÁS DE MI EXPLOSIÓN DEMONÍACA!!


UOOOH ...
GRRR...
¡¡¡...ESTÁS PERDIDO!!!

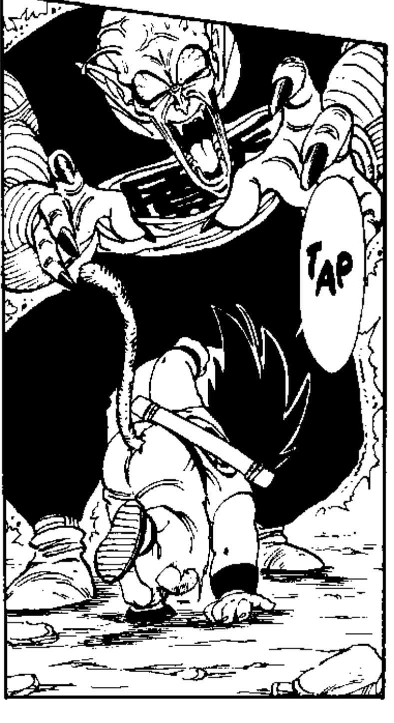

¡¡ES LO QUE ESTABA ESPERANDO!!

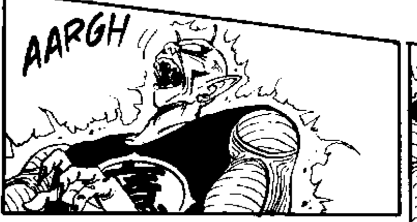




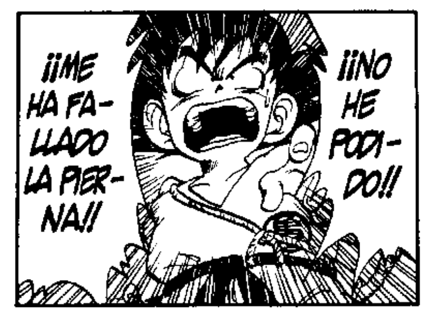

ASC
PAM



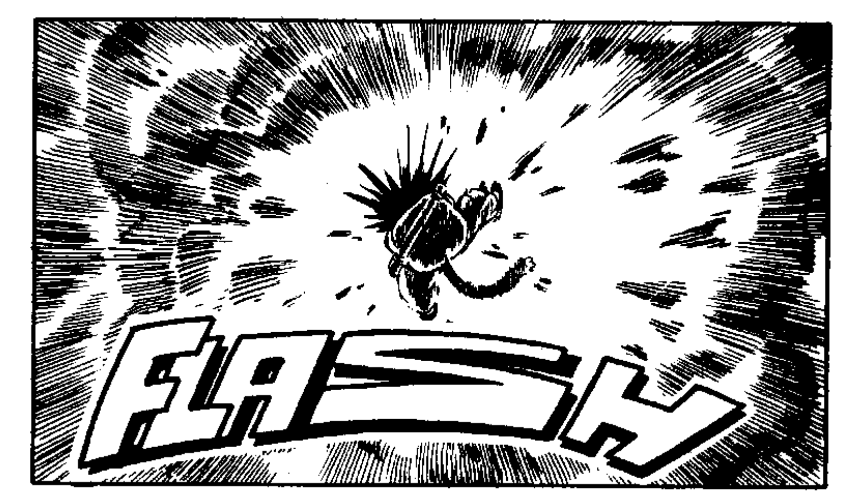

TAP


AARGH


¡¡GGG ...!!


¡¡NO HE PODI-DO!!
¡¡ME HA FA-LLADO LA PIER-NA!!


¡¡¡UF!!!

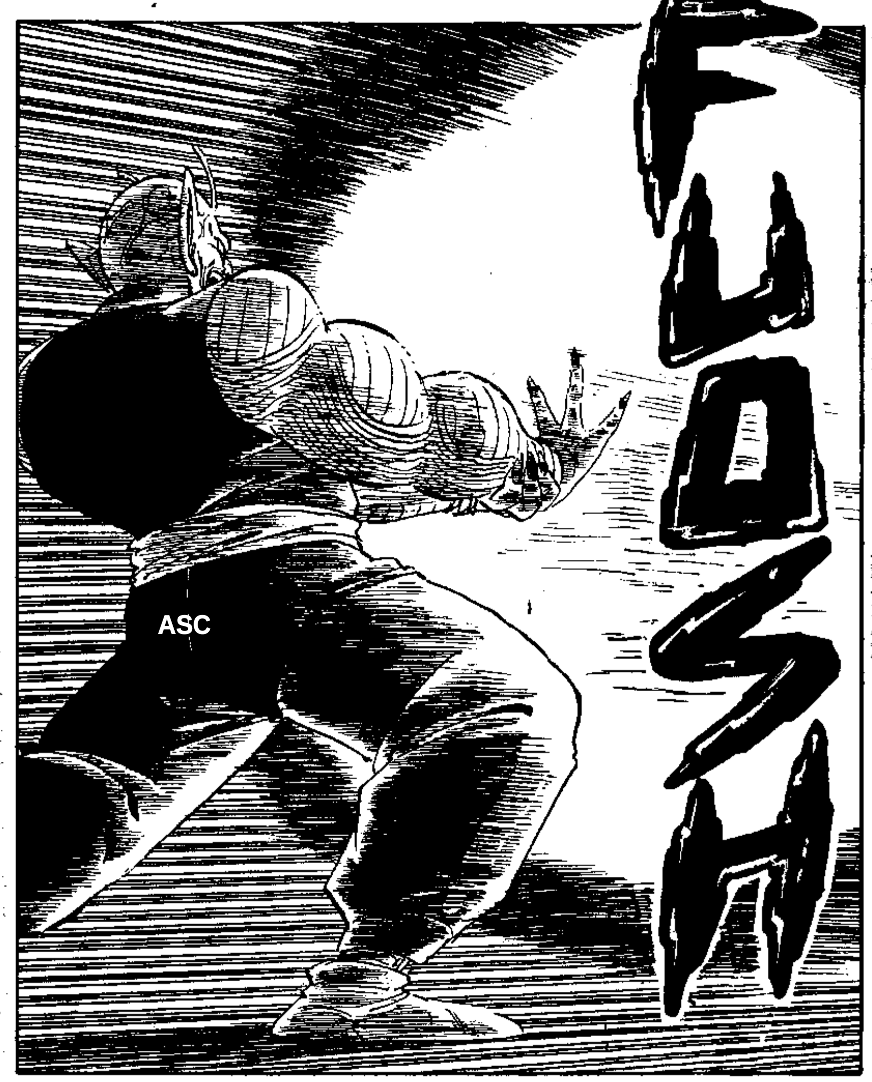

FLASH

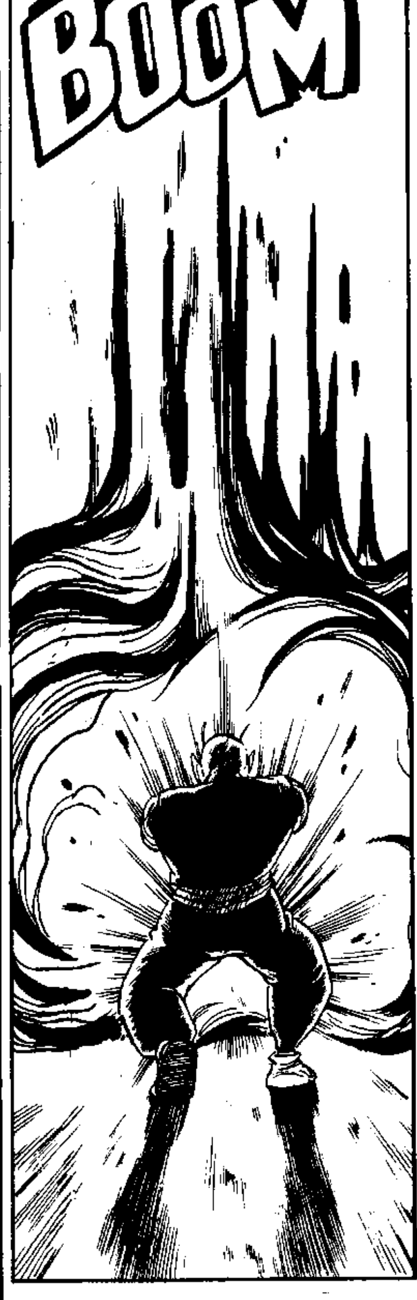

¡¡¡UAAAAAAH!!!


¡¡¡OOOH!!!

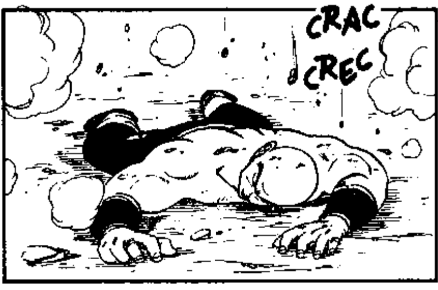

¡¡¡ESTÚPI-DO!!! ¡¡DE-SAPARECE!!

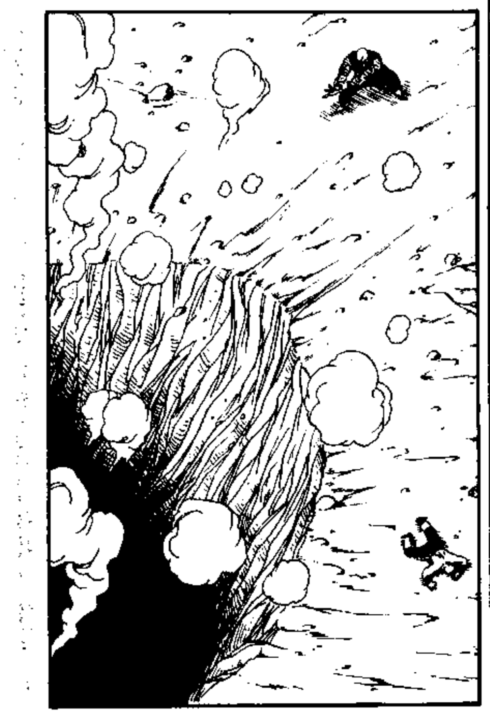


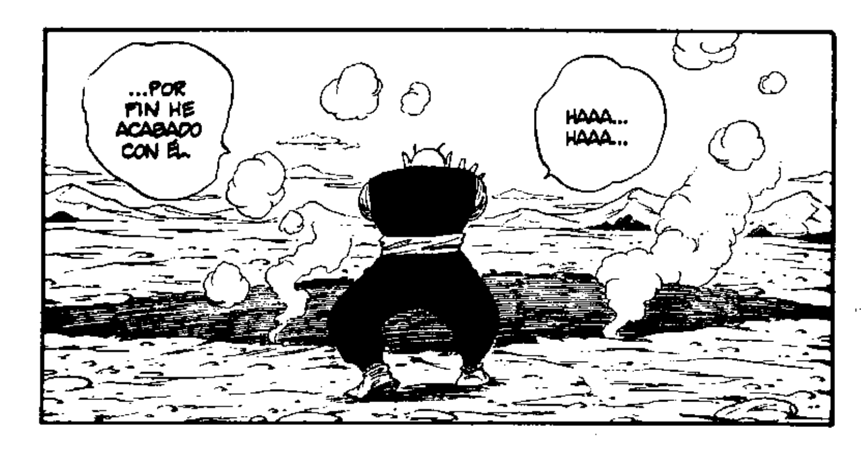

FLASH


BOOM

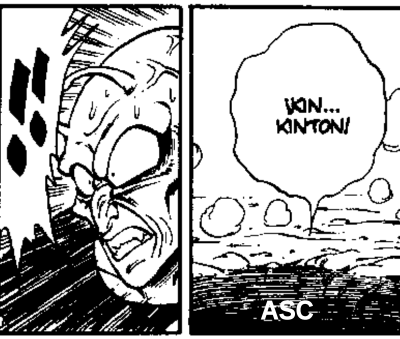

HAAA.
HAAA.

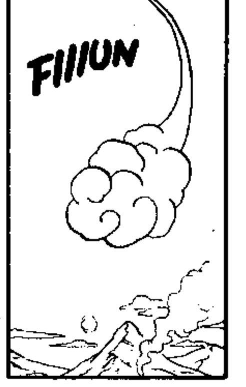

CRAC
CREC

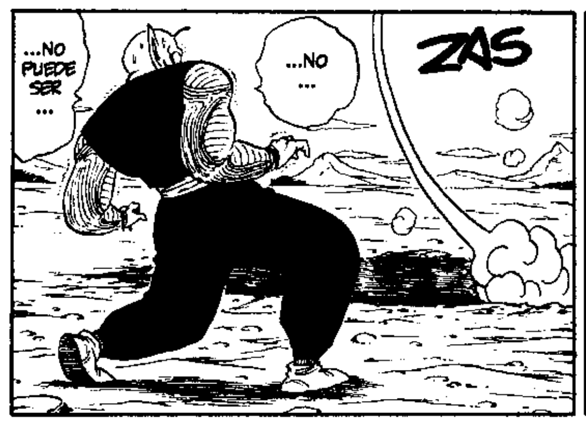



HAAA... HAAA...
...POR FIN HE ACABADO CON ÉL.


ESE CRÍO... ME LO HA PUESTO DIFÍCIL ...


¡KIN... KINTON!
ASC
!!


FIIIUN

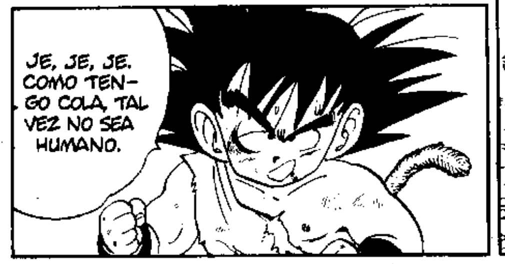

ZAS
...NO ...
...NO PUEDE SER ...


UH... JI, JI, JI ...
... YA VES... HE RESISTIDO TU ATAQUE ...


AH... AAAH ...
ASC


... JE, JE, JE...
TAP
... TÚ TAMBIÉN HAS PERDIDO FUERZA
...


... ES... IMPOSIBLE... NO PUEDO CREERLO ...
... NINGÚN SER HUMANO PUEDE IGUALAR LA FUERZA DE PICCOLO DAIMAO.

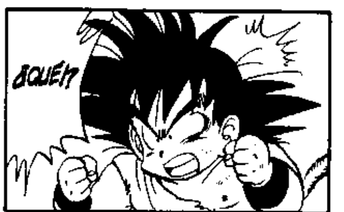

JE, JE, JE. COMO TENGO COLA, TAL VEZ NO SEA HUMANO.


A MÍ TAMPOCO ME QUEDA MUCHA FUERZA ...
...ASÍ QUE PRONTO SE VERÁ SI MUERES TÚ... O YO.

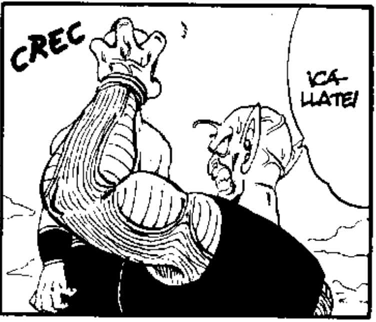

...

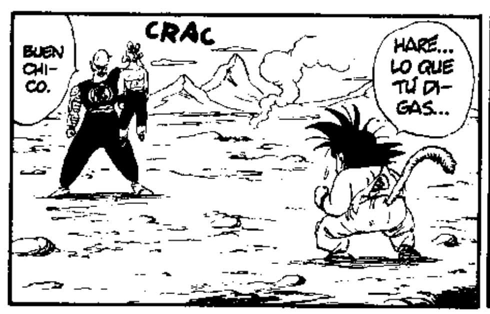

ZUM


VENGA. ¡¡INTENTA MOVERTE!
¡¡¡SI LO HACES, LE APLASTARÉ LA CABEZA!!!

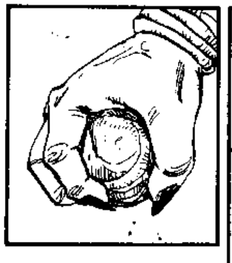

¿QUÉ!?

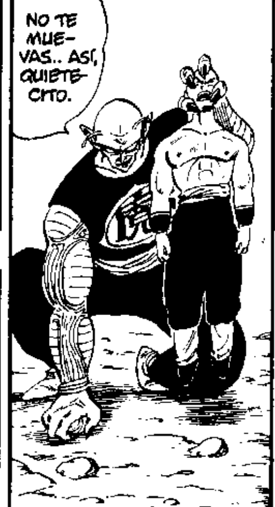
¡¡¡UOOOOOH!!!
CRAC
CRAC
CRAC

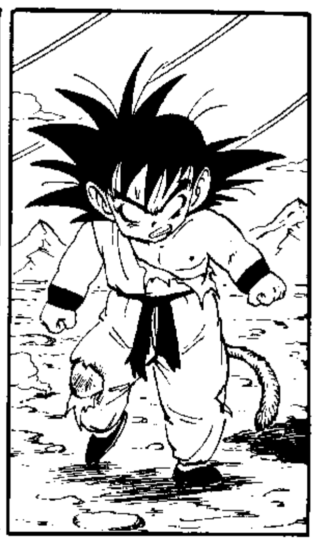






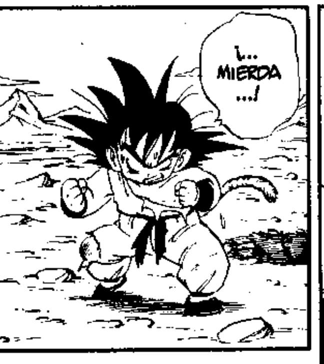






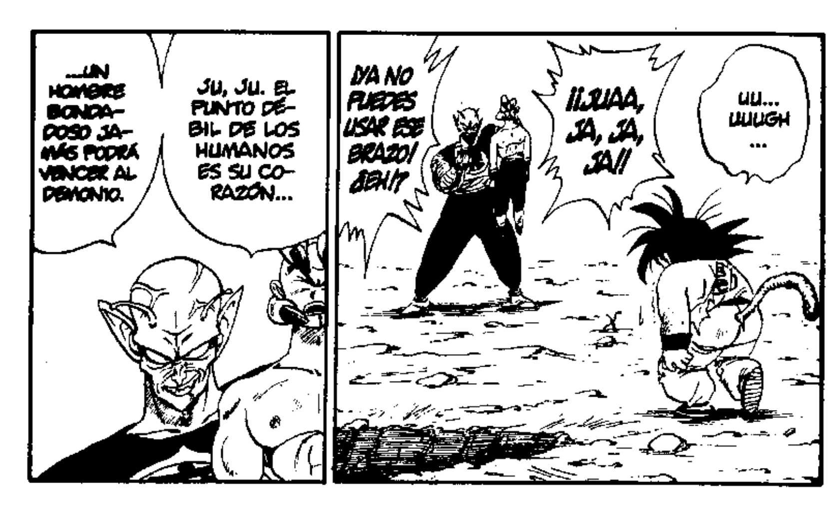
160. ¡¡La última apuesta de Goku!!







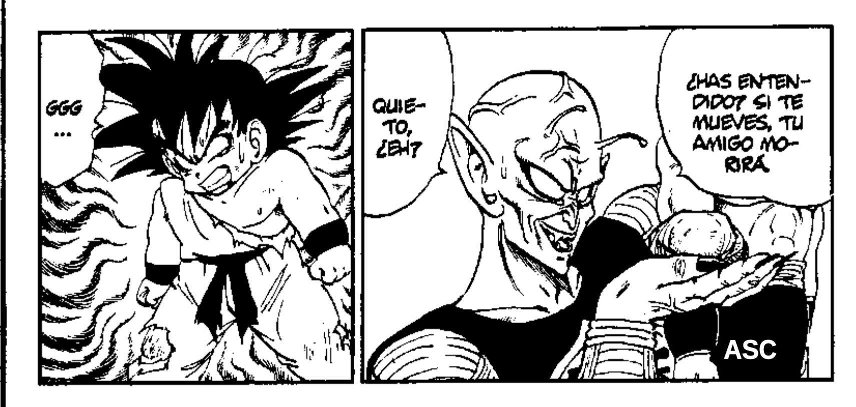



...UN HOMBRE BONDADOSO JAMÁS PODRÁ VENCER AL DEMONIO.
JU, JU. EL PUNTO DÉBIL DE LOS HUMANOS ES SU CORAZÓN...
¡YA NO PUEDES USAR ESE BRAZO! ¿¡EH!?
¡¡JUAA, JA, JA, JA!!
UU... UUUGH...


...

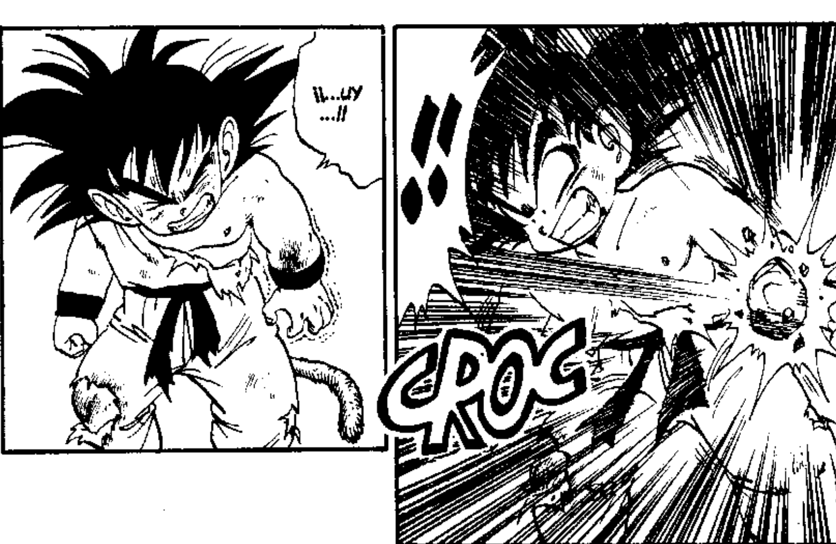

¡¡¡VOY A TUMBAR A PICCOLO!!!
¡PERDONA, TEN!
BUENO, YA VEREMOS.
NOS MATARÁS DE TODAS FORMAS, ¿NO?
MI... MISERABLE.


¿¡ES QUE NO TE IMPORTA QUE ÉL MUERA!?
¡¡¡M... IMBÉCIL!!!


GGG...
QUIETO, ¿EH?
¿HAS ENTENDIDO? SI TE MUEVES, TU AMIGO MORIRÁ.
ASC


FU

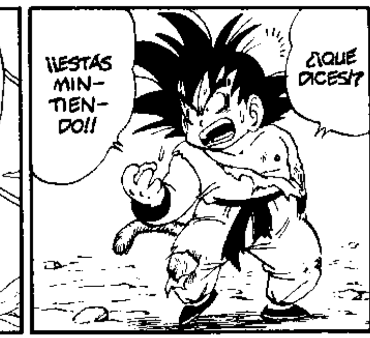

HAAAA...


¡L...UY...!
!!
CROC

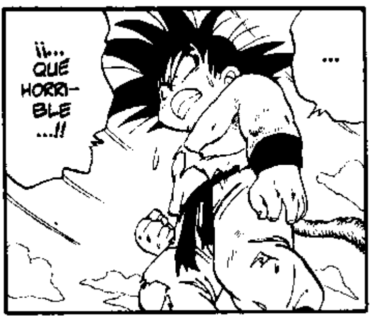

¡¡CLARO QUE SÍ!!
¡¡PERO LE HARÉ RESUCITAR CON LAS DRAGON BALLS!!




¡¡JA, JA, JA!! ¡¡ERES TONTO!!
¡¡YO HE ELIMINADO A SHENRON!!

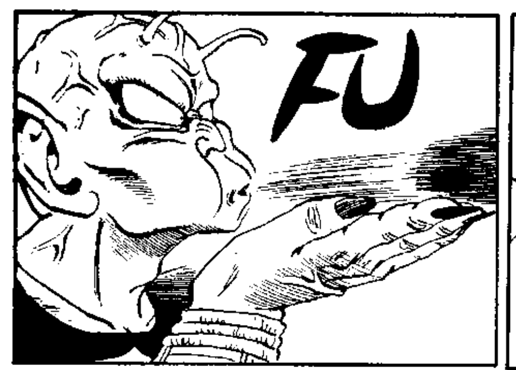

¿QUE DICES!?
¡¡ESTÁS MINTIENDO!!


NO ME CREES, ¿EH?
¡¡PARA MÍ, MATAR UN DRAGÓN ESTÁ CHUPADO!!

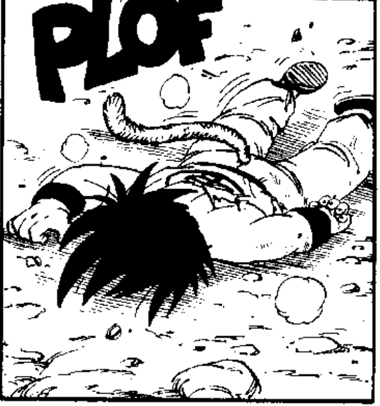

...
¡¡... QUE HORRIBLE ...!!

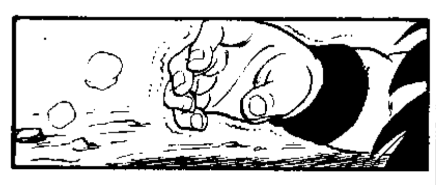

JU, JU, JU... LO SIENTO, CHICO.
SI LE MATO, NO PODRÁ RESUCITAR

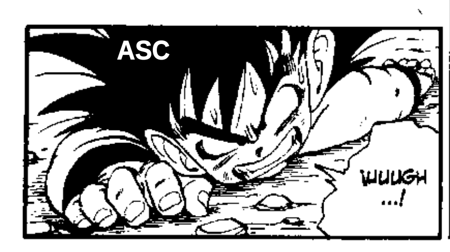

ATÁCAME SI TE ATREVES ...
... O SI QUIERES VERLE MORIR ...


FU


CRAC
¡¡¡AAAAAA!!!


PLOF



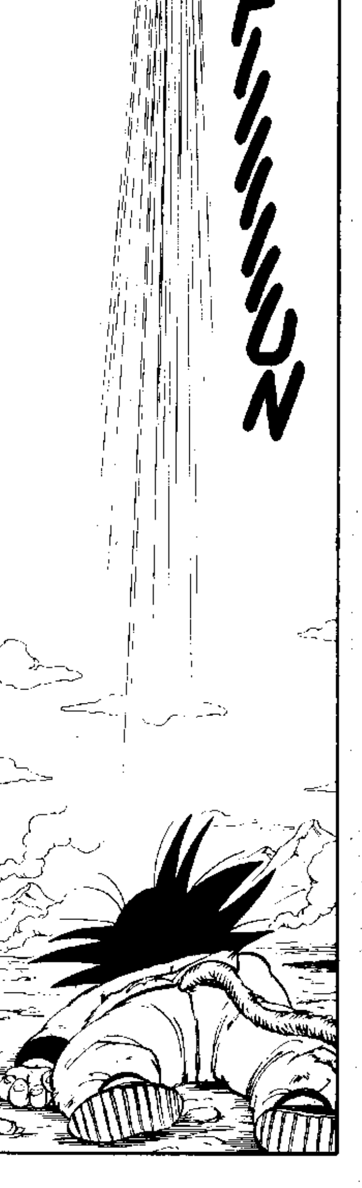

ASC
WUUGH ...!


JU, JU, POBRECITO...
... AHORA YA NO PODRÁS LEVANTARTE.
PARECES UNA ORUGA.

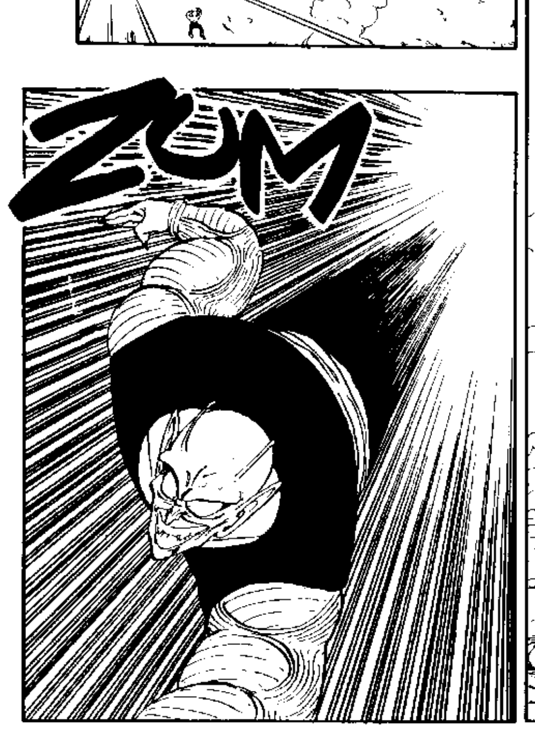

A ESTE YA NO LO NECESITO.
ME LO COMERÉ MÁS TARDE.
PATAM

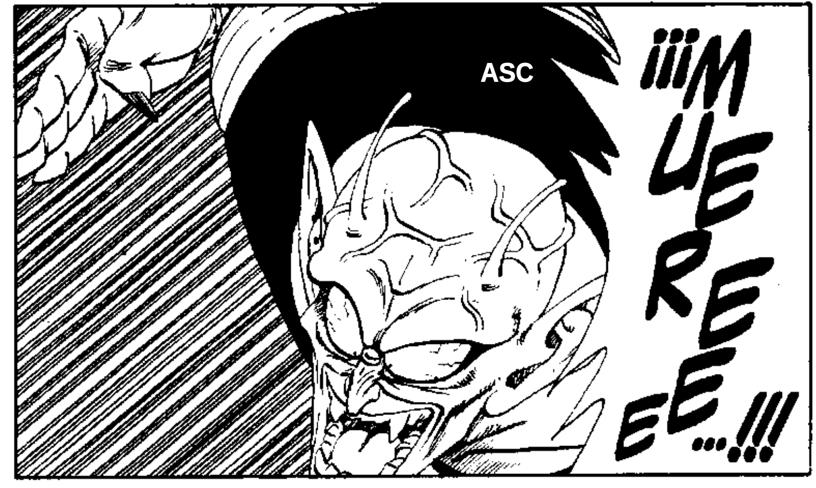

¡PERO PRIMERO TE TOCA A TI!!
... UUUH ...


¡¡¡JUA, JA, JA, JA!!!
¡¡FIN DEL COMBATE!! ¡¡GANADOR, PICCOLO DAIMAO!!

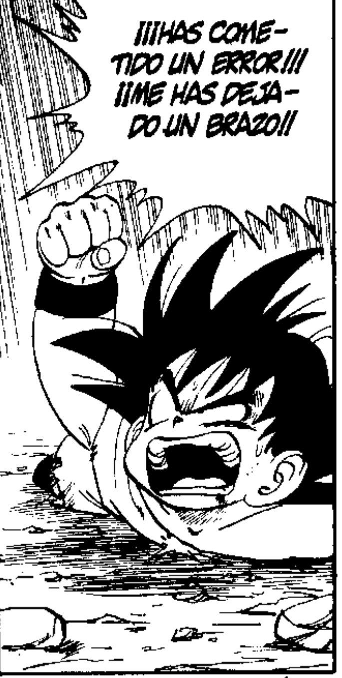

FIIIIIIIUN

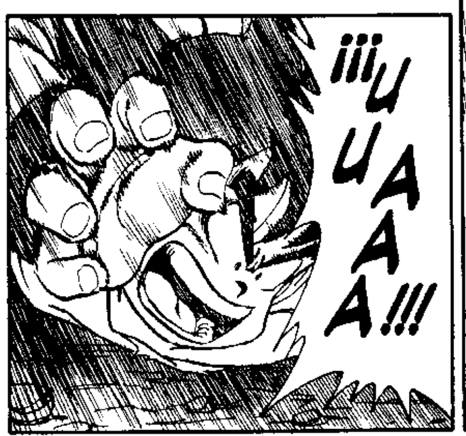

¡¡HAS SIDO UN ESTÚPIDO AL ENFRENTARTE AL REY DE LAS TINIEBLAS!!


ZUM


ASC
¡¡¡MUEREEEE...!!!

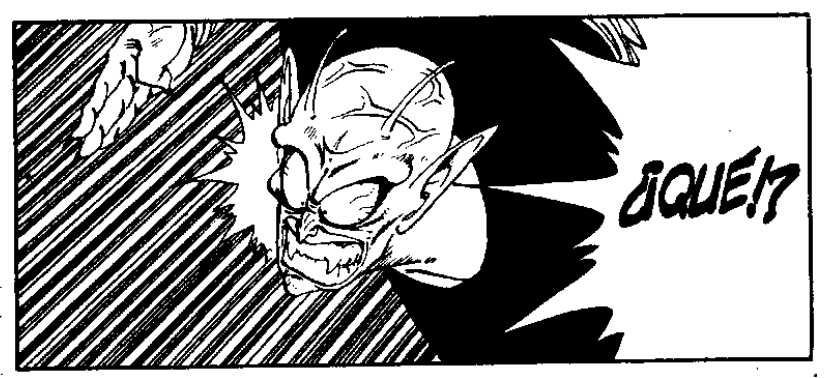

GGG
...


¡¡¡HAS COME-
TIDO UN ERROR!!!
¡¡ME HAS DEJA-
DO UN BRAZO!!


¡¡¡UUAAA!!!

FUOM



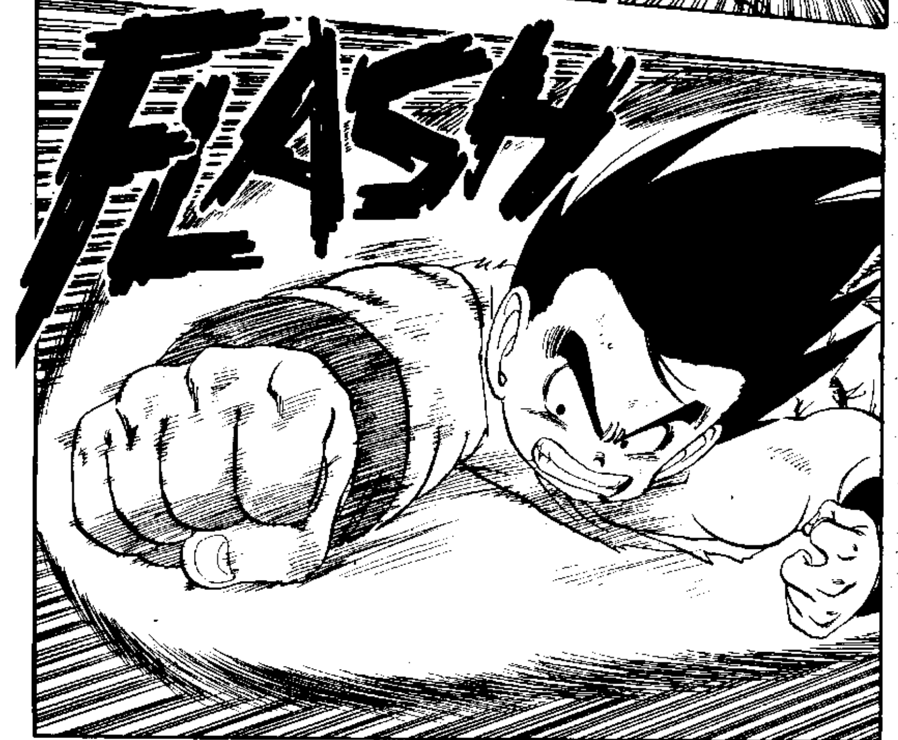


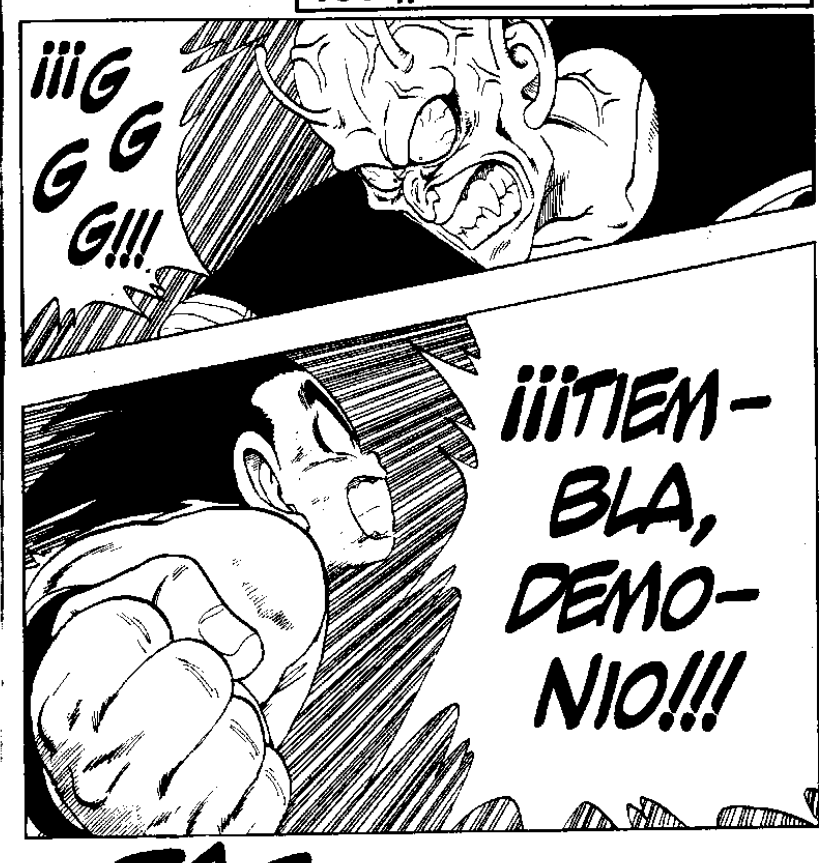
FUOOSH

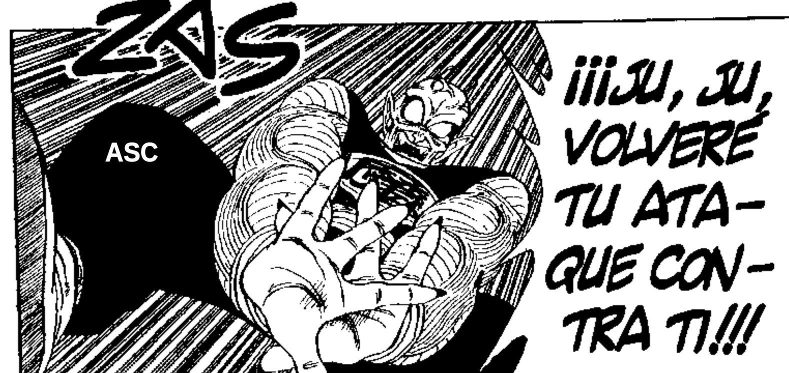
GGG.
¡HAAA!
FIIIIIUN
ASC
¡¡¡CON-CENTRARE TODA MI FUERZA EN ESTE PUÑO!!!
ZAS
¡¡JU, JU, JU... NO PASARÁS DE AQUÍ!!
¡¡¡TE ATRAVESARE ...!!!
¡¡¡... HAAAAAA!!!


FSH
¡¡¡HAAAAAA!!!


¡¡¡TE VOY A ATRAVESAR!!!


FLASH


¡¡¡GGGGG!!!
¡¡¡TIEMBLA, DEMONIO!!!


ZAS
ASC
¡¡¡JU, JU, VOLVERÉ TU ATAQUE CONTRA TI!!!

ZUSH

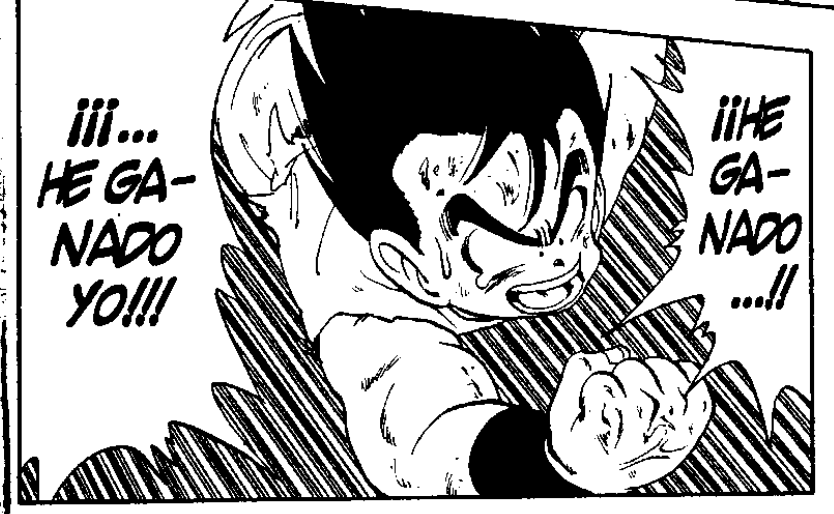
¿EH!?

WOOOOOON

CROOC



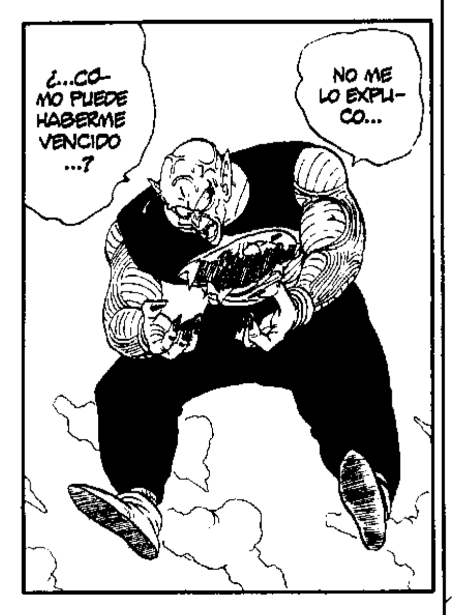
¡¡BIEN ...!!
ASC



¡¡HE GA-NADO ...!!
¡¡¡... HE GA-NADO YO!!!



¡¡UUUGH ...!!



NO ME LO EXPLI-CO...
¿...CO-MO PUEDE HABERME VENCIDO ...?

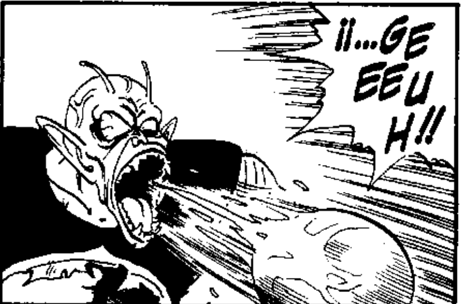


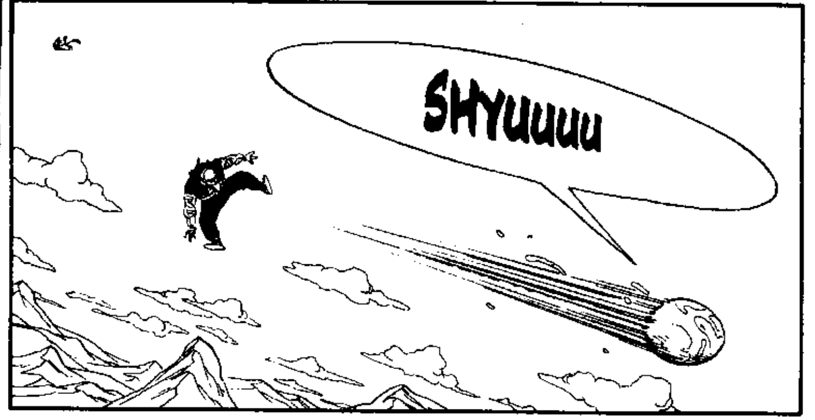
JU... JU, JU, JU...
...TEN-GO QUE ACEPTAR QUE ERES EXTRAOR-DINARIO ...



...PERO... NO CREAS QUE CON ESTO...
¡¡...DE-SAPARE-CERÁ LA FAMILIA DE LOS DEMO-NIOS!!


¡¡UOOOH
...!!


¡¡...GEEEUH!!


SHYUUUU


HIJO MÍO... UN DÍA ...
¡¡...VENGARÁS A TU PADRE ...!!
...NO PERMITAS QUE NUESTRA FAMILIA SEA EXTERMINADA...

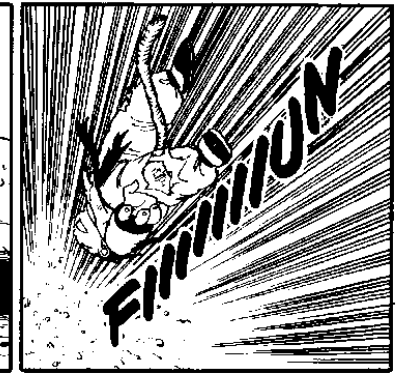

¡UUUUH!

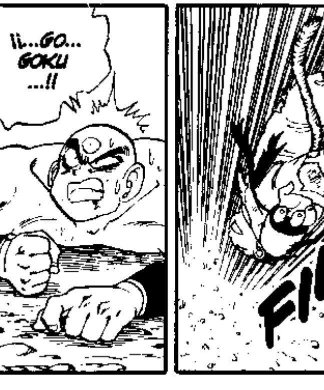
BOOM

¡¡¡UAH!!!

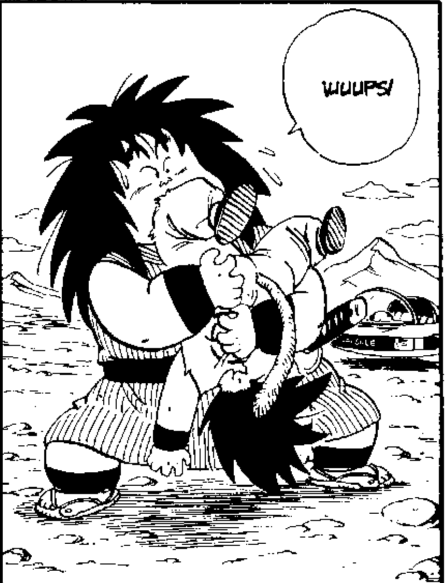
ASC

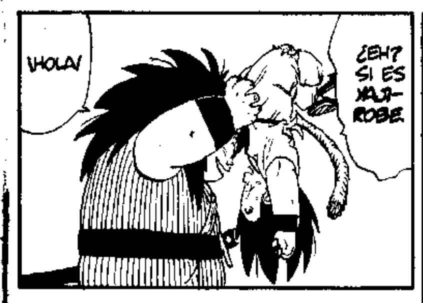

¡¡UUUUAH ...!!

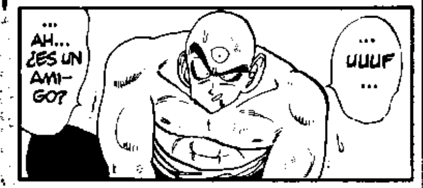

FIIIIIIIUN

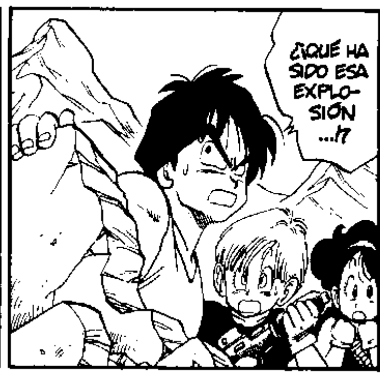

¡¡...GO... GOKU ...!!


PATAM


¡UUUPS!


¿EH? SI ES YAJIROBE.
¡HOLA!


...UUUF...
...AH... ¿ES UN AMIGO?


¿¡QUÉ HA SIDO ESA EXPLOSIÓN ...!?


¿QUÉ HA PASADO ...?
ESTÁ TAN LEJOS QUE NO SE VE BIEN...
CAPSULE

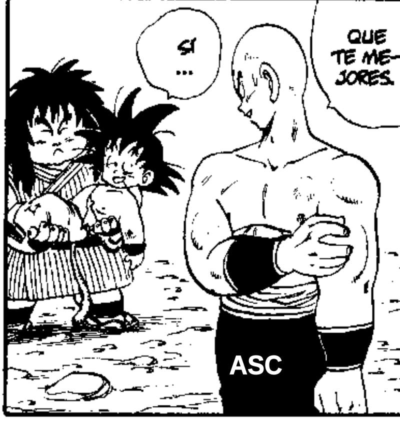

PARECE PELIGROSO...
VAIS A IR A AYUDAR, ¿VERDAD?
...NA... ¡NATURALMENTE! ¡NO PERMITIRÉ QUE MATEN A MIS AMIGOS!


BAH. Y YO QUE QUERÍA VENCER A PICCOLO...
NO ME DIGAS ...

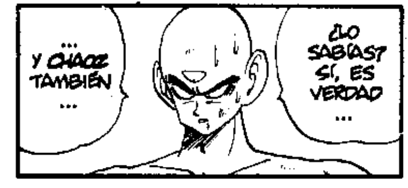

SON GOKU... ERES REALMENTE FANTÁSTICO. HAS SIDO MUY VALIENTE.
JE, JE... PUES ESTOY DESTROZADO...


...SUBID LOS DOS AL COCHE. ¡PRIMERO OS TIENEN QUE CURAR LAS HERIDAS!

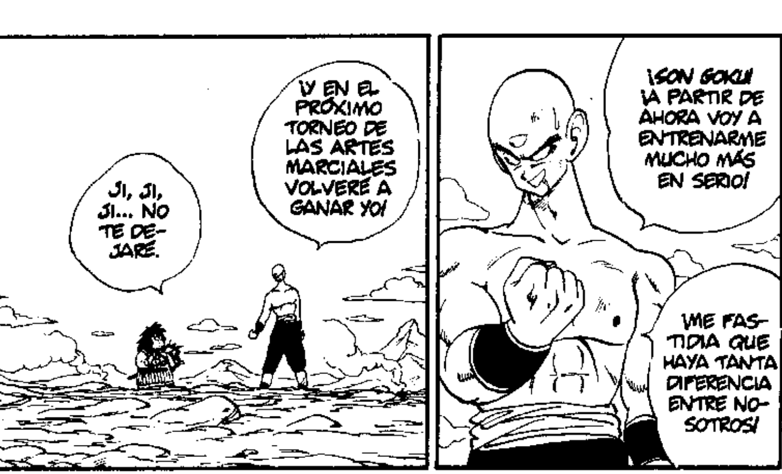

YO NO LO NECESITO. LLÉVATE A SON GOKU.
QUIERO REGRESAR A CASA DEL DUENDE TORTUGA E INFORMAR A TODOS CUANTO ANTES.
PERO ¿ESTÁS BIEN?

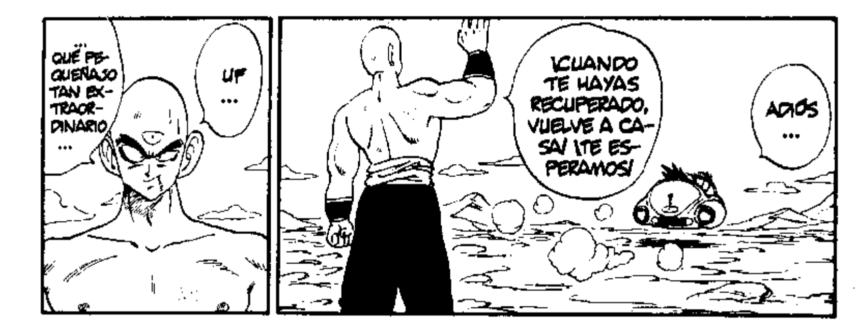

QUE TE MEJORES.
SÍ...
ASC


...OYE, TEN.
¿ES VERDAD QUE MUTEN-ROSHI HA MUERTO ...?

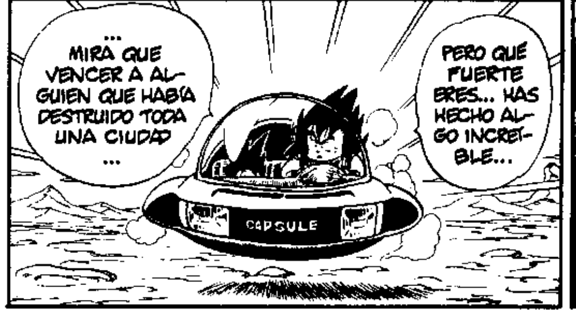

¿LO SABÍAS? SÍ, ES VERDAD ...
... Y CHAOZ TAMBIÉN ...

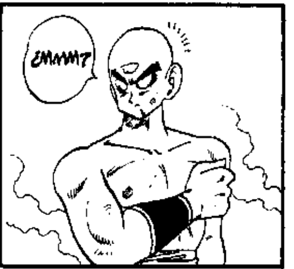

¿...Y SHENRON?
CRAC
YA VEO ...
...


¡SON GOKU! ¡A PARTIR DE AHORA VOY A ENTRENARME MUCHO MÁS EN SERIO!
¡ME FASTIDIA QUE HAYA TANTA DIFERENCIA ENTRE NOSOTROS!
¡Y EN EL PRÓXIMO TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES VOLVERÉ A GANAR YO!
JI, JI, JI... NO TE DEJARÉ.


ADIÓS ...
¡CUANDO TE HAYAS RECUPERADO, VUELVE A CASA! ¡TE ESPERAMOS!
UF ...
QUÉ PEQUEÑAJO TAN EXTRAORDINARIO ...


ZZZZ

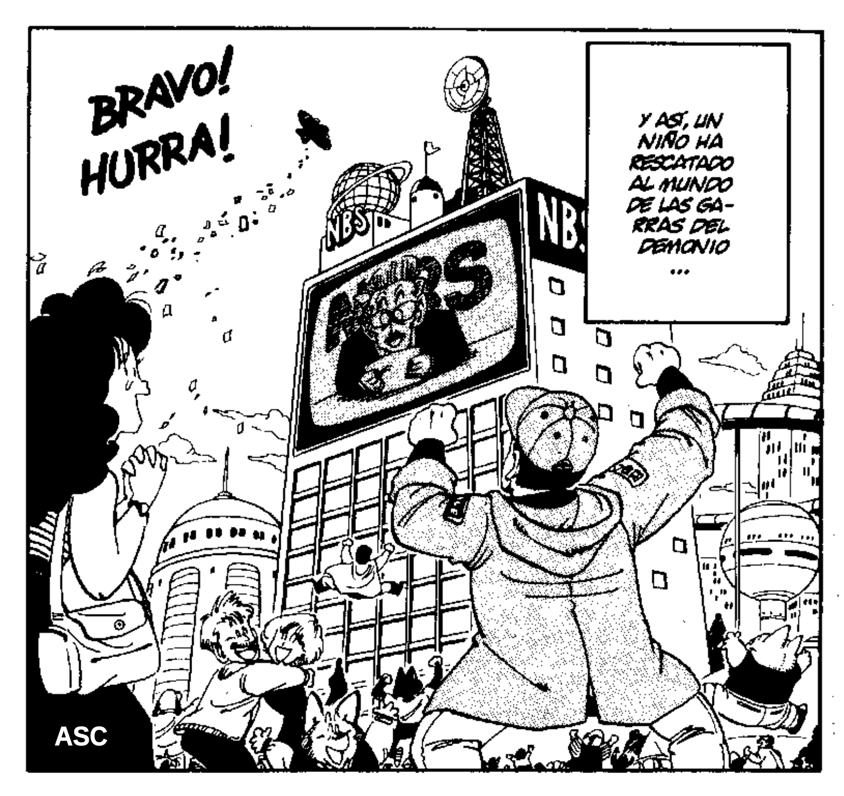

PERO QUÉ FUERTE ERES... HAS HECHO ALGO INCREÍBLE...
... MIRA QUE VENCER A ALGUIEN QUE HABÍA DESTRUIDO TODA UNA CIUDAD ...
CAPSULE

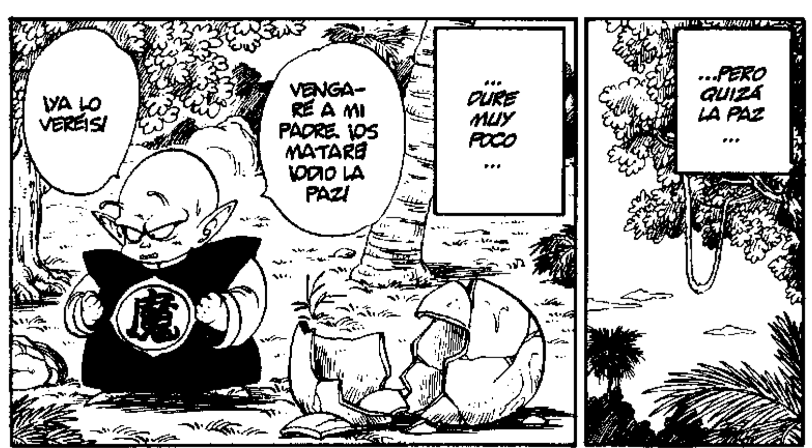

¿MMM?


ES EL BASTÓN DE GOKU.
SI SE LO HA DEJADO, ES QUE YA NO LE QUEDABAN FUERZAS...

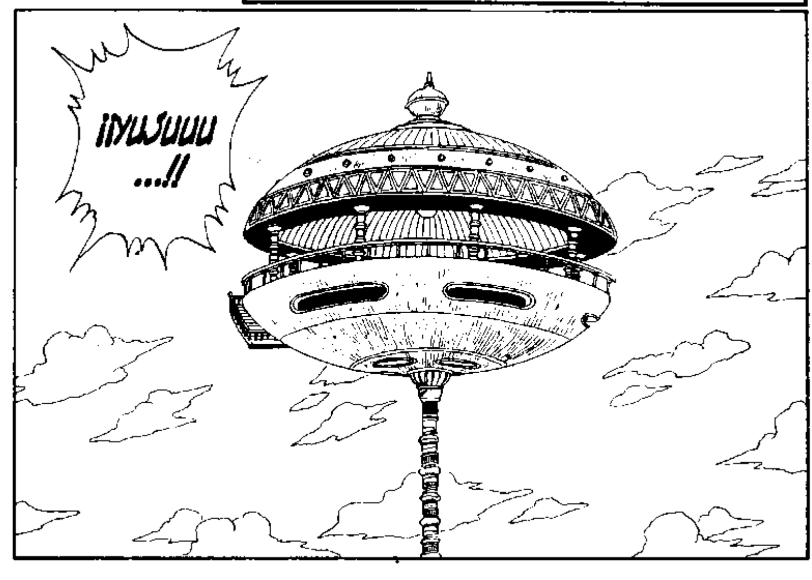

¿ESTÁS BIEN, TEN SHIN HAN?
¿DÓNDE ESTÁ PICCOLO?
¡... HABÉIS VENIDO TODOS ...!

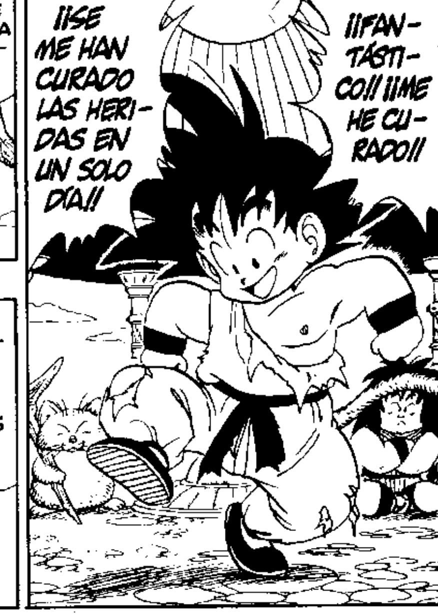
PÍO PÍO PÍO PÍO
¡VAYA...! ASÍ QUE GOKU...
SÍ. HA SIDO INCREÍBLE. TENGO MUCHAS COSAS QUE CONTAROS ...
OIGA, ¿ES LA TELEVISIÓN?
INFORMEN A TODO EL MUNDO QUE YA ESTÁ TODO SOLUCIONADO.
NO... NO ES ESO. ES QUE HA MUERTO.
¿QUE QUIÉN LE HA VENCIDO...?
¡... ALGUIEN QUE LUCHA POR LA JUSTICIA!
ADIÓS ...

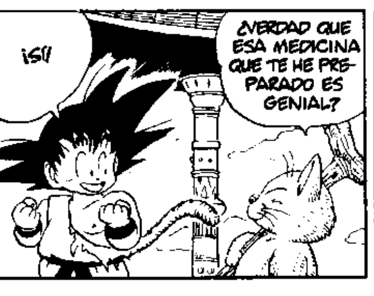




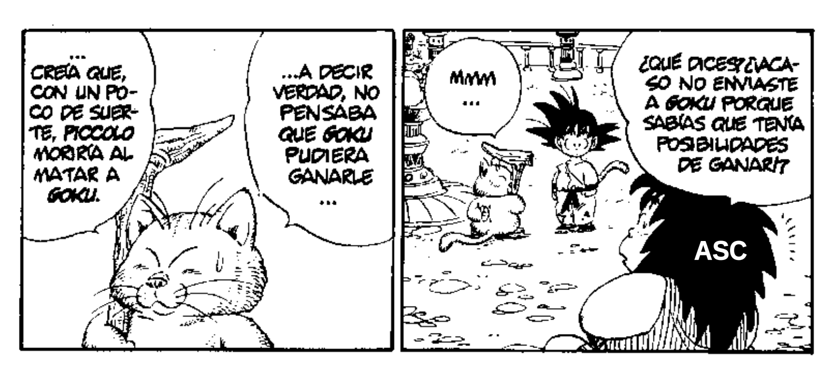
162. El secreto del bastón mágico





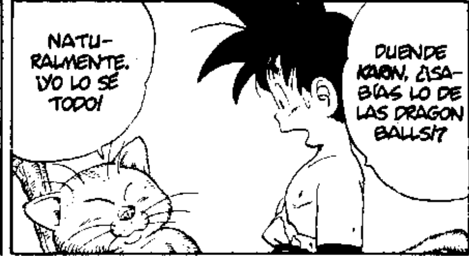


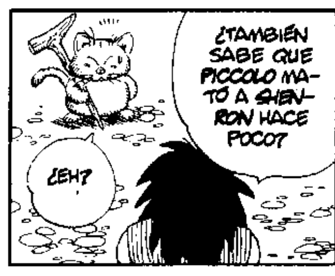


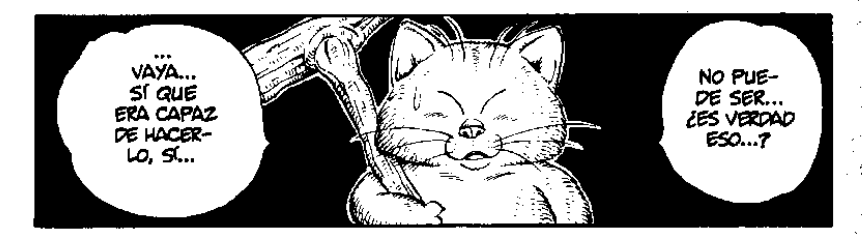






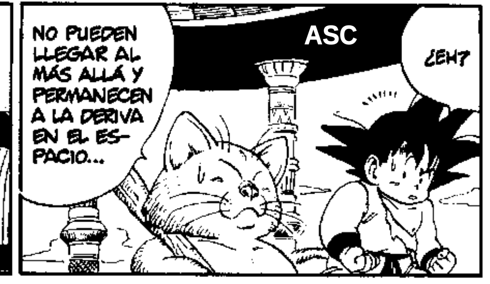


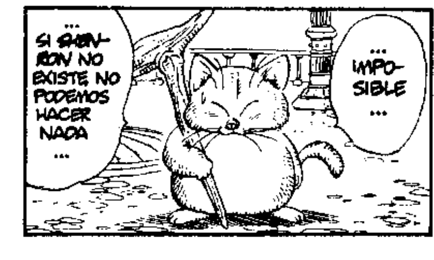


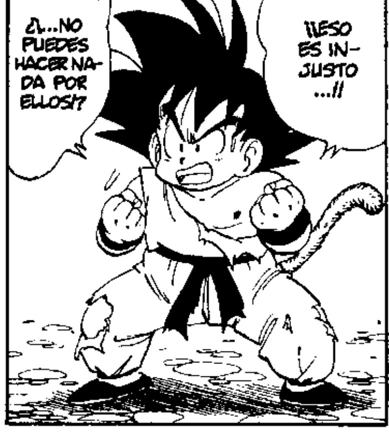


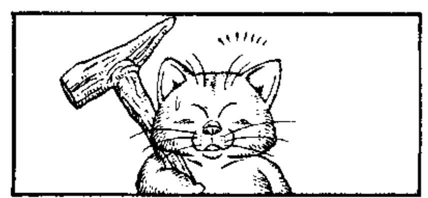


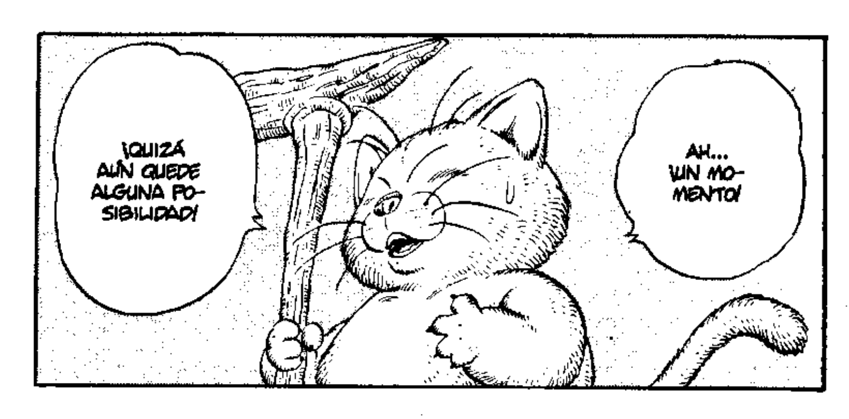


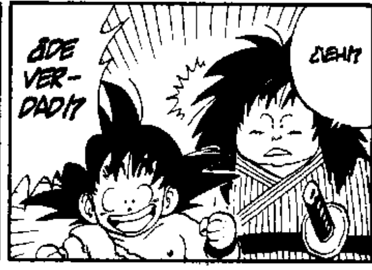


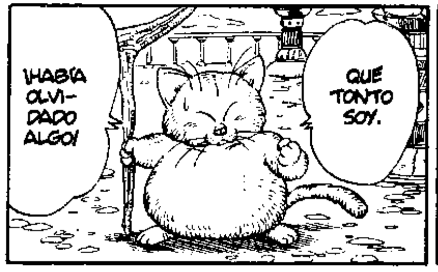


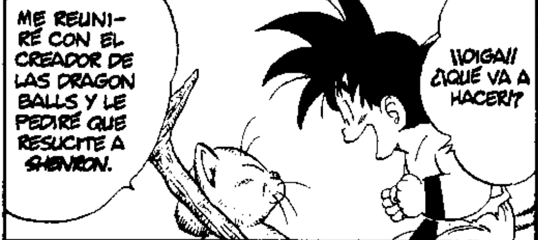




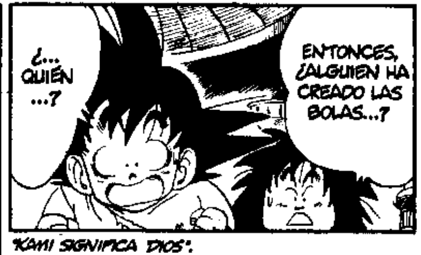




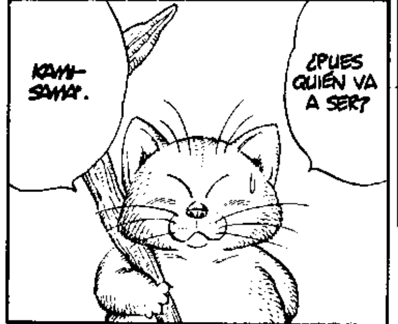


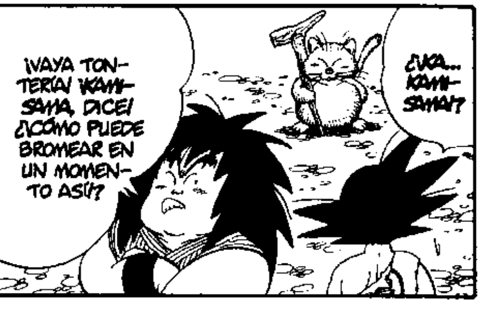


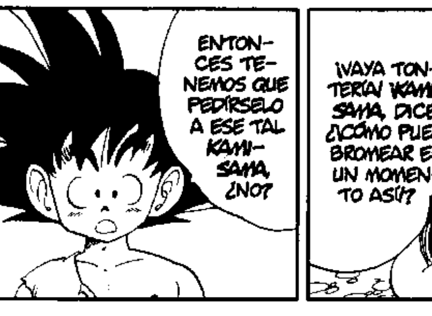




KAMI SIGNIFICA DIOS.

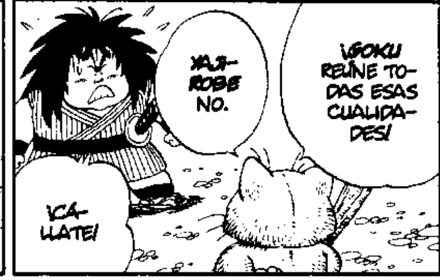


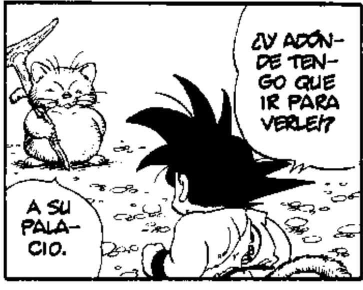

¿¿KA... KAMI-SAMA!?
¡VAYA TONTERÍA! KAMI-SAMA, DICE! ¿¿CÓMO PUEDE BROMEAR EN UN MOMENTO ASÍ!?

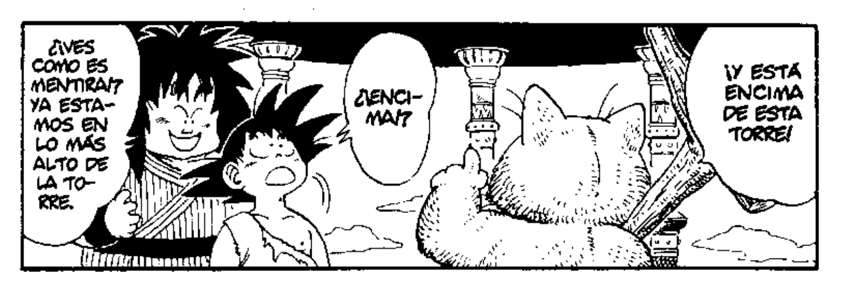

ENTONCES TENEMOS QUE PEDÍRSELO A ESE TAL KAMI-SAMA, ¿NO?

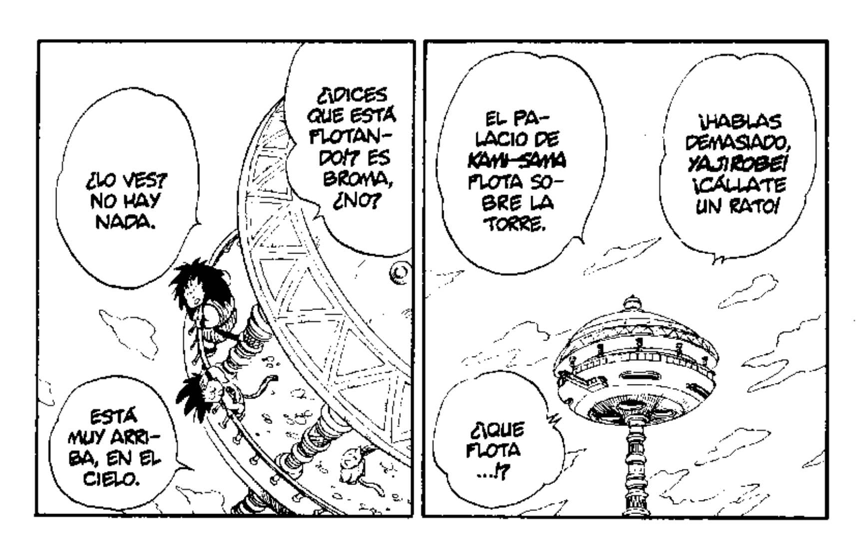

¿¡PERO TÚ SABES LO QUE DICES!? ¿CÓMO VA A EXISTIR KAMI-SAMA!?
ASC

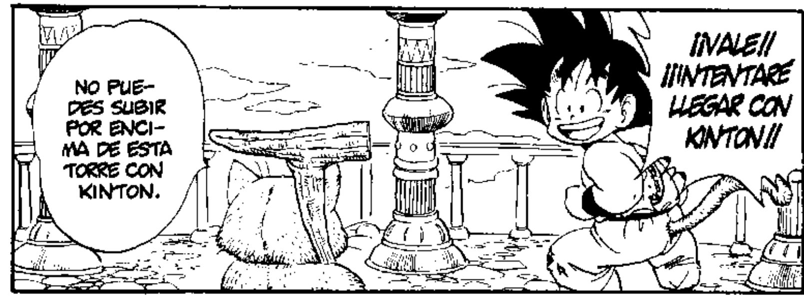

A KAMI-SAMA SÓLO PUEDEN CONOCERLE AQUELLOS QUE GOZAN DE MI CONFIANZA ...
...LOS QUE SON FUERTES, VALIENTES Y, SOBRE TODO, PUROS DE CORAZÓN.

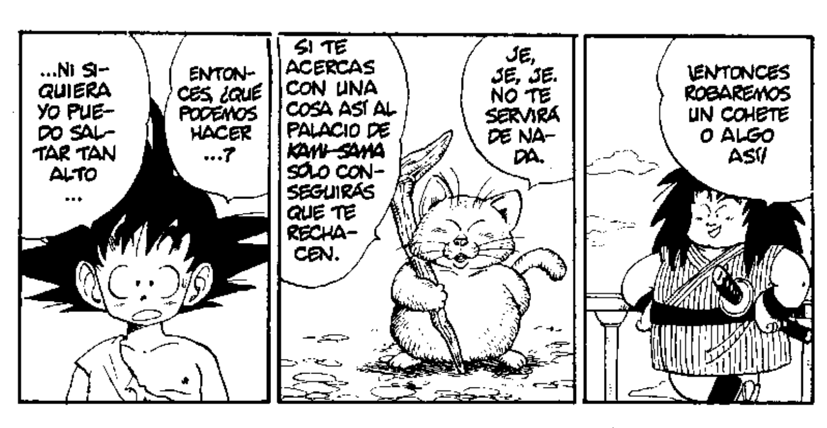

¡GOKU REÚNE TODAS ESAS CUALIDADES!
YAJIROBE NO.
¡CÁLLATE!

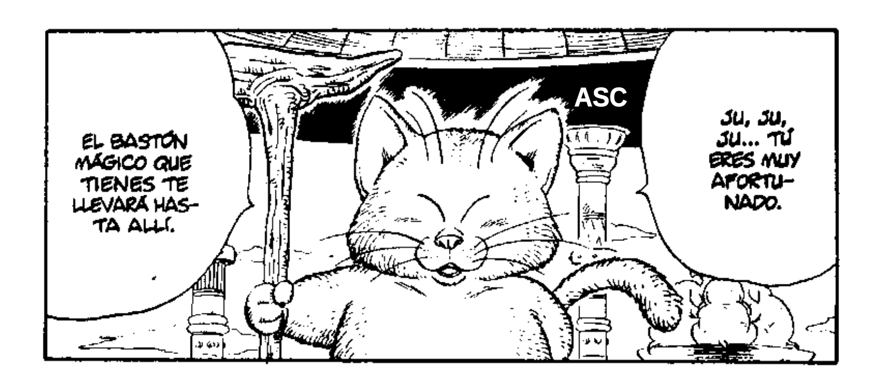

¿Y ADÓNDE TENGO QUE IR PARA VERLE!?
A SU PALACIO.


¡Y ESTÁ ENCIMA DE ESTA TORRE!
¿¡ENCIMA!?
¿VES COMO ES MENTIRA!? YA ESTAMOS EN LO MÁS ALTO DE LA TORRE.


¡HABLAS DEMASIADO, YAJIROBE! ¡CÁLLATE UN RATO!
EL PALACIO DE KAMI-SAMA FLOTA SOBRE LA TORRE.
¿¡QUE FLOTA ...!?
¿¡DICES QUE ESTÁ FLOTANDO!? ES BROMA, ¿NO?
¿LO VES? NO HAY NADA.
ESTÁ MUY ARRIBA, EN EL CIELO.


¡¡VALE!! ¡¡INTENTARÉ LLEGAR CON KINTON!!
NO PUEDES SUBIR POR ENCIMA DE ESTA TORRE CON KINTON.

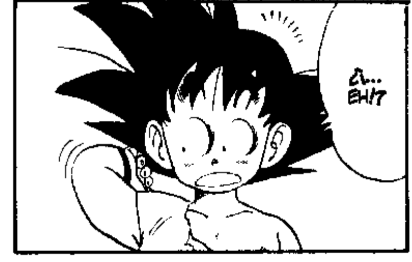

¡ENTONCES ROBAREMOS UN COHETE O ALGO ASÍ!
JE, JE, JE. NO TE SERVIRÁ DE NADA.
SI TE ACERCAS CON UNA COSA ASÍ AL PALACIO DE KAMI-SAMA SÓLO CONSEGUIRÁS QUE TE RECHACEN.
ENTONCES, ¿QUÉ PODEMOS HACER ...?
...NI SIQUIERA YO PUEDO SALTAR TAN ALTO ...

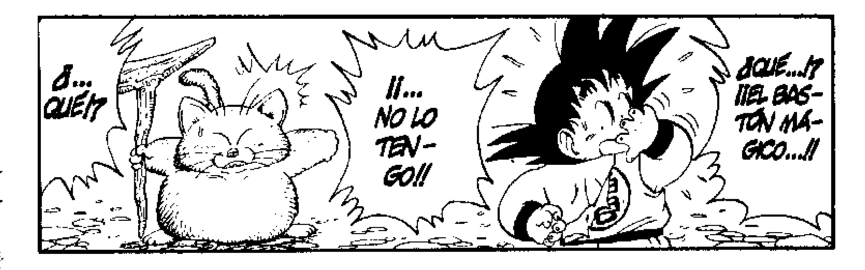

ASC
JU, JU, JU... TÚ ERES MUY AFORTUNADO.
EL BASTÓN MÁGICO QUE TIENES TE LLEVARÁ HASTA ALLÍ.

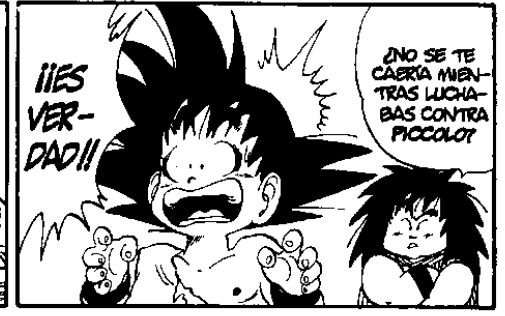

¿¡...EL BASTÓN MÁGICO!?

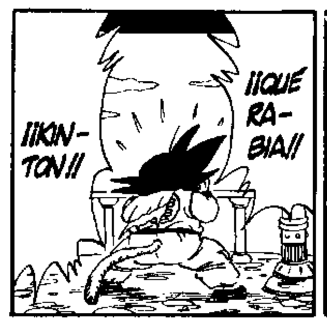

EN REALIDAD, ESE BASTÓN UNE ESTE MUNDO CON EL PALACIO DE KAMI-SAMA.
SE LO PRESTÉ HACE MUCHO TIEMPO A MUTENROSHI PORQUE PENSABA QUE NO LO NECESITARÍA: NADIE CUMPLÍA LOS REQUISITOS PARA IR AL PALACIO DE KAMI-SAMA...


YA... ENTONCES ÉL SE LO DIO A MI ABUELO, QUE MURIÓ... Y PASÓ A MÍ ...
... YO PENSABA QUE EL BASTÓN ERA UN ARMA ...


¿¡... EH!?

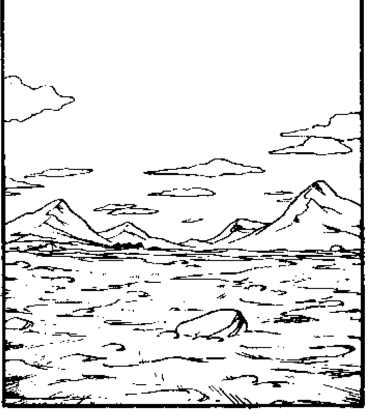

¿QUÉ...!? ¡¡EL BASTÓN MÁGICO...!!
¡¡... NO LO TENGO!!
¿...QUÉ!?

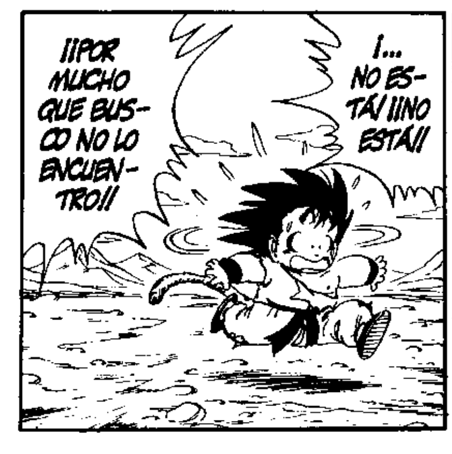

¿NO SE TE CAERÍA MIENTRAS LUCHABAS CONTRA PICCOLO?
¡¡ES VERDAD!!

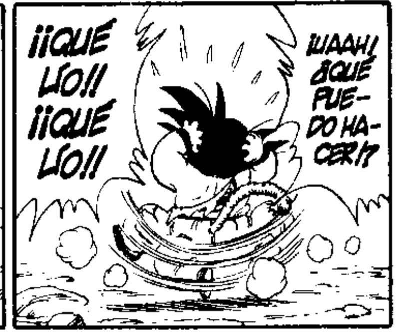

¡¡QUÉ RABIA!!
¡¡KINTON!!


¿ENTIENDES!? ¡HAY QUE ENCONTRARLO! ¡¡AHORA TODO DEPENDE DEL BASTÓN MÁGICO!!
¡¡SÍ!!

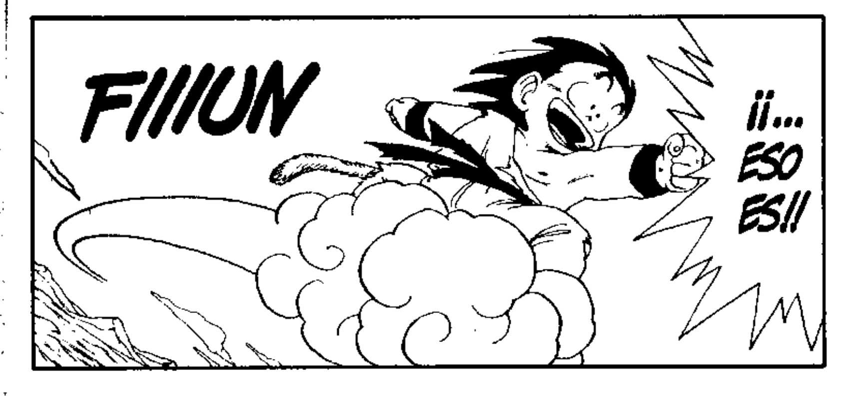

¡¡RÁPIDO...!!
FIUN

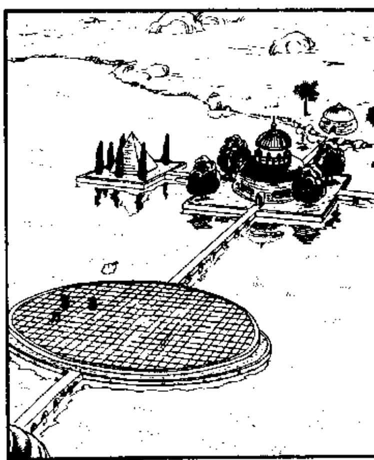


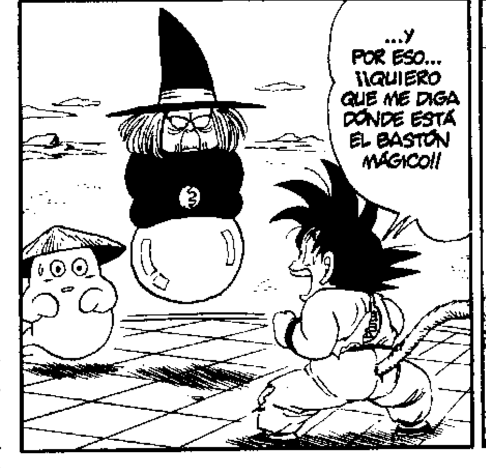

¡... NO ESTÁ! ¡¡NO ESTÁ!!
¡¡POR MUCHO QUE BUSCO NO LO ENCUENTRO!!


¡UAAH! ¿¡QUÉ PUEDO HACER!?
¡¡QUÉ LÍO!! ¡¡QUÉ LÍO!!


CUANDO PIERDES ALGO ...
... BABA LA ADIVINA ...


FIIIUN
¡¡... ESO ES!!

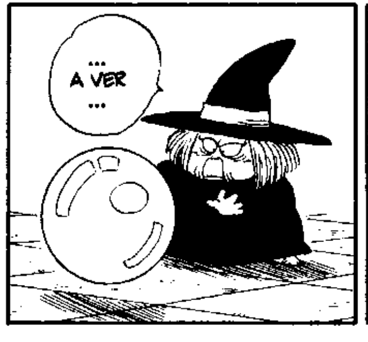



...Y POR ESO... ¡¡QUIERO QUE ME DIGA DÓNDE ESTÁ EL BASTÓN MÁGICO!!

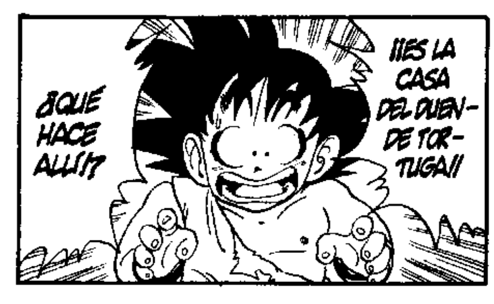

CREC CREC
¡SI QUIERE LUCHARÉ CONTRA SUS CINCO HOMBRES!
¡VENGA, SAQUE A SUS HOMBRES!

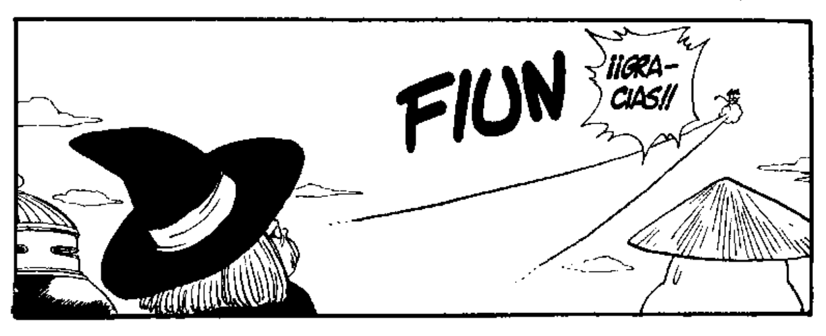

BROMEAS, ¿NO? ¿QUIÉN QUERRÍA LUCHAR CONTRA EL QUE HA VENCIDO A PICCOLO...?
... TE LO ADIVINARÉ GRATIS.


¿¡DE VERDAD!? ¡GRACIAS!
EN ELLO VA LA VIDA DE MI HERMANO...

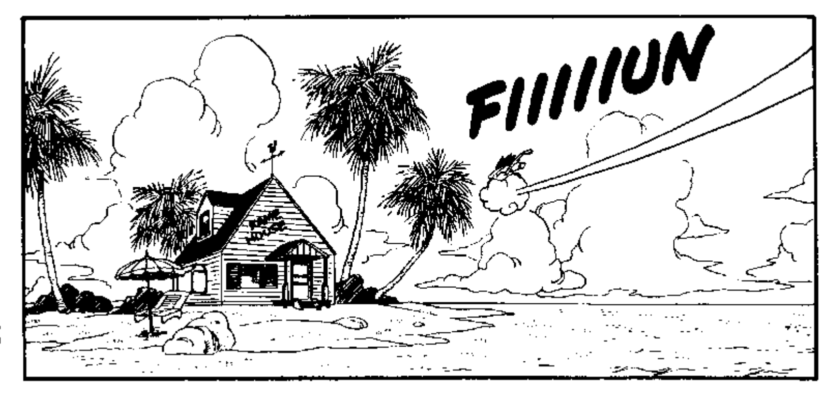

... A VER ...

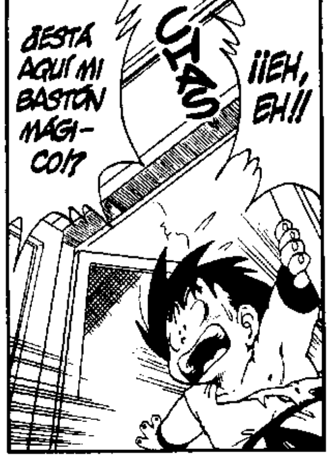

ASC
... PARECE QUE ESTÁ EN ESA CASA...


¡¡ES LA CASA DEL DUENDE TORTUGA!!
¿¡QUÉ HACE ALLÍ!?

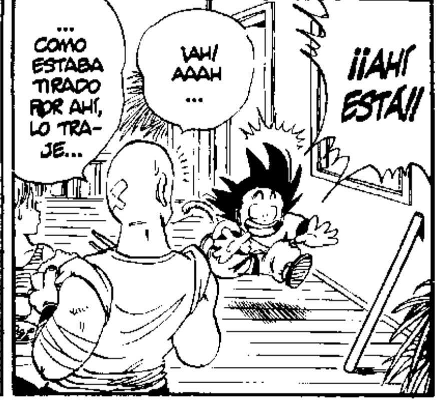

FIUN
¡¡GRACIAS!!


REAL-MENTE HA SALVADO EL MUNDO ...
ASC
... Y, ADEMÁS, VA A SUBIR AL PALACIO DE KAMI-SAMA... ES LA PRIMERA VEZ QUE CONOZCO A ALGUIEN QUE VA A VER A KAMI-SAMA ...
A PRIMERA VISTA NO PARECE TAN EXTRAORDINARIO ...


FIIIIIUN

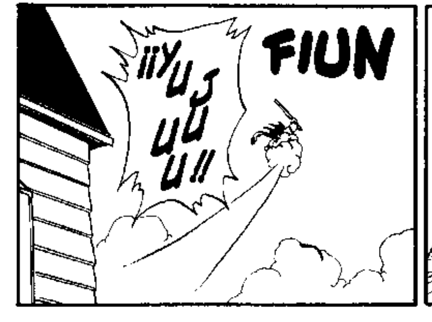

¡¡EH, EH!!
CHAS
¿ESTÁ AQUÍ MI BASTÓN MÁGICO!?

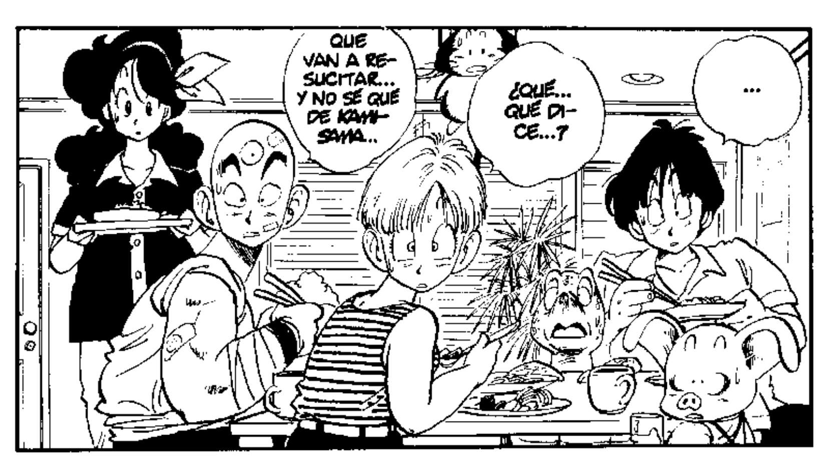

¡¡¡GO-KU!!!

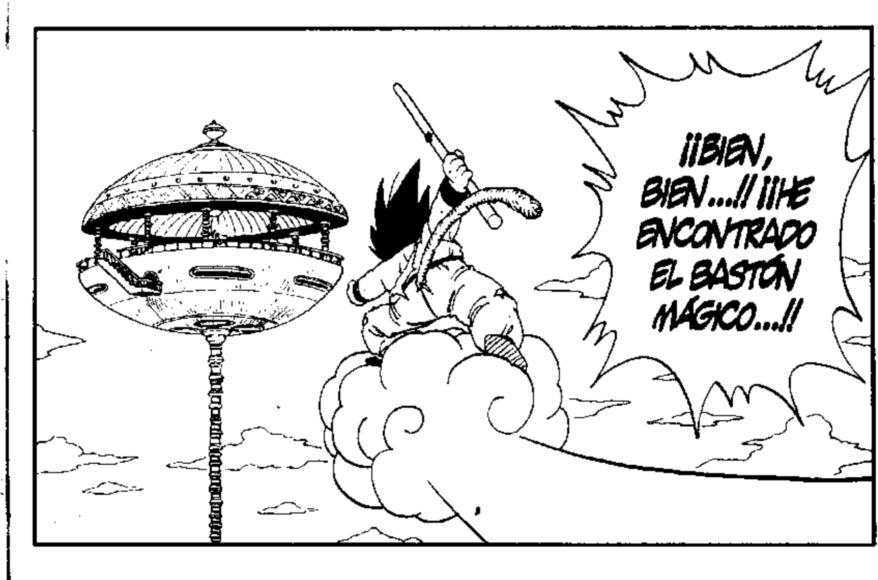

¡¡AHÍ ESTÁ!!
¡AH! AAAH ...
... COMO ESTABA TIRADO POR AHÍ, LO TRAJE...

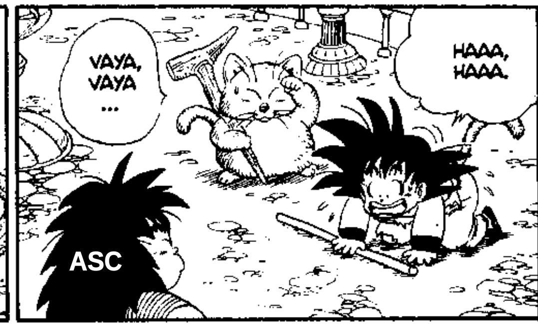

¡CON ESTO QUIZÁ PODAMOS HACER RESUCITAR AL DUENDE TORTUGA, A KRILIN Y A CHAOZ!


BUENO, ¡ME VOY A VER A KAMI-SAMA!!
¡¡NO INCINERÉIS LOS CUERPOS!!
TAP TAP

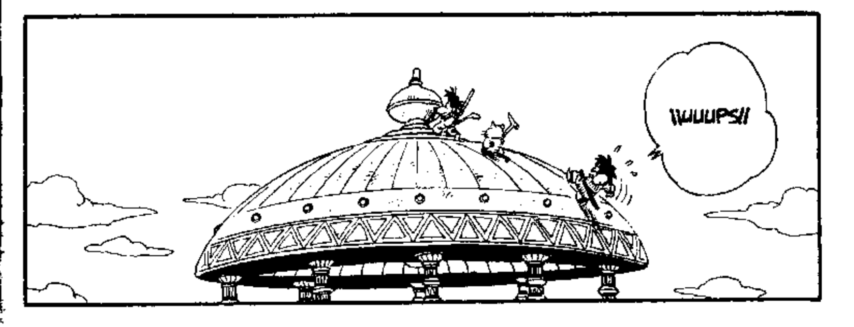

FIUN
¡¡YUJUUUUU!!


...
¿QUÉ... QUÉ DICE...?
QUE VAN A RESUCITAR... Y NO SÉ QUÉ DE KAMI-SAMA...

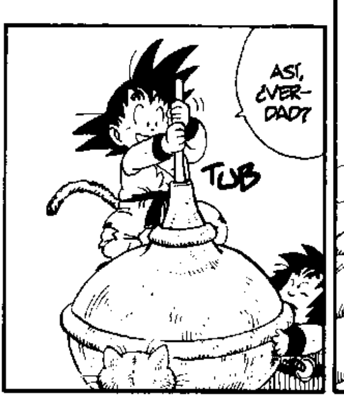

¡¡BIEN, BIEN...!! ¡¡HE ENCONTRADO EL BASTÓN MÁGICO...!!


HAAA, HAAA.
VAYA, VAYA ...
ASC


PUES COGE EL BASTÓN Y SUBE AL TEJADO.
¡SÍ!


¡¡UUUPS!!


¿VES EL AGUJERO QUE HAY EN LA PUNTA? TIENES QUE METER AHÍ EL BASTÓN MÁGICO Y FIJARLO BIEN.


ASÍ, ¿VERDAD?
TUB

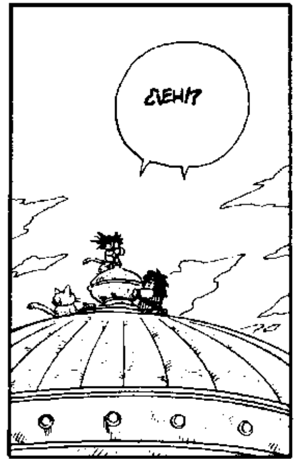

¡VALE!
AHORA, SI HACES QUE EL BASTÓN SE ALARGUE, LLEGARÁS HASTA EL PALACIO DE KAMI-SAMA.

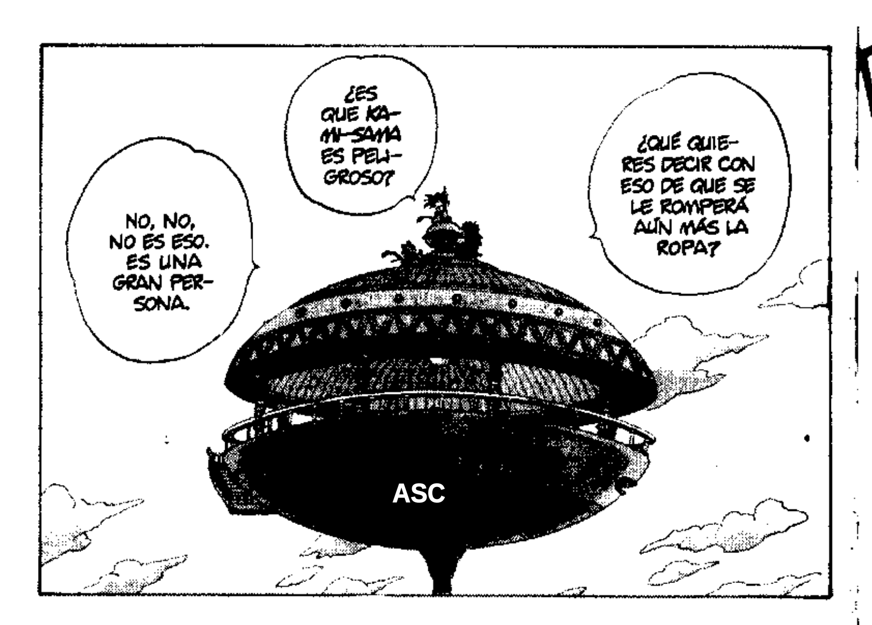

LLÉVATE ESTE CASCABEL. ES LA PRUEBA DE QUE LA PERSONA ESTÁ CAPACITADA PARA VER A KAMI-SAMA.
GRI GRIN


¡ENTENDIDO! ¡PUES ALLÁ VOY!
O... OYE ...

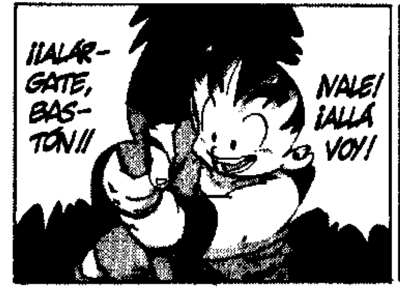

...ESPERA UN MOMENTO... SI REALMENTE LLEGAS A VER A KAMI-SAMA, ¿NO QUEDARÁS MAL APARECIENDO CON ESA ROPA TAN ROTA?


NO IMPORTA. DE TODOS MODOS, ALLÍ SE LE ROMPERÁ AÚN MÁS ...


¿EH!?



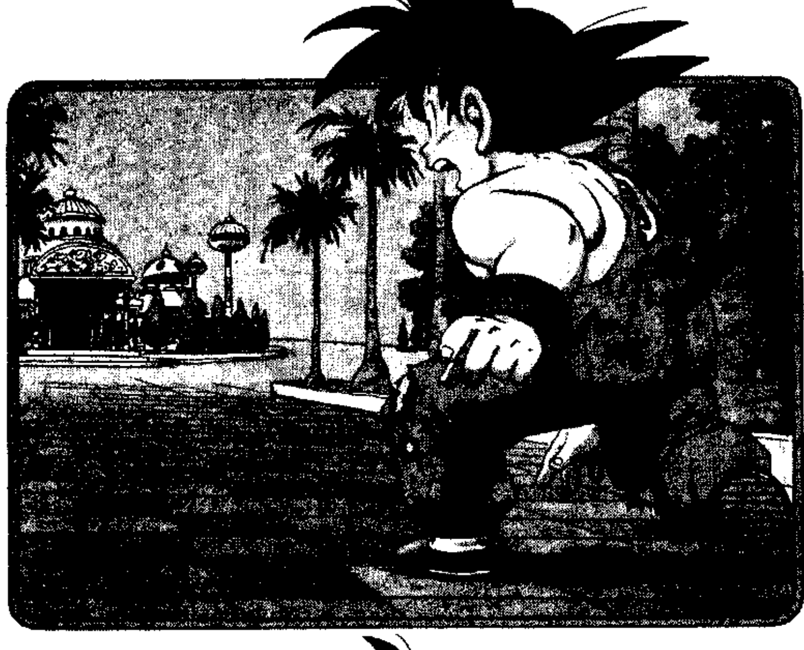


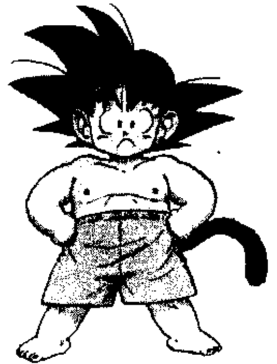




DRAGON BALL

163. EL PALACIO CELESTIAL



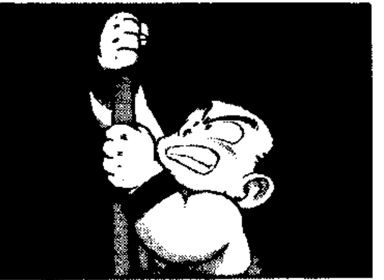


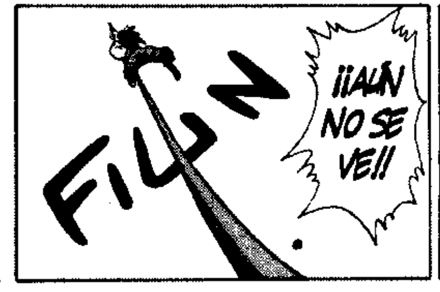

ZAS

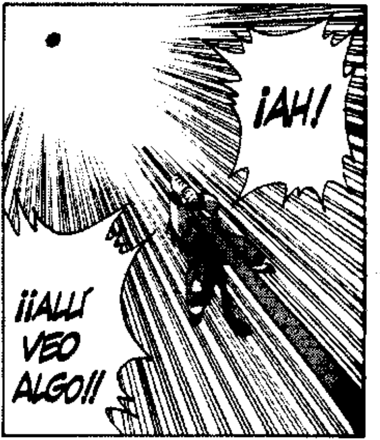

PERO... ¿ES QUE NO TIENE MIEDO A NADA?
NO LO SÉ... YO NO ACABO DE ENTENDERLE.

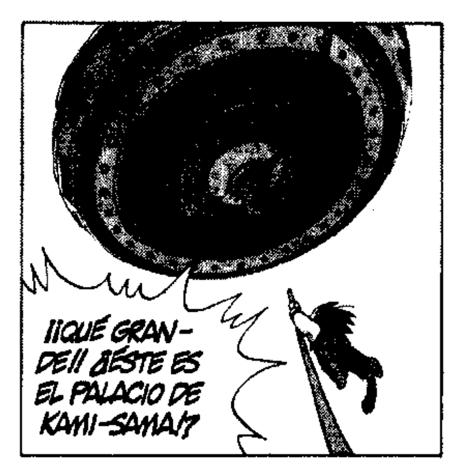

PERO INCLUSO ALGUIEN TAN VALIENTE COMO GOKU SE ASOMBRARÁ CUANDO VEA A KAMI-SAMA.
¿POR QUÉ? ¿TAN ESPANTOSO ES?

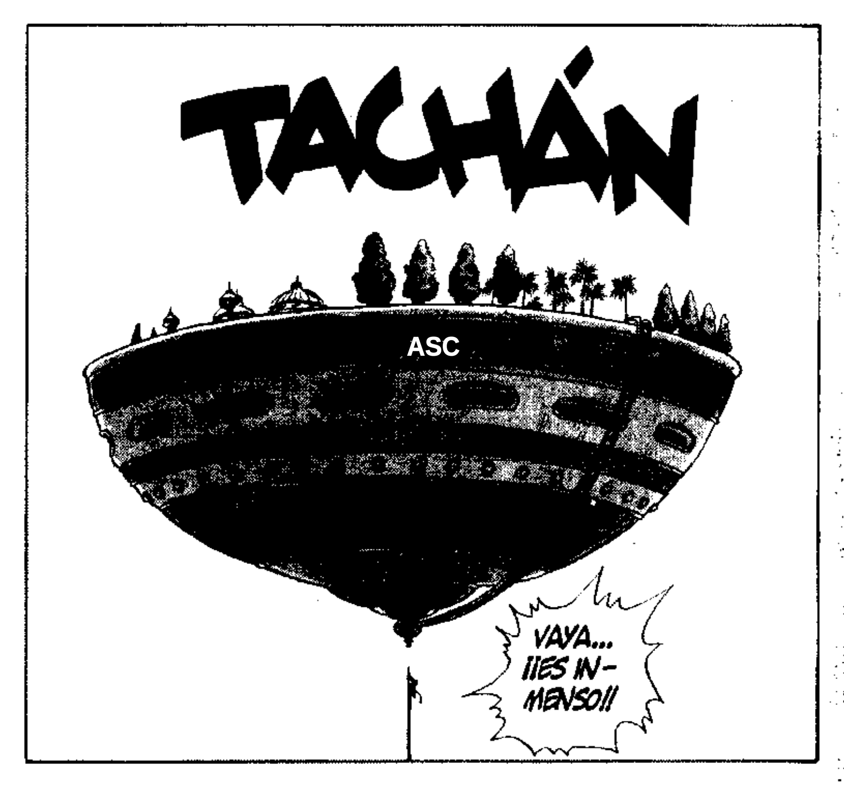

SÍ... EXACTO...
...ADEMÁS, ES UNA CARA QUE ÉL CONOCE...

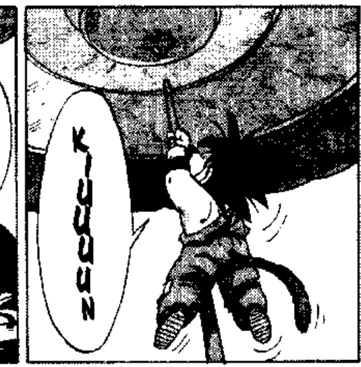


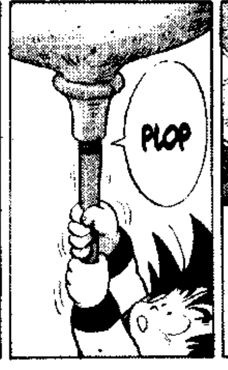

¡¡AÚN NO SE VE!!
FIUN


¡AH!
¡¡ALLÍ VEO ALGO!!


¡¡QUÉ GRANDE!! ¿¿ÉSTE ES EL PALACIO DE KAMI-SAMA!?

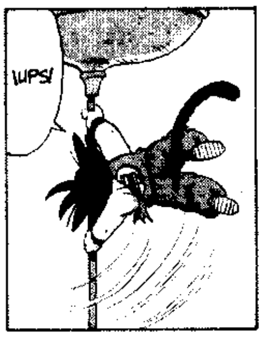

TACHÁN
VAYA... ¡¡ES INMENSO!!

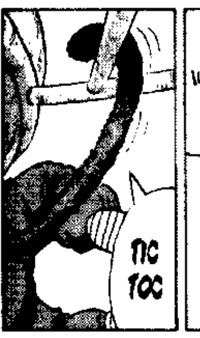

KIUUUUN

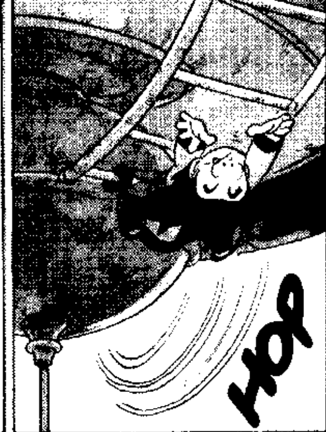

PLOP


ASC
¡SE HA ENGANCHADO!


¡UNA ESCALERA!

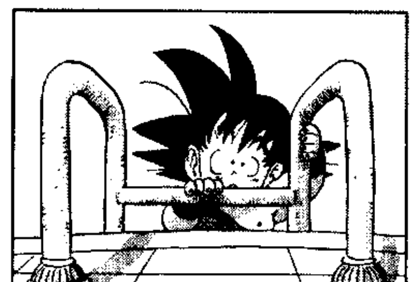

¡UPS!

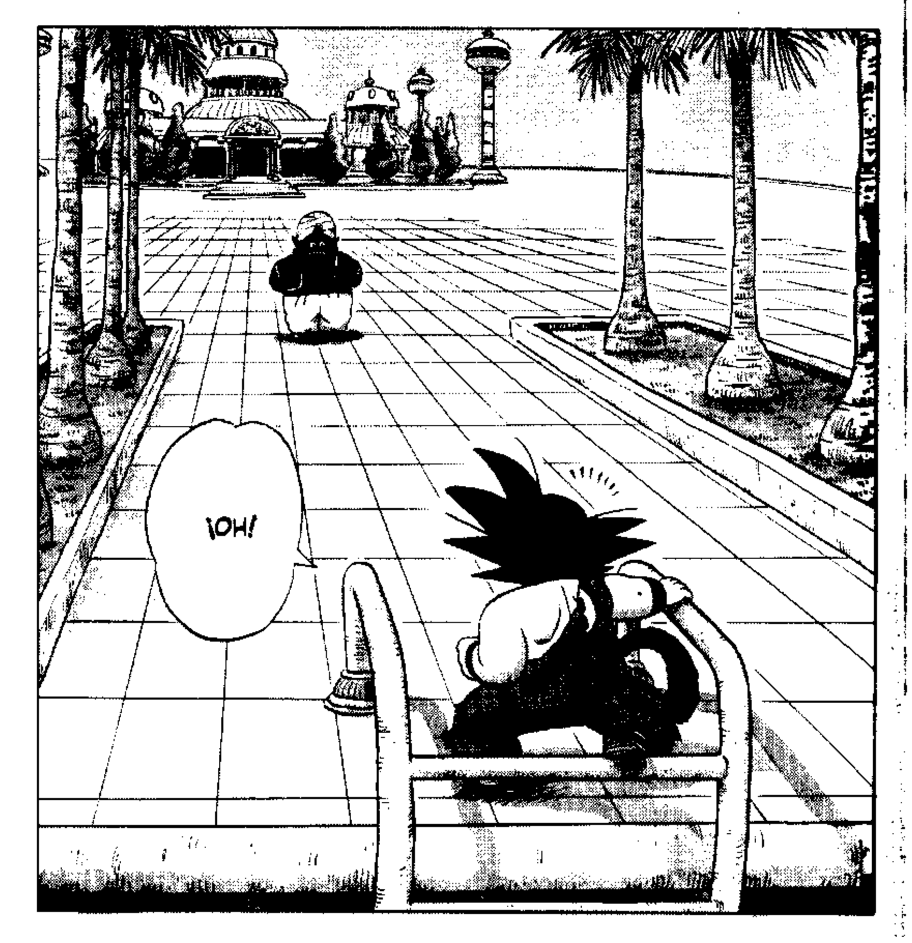

TIC TOC


HOP

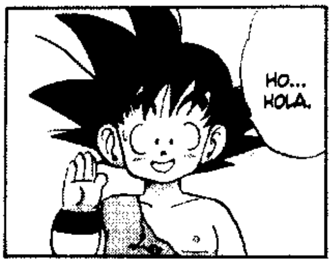

CHAC CHAC CHAC


¡YU-JUUU!



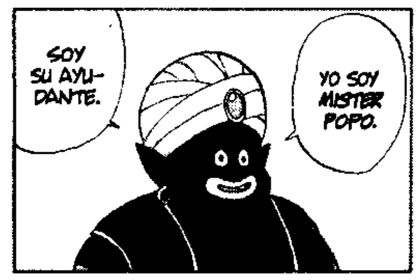

¡OH!


ASC


HO... HOLA.

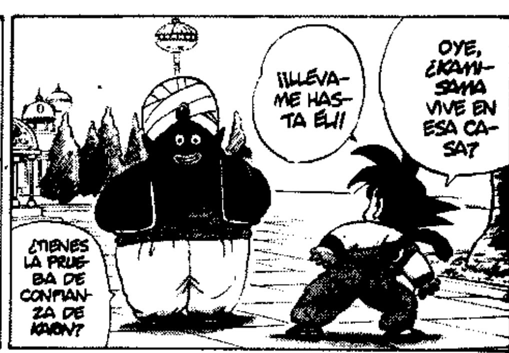

HOLA.

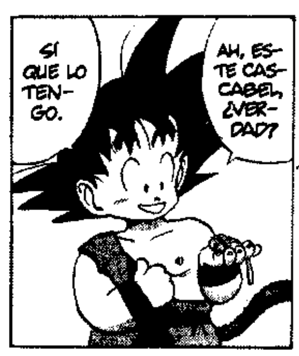

¿TÚ ERES KAMI-SAMA?
NO.

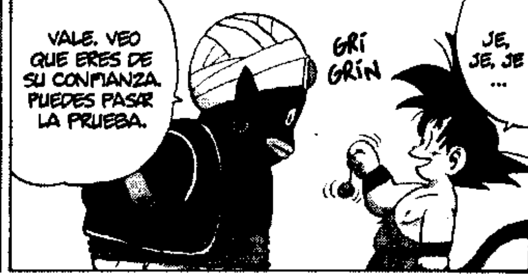

YO SOY MISTER POPO.
SOY SU AYUDANTE.

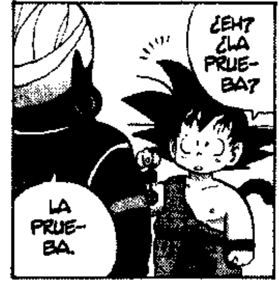

¿CÓMO HAS PODIDO VENCER A PICCOLO DAIMAO SIENDO SÓLO UN HUMANO?
¿¡EH!? ¿¡CÓMO LO SABES!?


KAMI-SAMA LO SABE TODO.
ES FABULOSO.

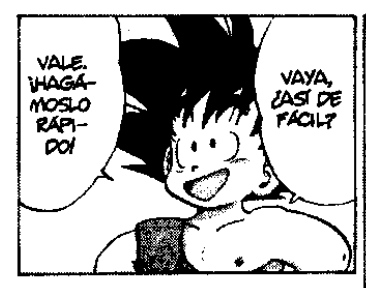

OYE, ¿KAMI-SAMA VIVE EN ESA CASA?
¡¡LLÉVAME HASTA ÉL!!
¿TIENES LA PRUEBA DE CONFIANZA DE KARIN?


AH, ESTE CASCABEL, ¿VERDAD?
SÍ QUE LO TENGO.

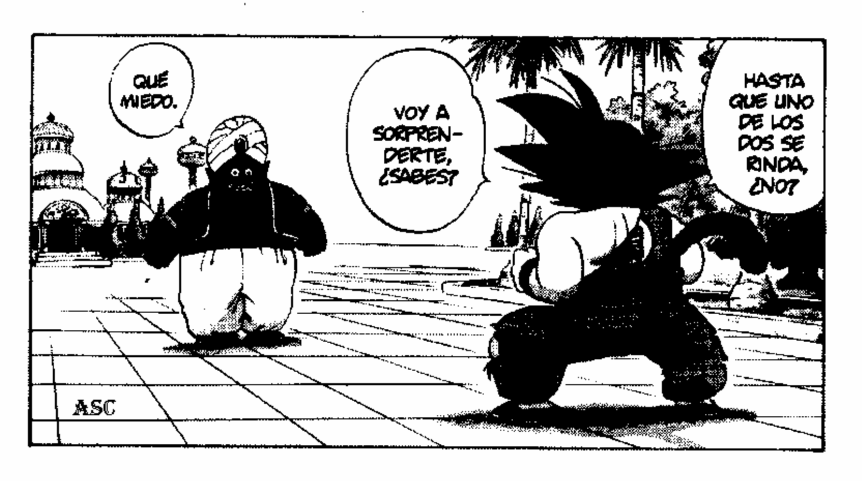

JE, JE, JE...
GRI GRIN
VALE. VEO QUE ERES DE SU CONFIANZA. PUEDES PASAR LA PRUEBA.

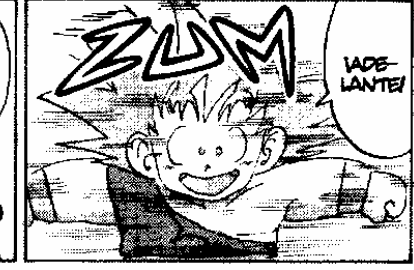

¿EH? ¿LA PRUEBA?
LA PRUEBA.


TENDRÁS QUE LUCHAR CONMIGO.
SI ME VENCES, PODRÁS VER A KAMI-SAMA.

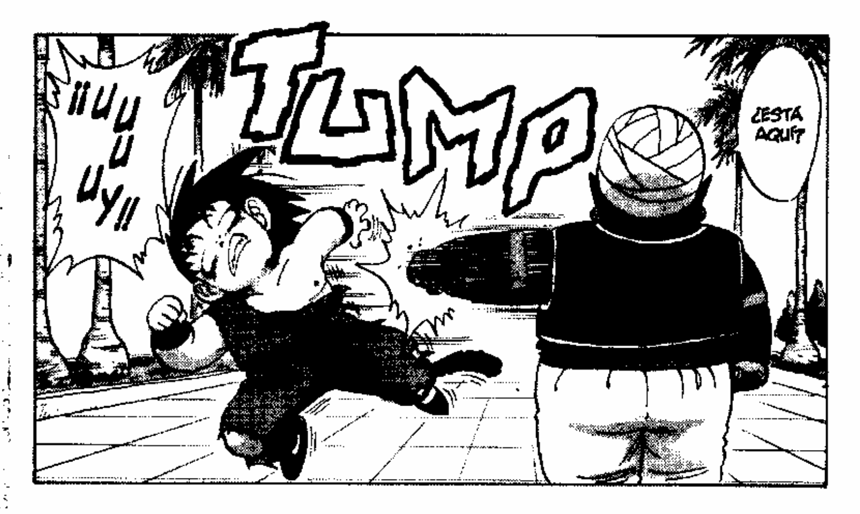

VAYA, ¿ASÍ DE FÁCIL?
VALE. ¡HAGÁMOSLO RÁPIDO!

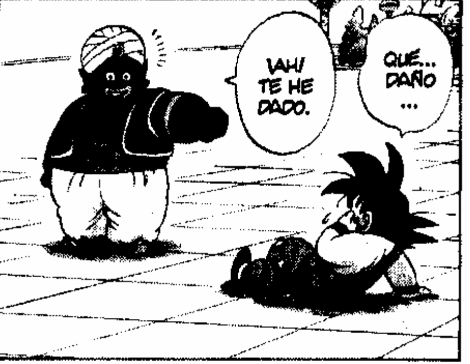

ERES EL PRIMER HUMANO QUE LLEGA HASTA AQUÍ.
ME GUSTARÁ VERTE EN LA PRUEBA.

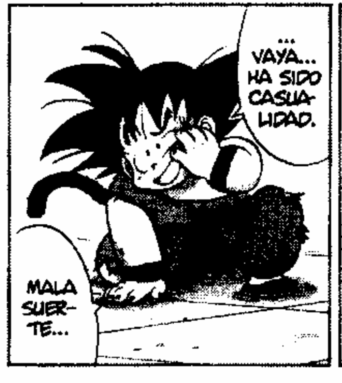

HASTA QUE UNO DE LOS DOS SE RINDA, ¿NO?
VOY A SORPRENDERTE, ¿SABES?
QUE MIEDO.
ASC


¡ADELANTE!
ZUM

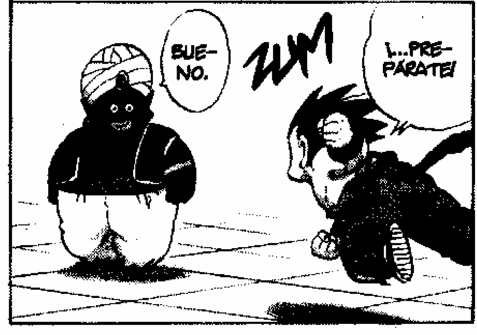

¿EH!?
¡HA DESAPARECIDO!

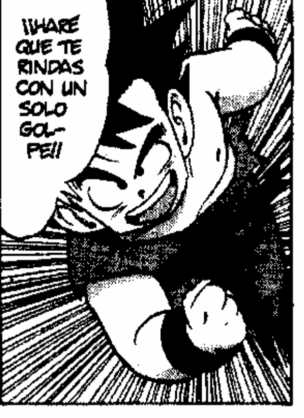

¿ESTA AQUÍ?
TUMP
¡¡UUUUUY!!

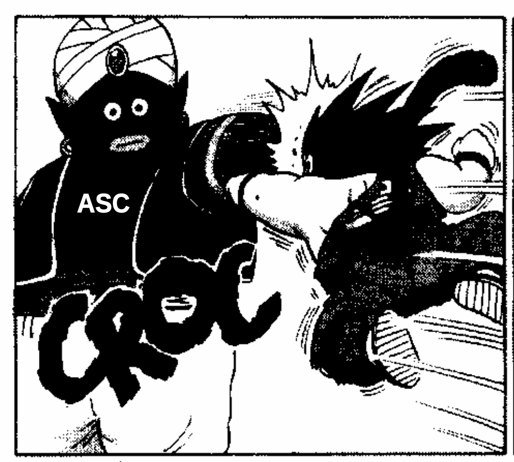

QUE... DAÑO ...
¡AH! TE HE DADO.

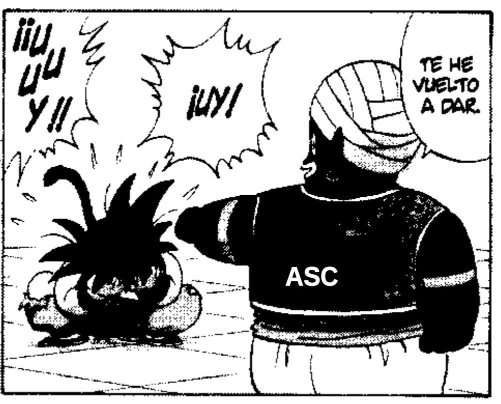

... VAYA... HA SIDO CASUALIDAD.
MALA SUERTE...


...PERO SE ACABO TU BUENA RACHA
JI, JI, JI ...


¡...PREPÁRATE!
ZUM
BUENO.


¡¡HARE QUE TE RINDAS CON UN SOLO GOLPE!!


ASC
CROC

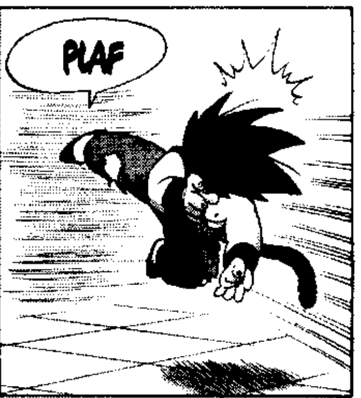

TE HE VUELTO A DAR.
¡UY!
¡¡UUUY!!
ASC

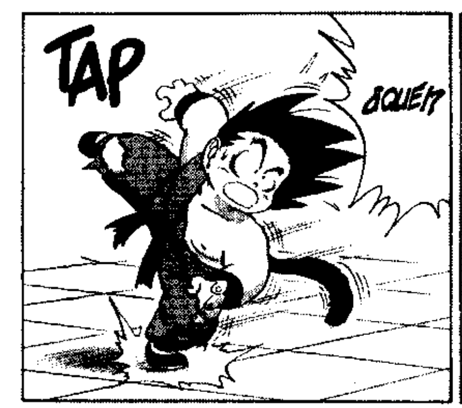

NO ERES MUY FUERTE.
¿DE VERDAD VENCISTE A PICCOLO DAIMAO?

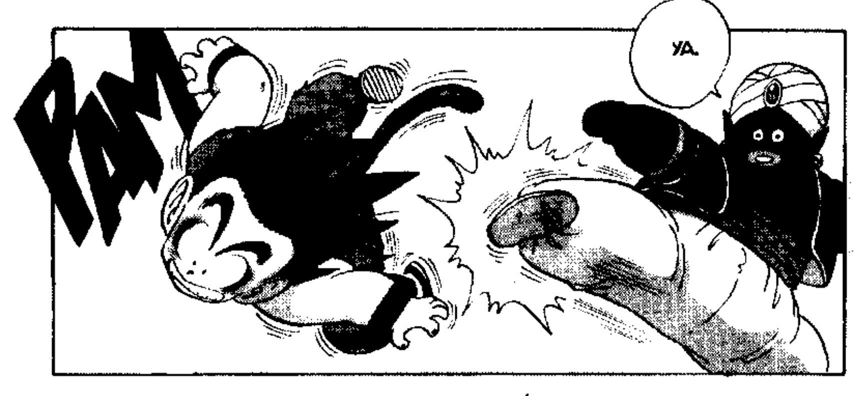

IMBÉCIL...
¿... QUE... QUE NO SOY FUERTE?


¡AHORA VOY A LUCHAR EN SERIO!
¿DE VERDAD? ME ALEGRO.

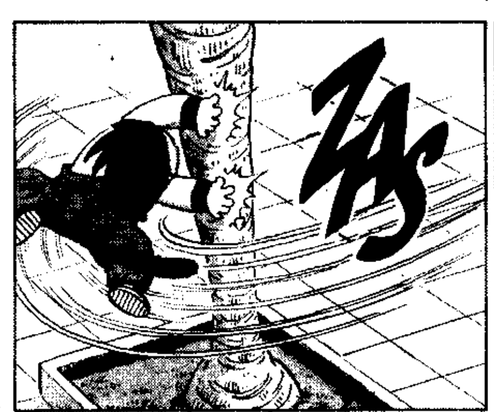

¡¡NO TE BURLES DE MÍ!!
HOP


PLAF

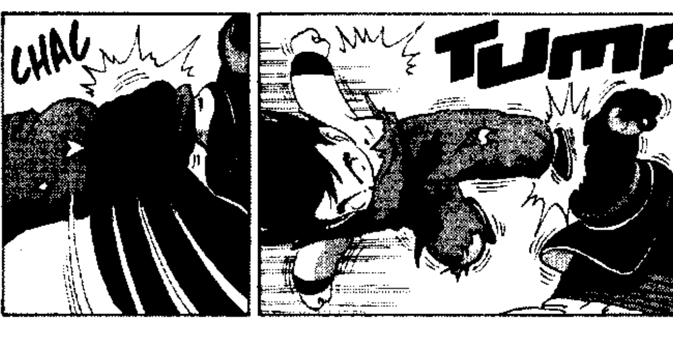

¿QUÉ!?
TAP

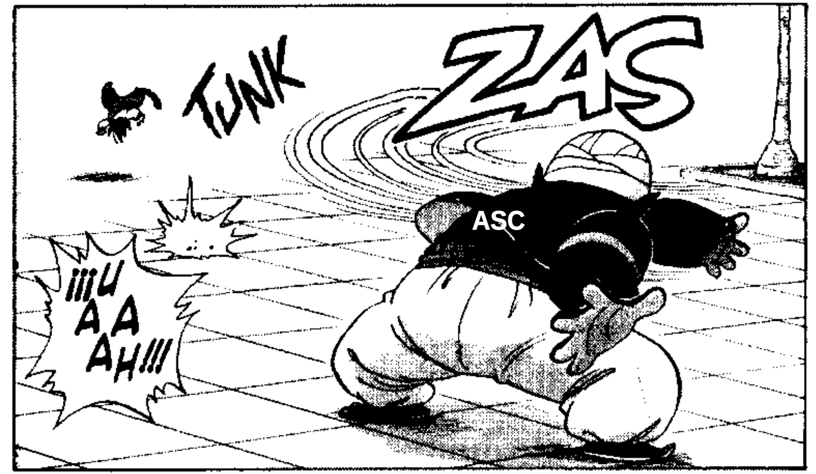

YA.
PAM

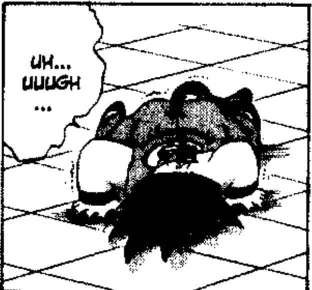

¡¡GGG!!


ZAS

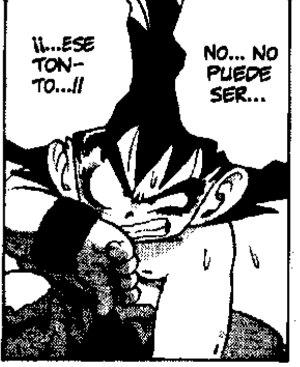

¡¡YA AAA!!


TUMP
CHAC

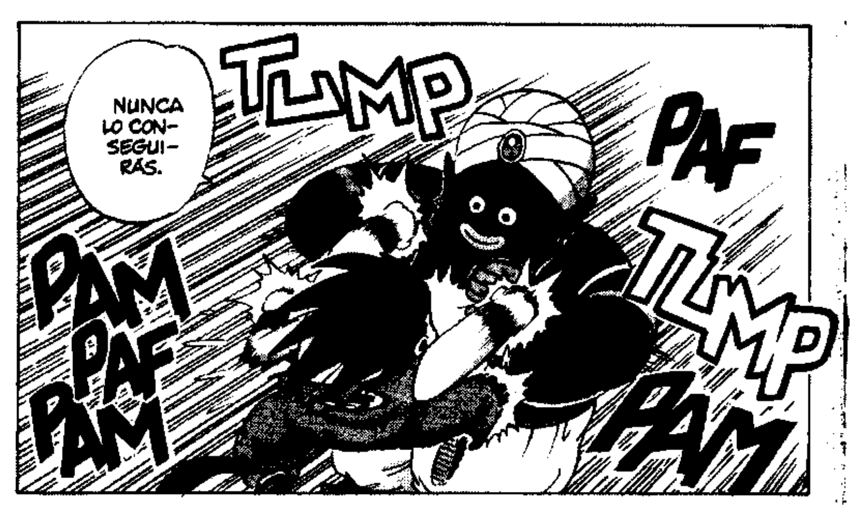

ZAS
TUNK
¡¡¡UAAAH!!!
ASC


UH... UUUGH ...


ME HAS DECEPCIONADO.
NO ERES FUERTE. NO PUEDES VER A KAMISAMA.
NO PUEDO CREER QUE KARIN TE HAYA DEJADO SUBIR.

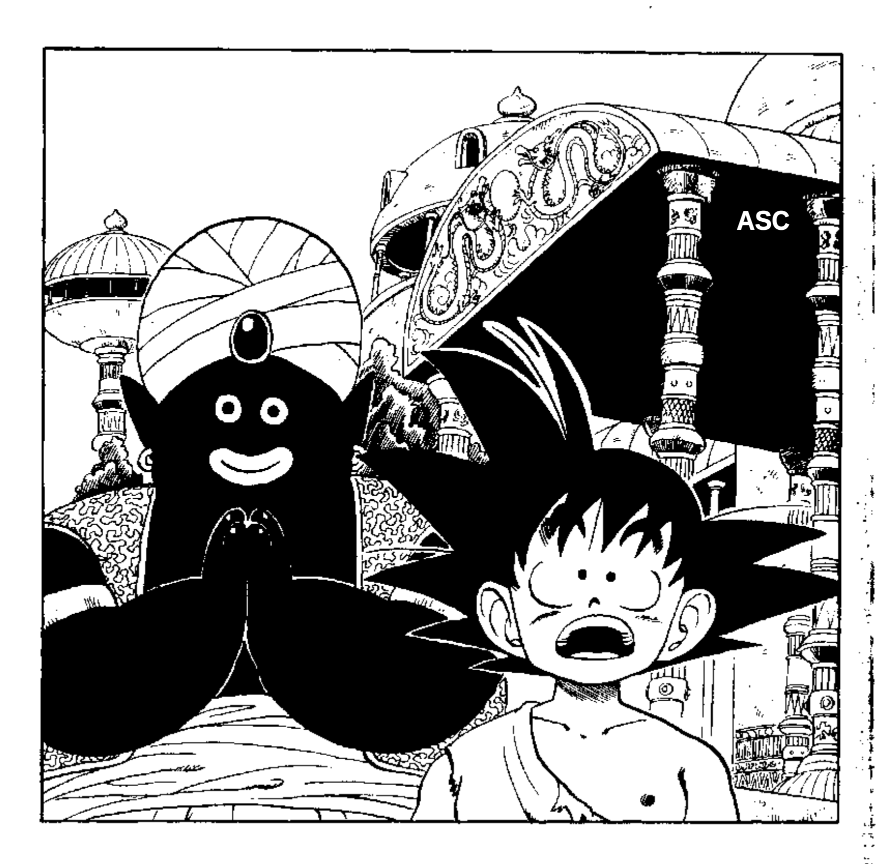

NO... NO PUEDE SER...
¡¡...ESE TONTO...!!

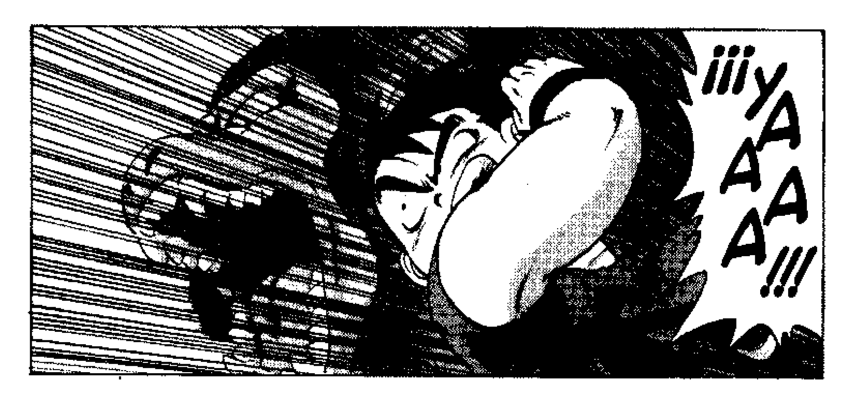

¡¡¡YAAAAA!!!
HOP

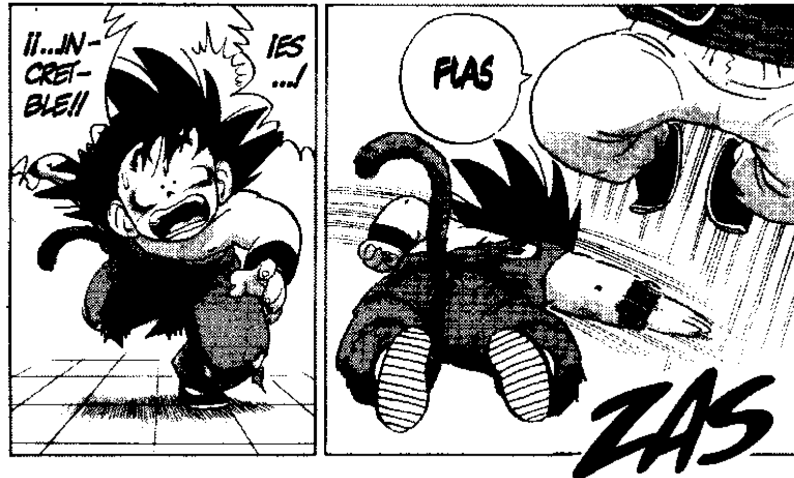

PAF
TUMP
NUNCA LO CONSEGUIRÁS.
TUMP
PAM
PAM PAF PAM

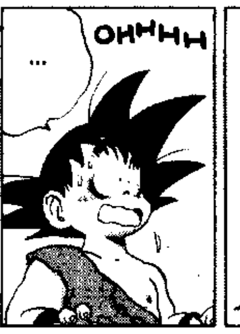
DRAGON BALL

164. KAMI-SAMA

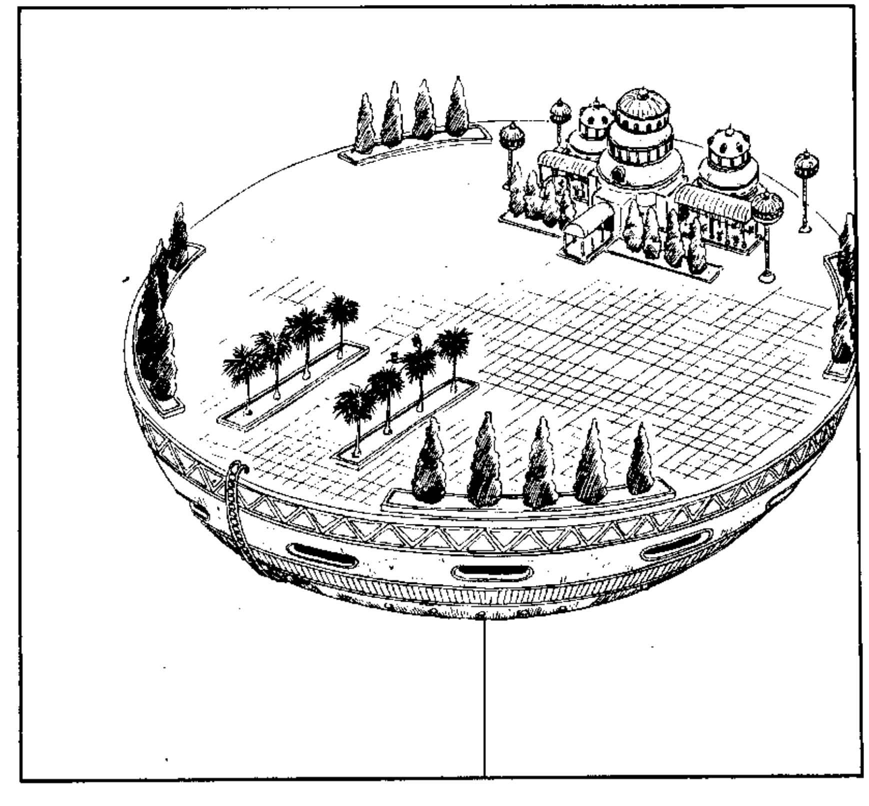


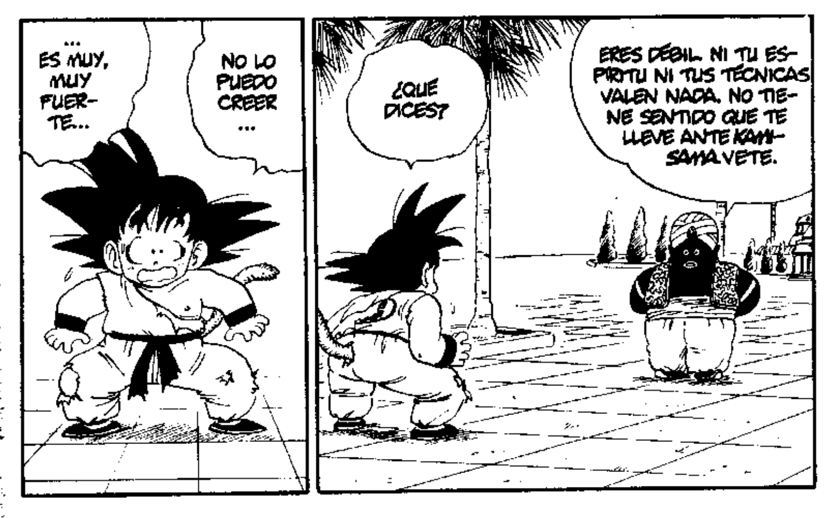




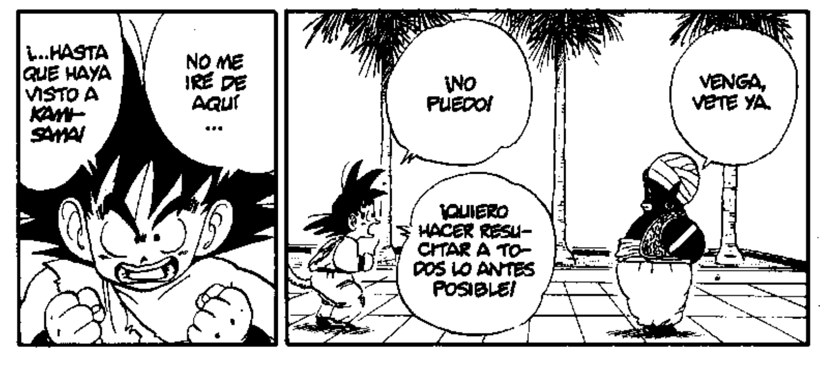


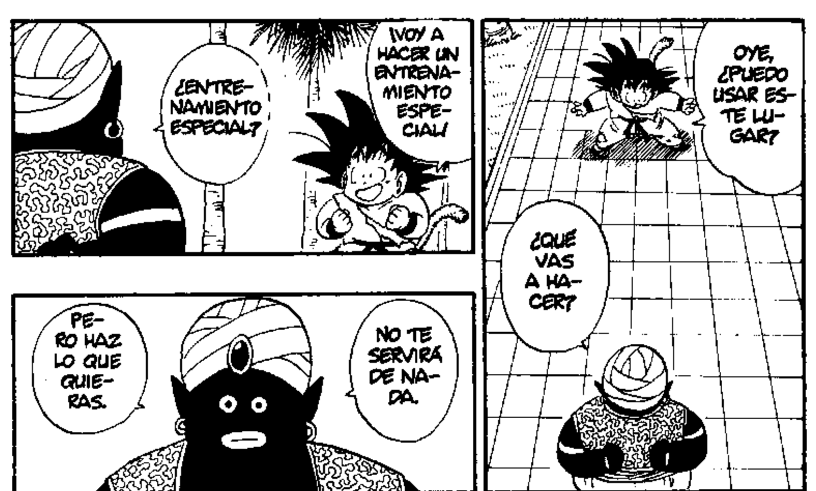


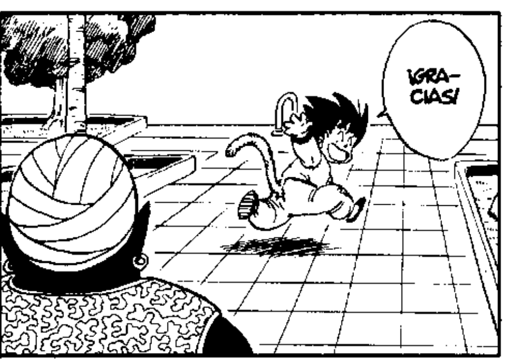



ERES DÉBIL. NI TU ESPÍRITU NI TUS TÉCNICAS VALEN NADA. NO TIENE SENTIDO QUE TE LLEVE ANTE KAMISAMA. VETE.
¿QUE DICES?
NO LO PUEDO CREER ...
... ES MUY, MUY FUERTE...

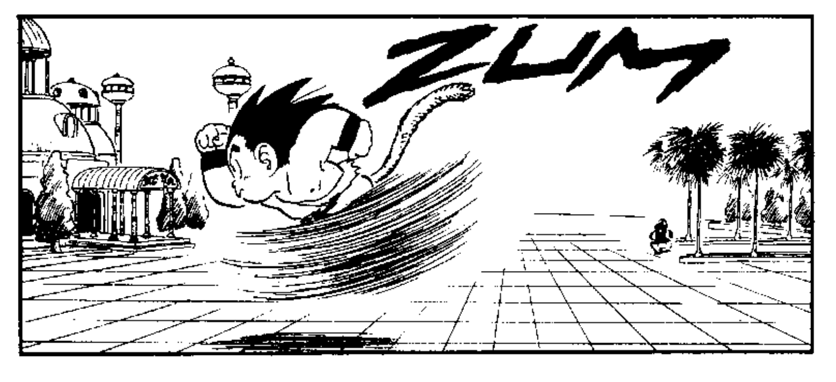

¿PENSABAS QUE PORQUE HABÍAS VENCIDO A PICCOLO ERAS EL HOMBRE MÁS FUERTE DEL MUNDO?
OLVIDASTE QUE EN EL MUNDO SIEMPRE HAY ALGUIEN MÁS FUERTE.
A MÍ NO SE ME PUEDE VENCER SÓLO CON LA FUERZA.
ASC
YA... LO VEO ...
... ESTOY AVERGONZADO.


VENGA, VETE YA.
¡NO PUEDO!
¡QUIERO HACER RESUCITAR A TODOS LO ANTES POSIBLE!
NO ME IRÉ DE AQUÍ ...
¡...HASTA QUE HAYA VISTO A KAMISAMA!

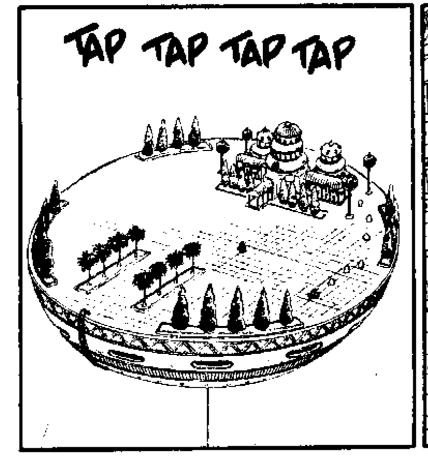

OYE, ¿PUEDO USAR ESTE LUGAR?
¿QUÉ VAS A HACER?
¡VOY A HACER UN ENTRENAMIENTO ESPECIAL!
¿ENTRENAMIENTO ESPECIAL?
NO TE SERVIRÁ DE NADA.
PERO HAZ LO QUE QUIERAS.

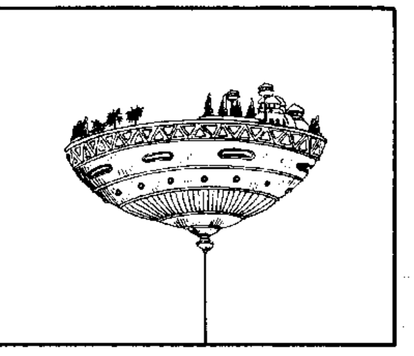

¡GRA-
CIAS!

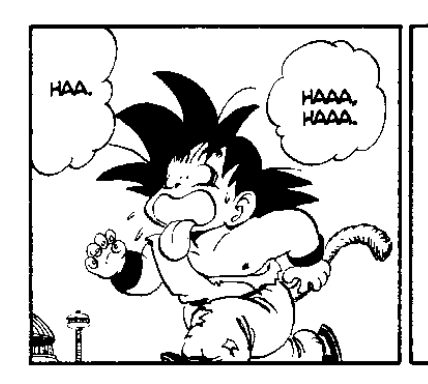

NO ES
MAL
CHICO.


ZUM


QUÉ BIEN... NUNCA HABÍA CONOCIDO A UN HOMBRE TAN FUERTE!


TAP TAP TAP TAP

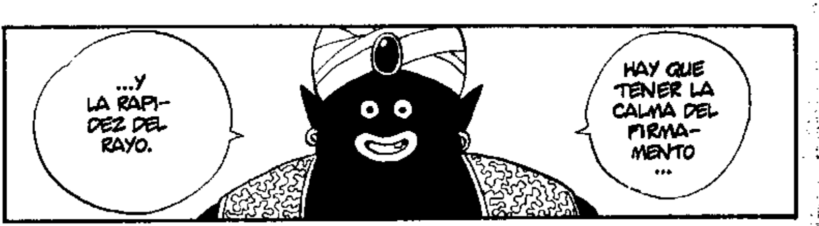


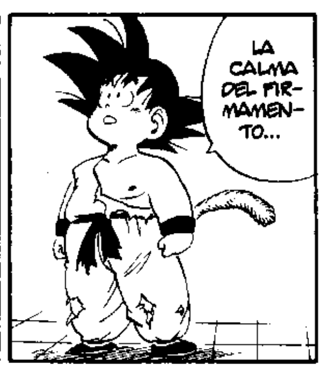

HAAA, HAAA.
HAA.

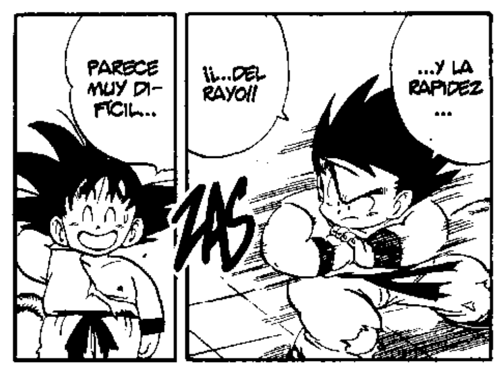

QUÉ... RARO ...
...YA ESTOY CANSADO...
...LA CABEZA ME DA VUELTAS ...


ESTAMOS MUY ALTO. TE FALTA OXÍGENO.
ES DURO PARA VOSOTROS LOS HUMANOS.
ASC

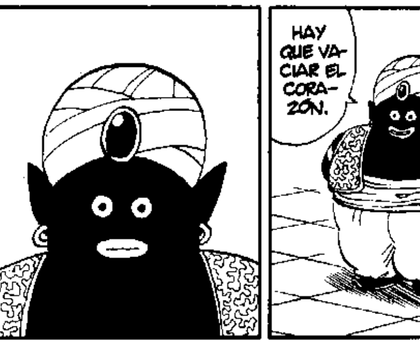

POR ESO LOS QUE HACEN MOVIMIENTOS INÚTILES COMO TÚ, FRACASAN.
Y ESO ES APLICABLE TAMBIÉN A LA TIERRA.
...AH... YA...


HAY QUE TENER LA CALMA DEL FIRMAMENTO ...
...Y LA RAPIDEZ DEL RAYO.

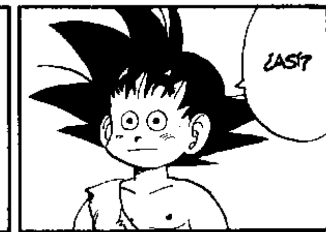

LA CALMA DEL FIRMAMENTO...


...Y LA RAPIDEZ...
¡¡...DEL RAYO!!
ZAS
PARECE MUY DIFÍCIL...

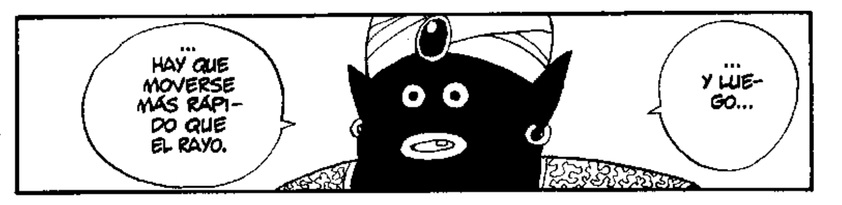

ASÍ.
HAY QUE VACIAR EL CORAZÓN.

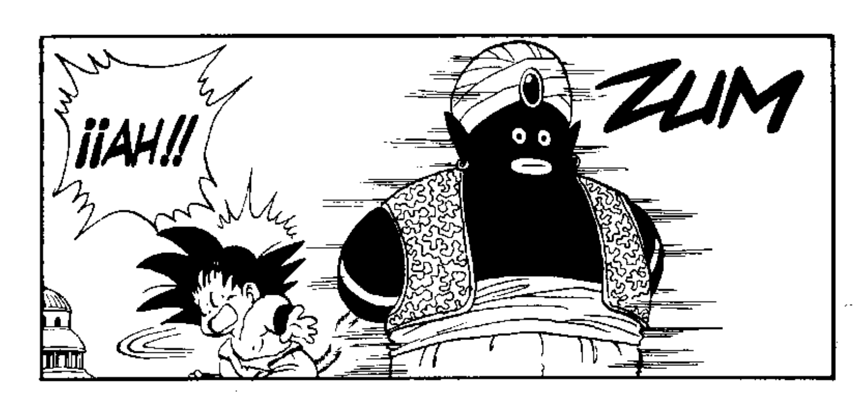


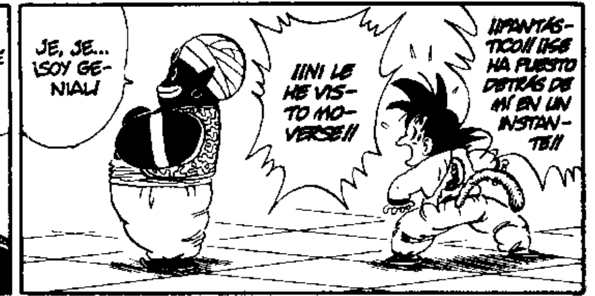

INCREÍBLE. QUÉ QUIETUD...
...NO DESPRENDE NINGUNA ENERGÍA.


¿ASÍ?

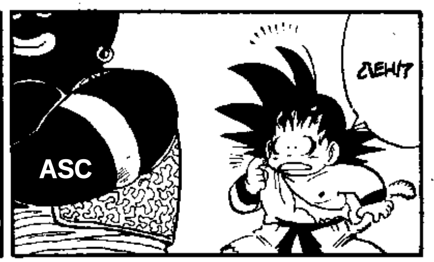

LO ÚNICO QUE HACES ES NO PENSAR EN NADA.
NO ES LO MISMO QUE VACIAR EL CORAZÓN...
QUÉ DIFÍCIL...

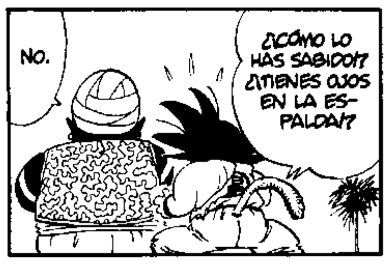

...Y LUEGO...
...HAY QUE MOVERSE MÁS RÁPIDO QUE EL RAYO.

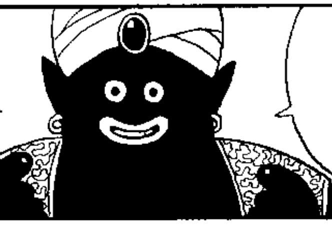

ZUM
¡¡AH!!

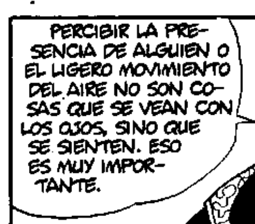

¡¡FANTÁSTICO!! ¡¡SE HA PUESTO DETRÁS DE MÍ EN UN INSTANTE!!
¡¡NI LE HE VISTO MOVERSE!!
JE, JE... ¡SOY GENIAL!


TAMBIÉN SE OTRA COSA.
ACABAS DE TOCARTE LA CARA CON LA MANO DERECHA.


¿EH!?
ASC

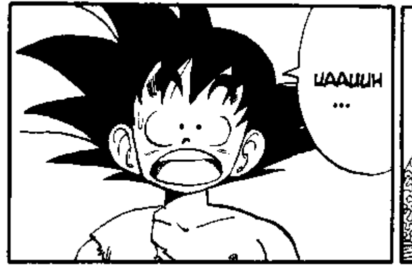

¿CÓMO LO HAS SABIDO!? ¿TIENES OJOS EN LA ESPALDA!?
NO.


COMO SÓLO MIRAS CON LOS OJOS, ANTES NO PUDISTE CAPTAR MIS MOVIMIENTOS.

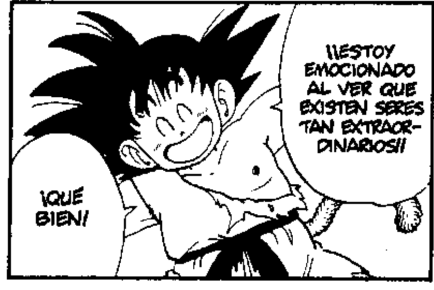

PERCIBIR LA PRESENCIA DE ALGUIEN O EL LIGERO MOVIMIENTO DEL AIRE NO SON COSAS QUE SE VEAN CON LOS OJOS, SINO QUE SE SIENTEN. ESO ES MUY IMPORTANTE.


FAN-TÁSTI-CO.
¡ESTE MISTER POPO ES EXTRAOR-DINARIO!
CLARO QUE NO PUEDO GANAR-LE.
EJEM.
KAMI-SAMA ME HA ENSEÑA-DO MUCHAS, MUCHAS COSAS.
POR ESO SOY GE-NIAL.


¿ENTONCES KAMI-SAMA ES MÁS FUERTE QUE USTED?
NATU-RALMENTE. MUCHÍSI-MO MÁS.

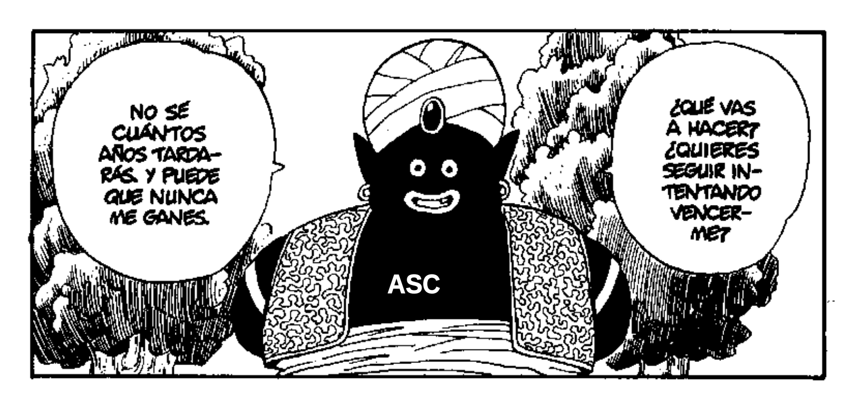

UAAUUH ...

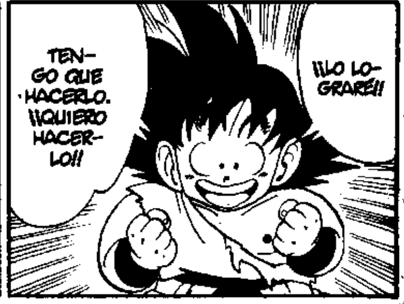

¿SOR-PREN-DIDO?
¡... YA LO CREO!
¡PERO ESTOY MUY CON-TENTO!

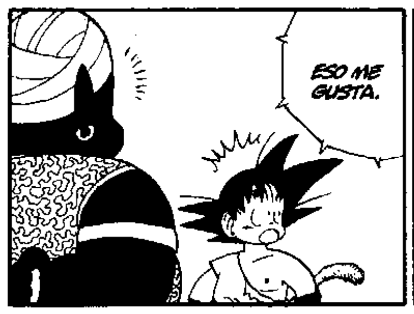

¡¡ESTOY EMOCIONADO AL VER QUE EXISTEN SERES TAN EXTRAOR-DINARIOS!!
¡QUE BIEN!


JA, JA ...
...ERES UN CHICO MUY ALE-GRE.

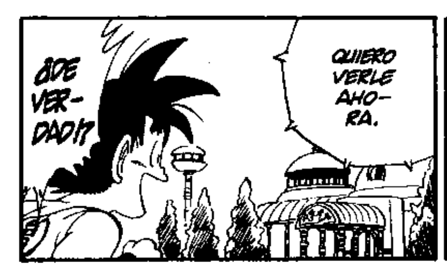

PERO SI ES TAN FUERTE, ¿POR QUÉ NO LUCHÓ CONTRA PICCOLO?
KAMI-SAMA TIE-NE SUS RAZO-NES.

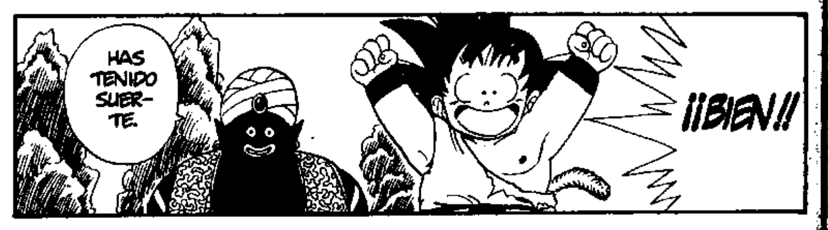

¿QUÉ VAS A HACER? ¿QUIERES SEGUIR IN-TENTANDO VENCER-ME?
NO SE CUÁNTOS AÑOS TARDA-RÁS, Y PUEDE QUE NUNCA ME GANES.
ASC

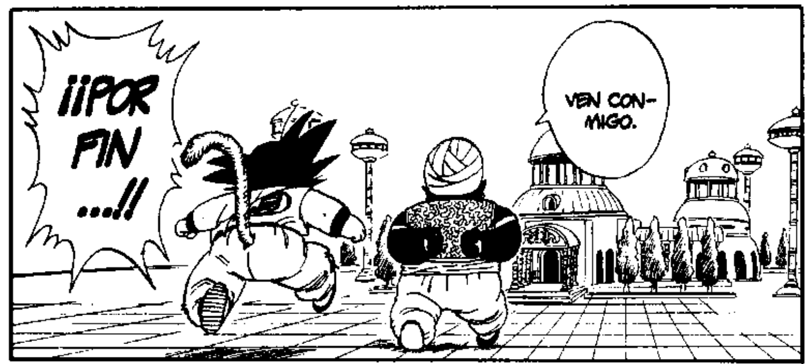

¡¡LO LO-GRARÉ!!
TEN-GO QUE HACERLO. ¡¡QUIERO HACER-LO!!

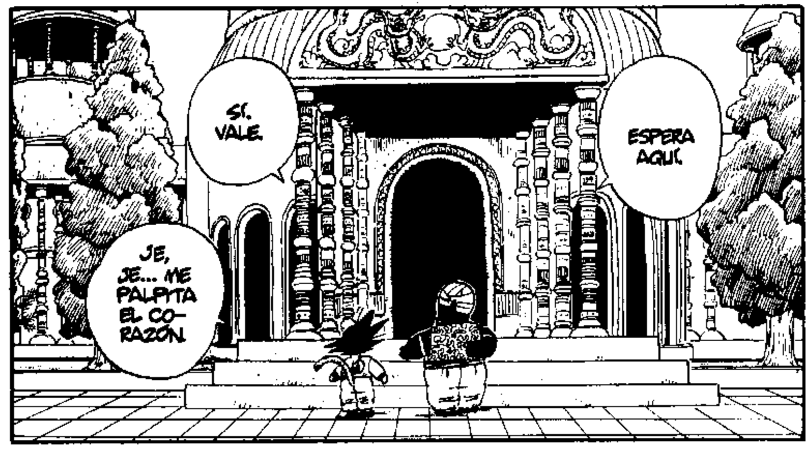

ESO ME GUSTA.

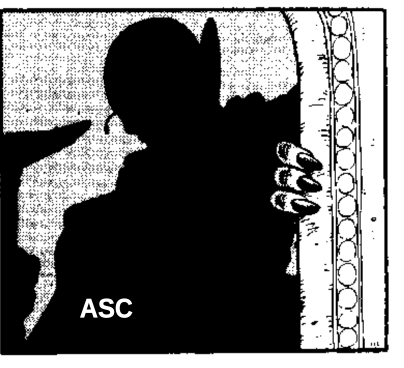

¿QUIÉN ES? ¿KAMI-SAMA?
SÍ.

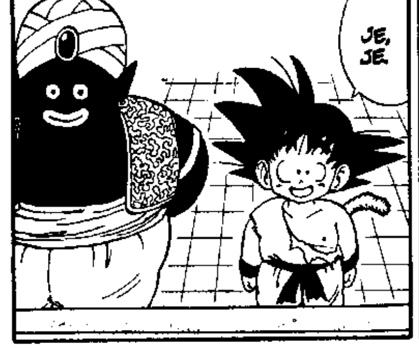

QUIERO VERLE AHO-RA.
¿¡DE VER-DAD!?


¡¡BIEN!!
HAS TENIDO SUER-TE.

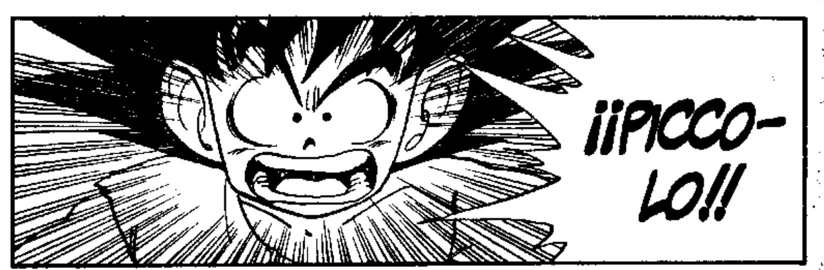

VEN CONMIGO.
¡¡POR FIN...!!

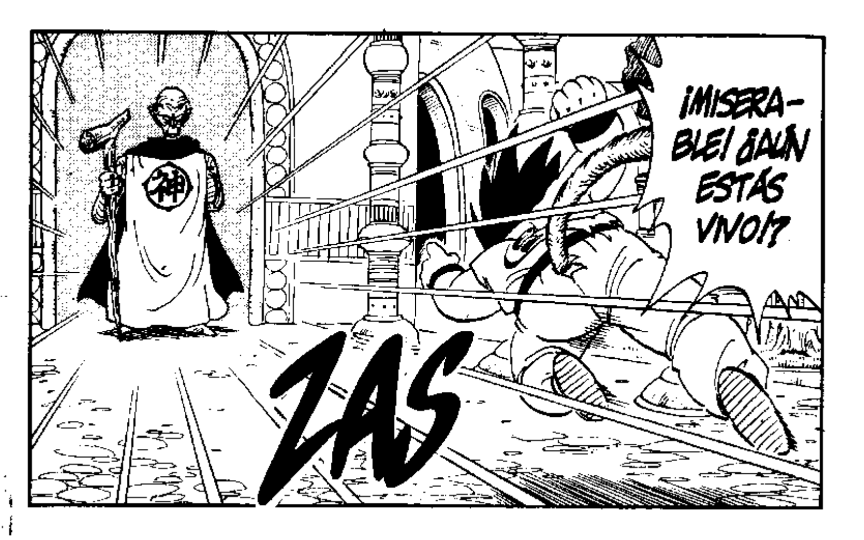

ESPERA AQUÍ.
SÍ. VALE.
JE, JE... ME PALPITA EL CORAZÓN.

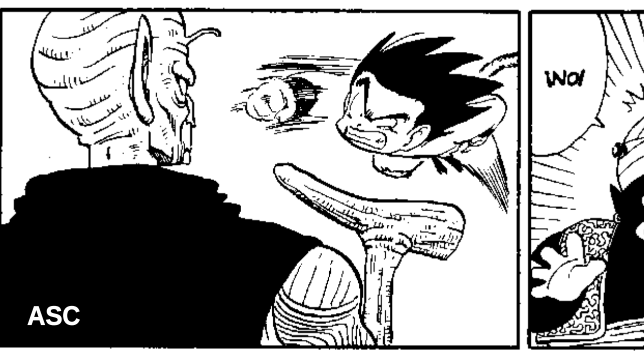

ASC

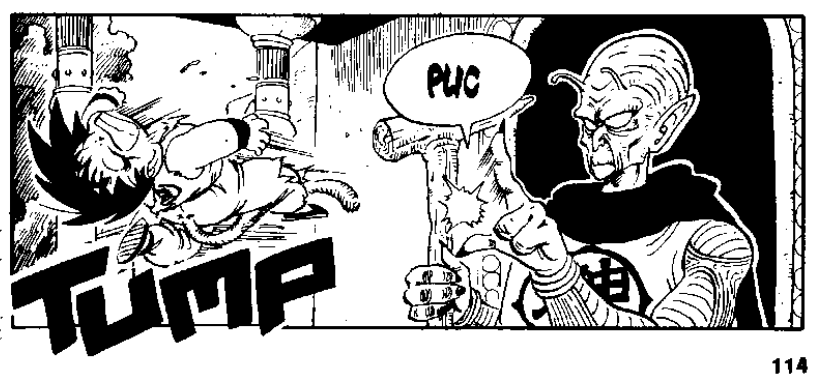

JE, JE.

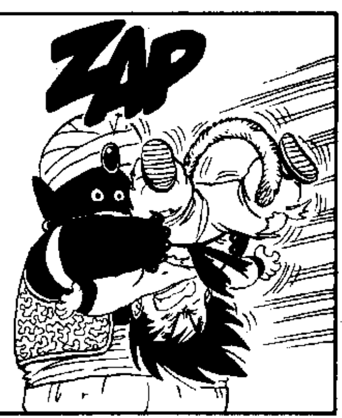



¡¡PICCOLO!!


¡MISERABLE! ¿AÚN ESTÁS VIVO!?
ZAS

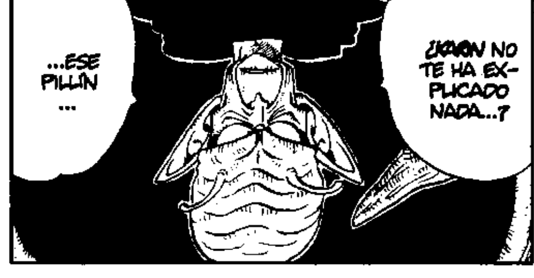

ASC
¡OH!
¡NO!


PUC
TUMP


ZAP


¡¡¡UY... UUUY ...!!!
TRANQUILO. NO ES PICCOLO.
SE LE PARECE, PERO NO ES ÉL.


¿I... EH!?


¿KAMI NO TE HA EXPLICADO NADA...?
...ESE PILLÍN ...

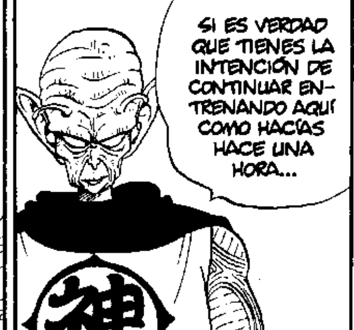

... HACE MUCHO TIEMPO ...


... PICCOLO Y YO ÉRAMOS UNO ...
... YO ERA UN LUCHADOR EXCELENTE

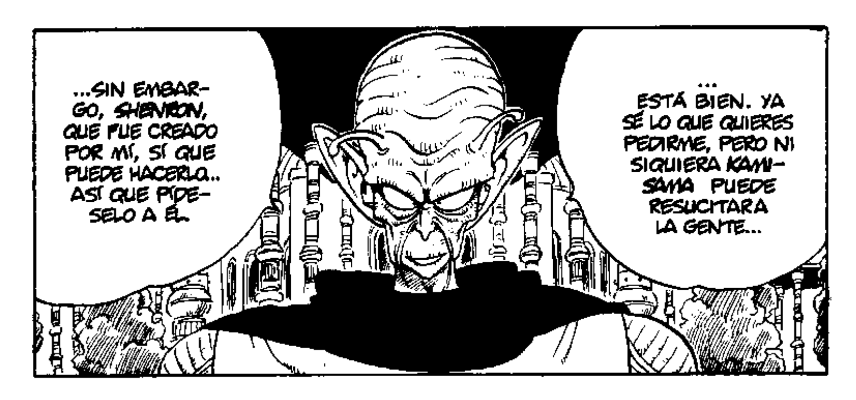

UN DÍA CONOCÍ LA EXISTENCIA DE KAMI-SAMA Y VINE AQUÍ, COMO TÚ AHORA.


ES UNA LÁSTIMA, PERO KAMI-SAMA TAMBIÉN ES MORTAL... Y YO QUERÍA SER SU SUCESOR.
PERO KAMI-SAMA DESCONFIABA DE MÍ.
AUNQUE YO ESTABA SEGURO DE SER EL MEJOR CANDIDATO...
... EN EL FONDO DE MI CORAZÓN SE ESCONDÍA UN PEQUEÑO SENTIMIENTO DE MALDAD Y...
...ASÍ QUE ME ENTRENÉ DURAMENTE PARA EXPULSAR ESA MALDAD... Y LO LOGRÉ.
...KAMI-SAMA LO SABÍA ...


ESE PEQUEÑO SENTIMIENTO DE MALDAD SE CONVIRTIÓ EN PICCOLO DAIMAO.
YO PASÉ A SER EL SUCESOR DE KAMI-SAMA Y PICCOLO ESCAPÓ A LA TIERRA PARA HACER SUFRIR A LOS HOMBRES ...
...Y ESO ME DUELE ...
ASC
... TÚ HAS VENCIDO A PICCOLO...
...Y, EN AGRADECIMIENTO, ESCUCHARÉ TUS DESEOS.
¡¡¡BIEN!!!

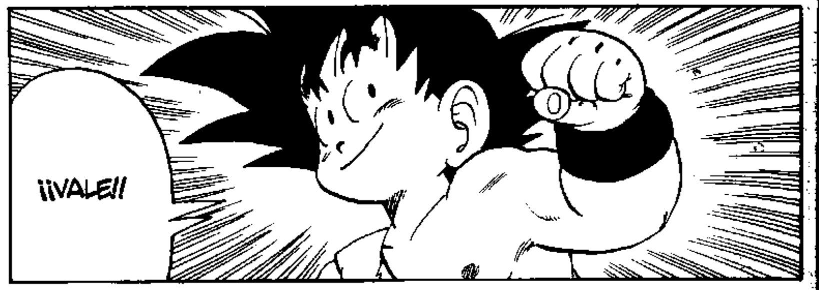

SI ES VERDAD QUE TIENES LA INTENCIÓN DE CONTINUAR ENTRENANDO AQUÍ COMO HACÍAS HACE UNA HORA...


¡¡ESTARÉ ENCANTADO DE ENTRENARME AQUÍ!!
¡ESO ERA LO QUE QUERÍA PEDIRLE! Y UNA COSA MÁS ...

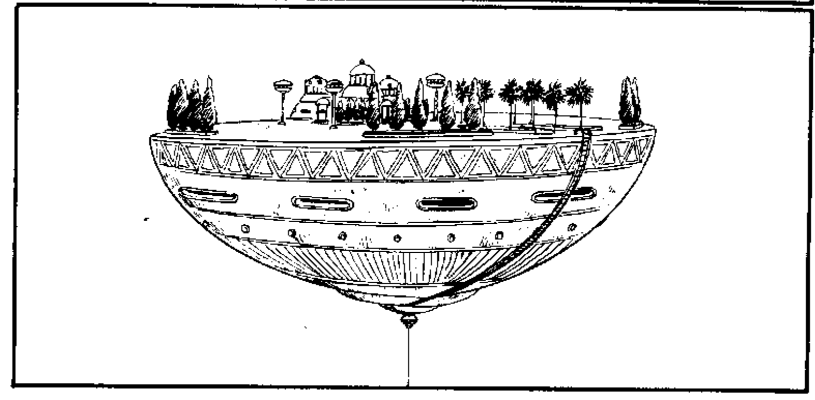

... ESTÁ BIEN. YA SÉ LO QUE QUIERES PEDIRME, PERO NI SIQUIERA KAMI-SAMA PUEDE RESUCITAR A LA GENTE...
...SIN EMBARGO, SHENRON, QUE FUE CREADO POR MÍ, SÍ QUE PUEDE HACERLO... ASÍ QUE PÍDESELO A ÉL.


GRA ...
¡¡...GRACIAS!!
¡PERO ESO ES TODO! NO ME PIDAS NADA MÁS ...
...TEN EN CUENTA QUE ESTA VEZ TE HE TRATADO DE UN MODO ESPECIAL.

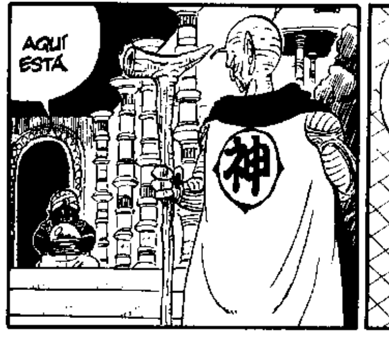

NO ES BUENO QUE LA GENTE CREA QUE PUEDE RECURRIR SIEMPRE A MÍ.
LOS HOMBRES DEBEN CONSTRUIR EL MUNDO POR SÍ MISMOS.
Y, EN CASO DE EMERGENCIA, PUEDEN RECURRIR A LAS DRAGON BALLS.
BUENO, VOY A RESUCITAR A SHENRON.
¡QUE VUELVAN LAS DRAGON BALLS!

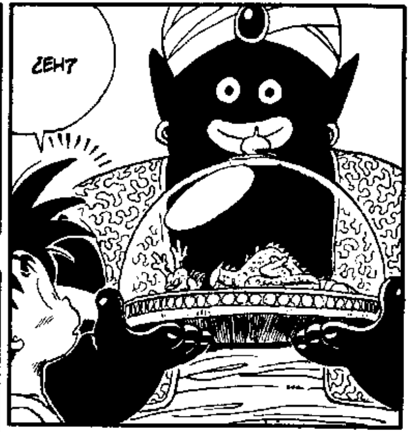

¡¡VALE!!

165. ¡¡La resurrección de Shenron!!



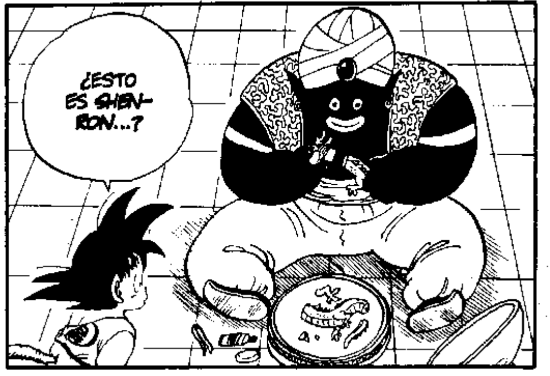


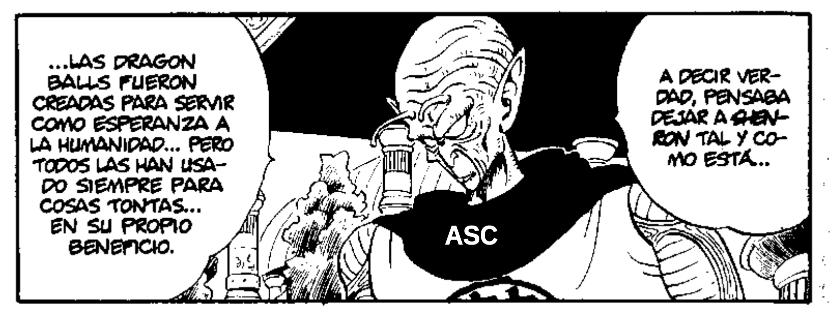




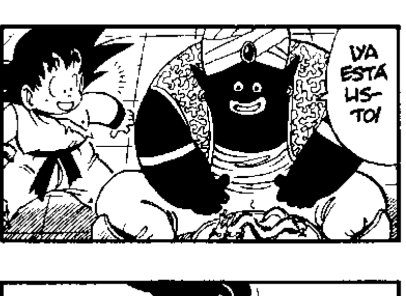


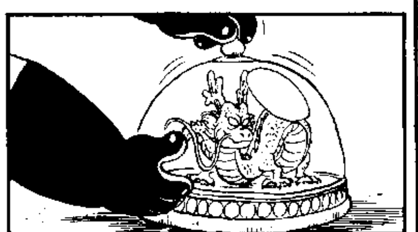




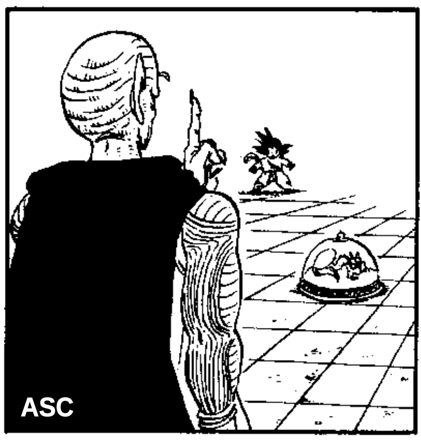




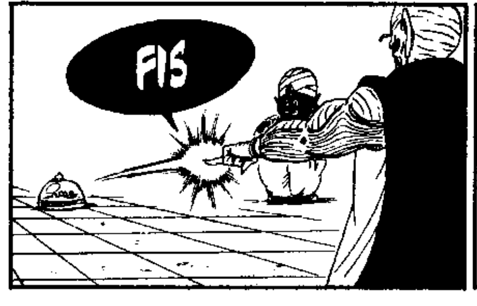




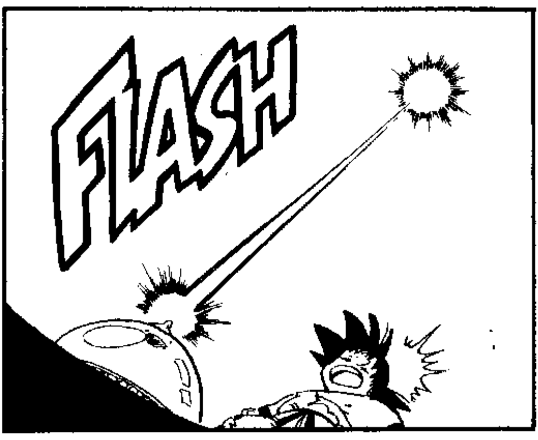

APARTAOS.

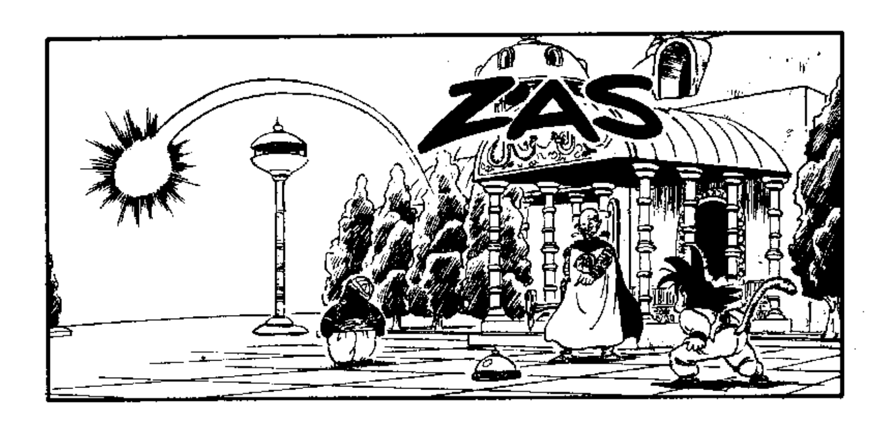

ASC


TZZZ

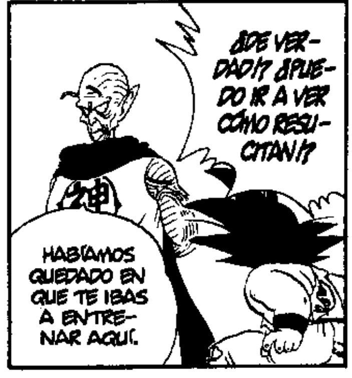

FIS

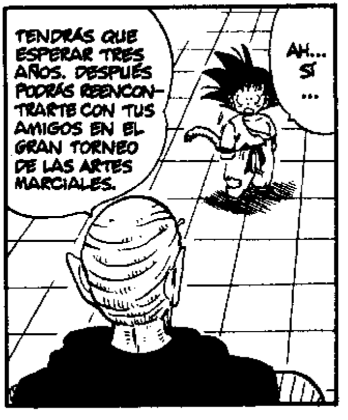

FZZZZ

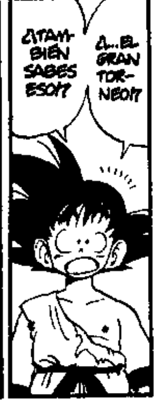

FLASH

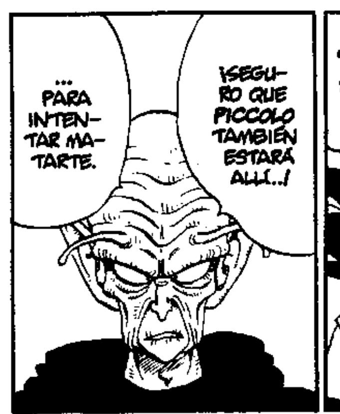

ZAS

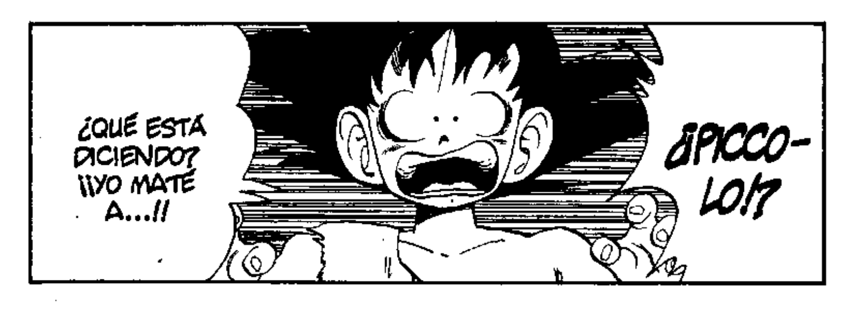

¡¡SE VA!!
REGRESA A LAS DRAGON BALLS.
NORMALMENTE LAS BOLAS SE CONVERTIRÍAN EN PIEDRAS DURANTE UN AÑO, PERO ESTA VEZ, Y EXCEPCIONALMENTE, CONCEDERÁN UN DESEO AHORA MISMO.


¿¡DE VERDAD!? ¿¡PUEDO IR A VER CÓMO RESUCITAN!?
HABÍAMOS QUEDADO EN QUE TE IBAS A ENTRENAR AQUÍ.

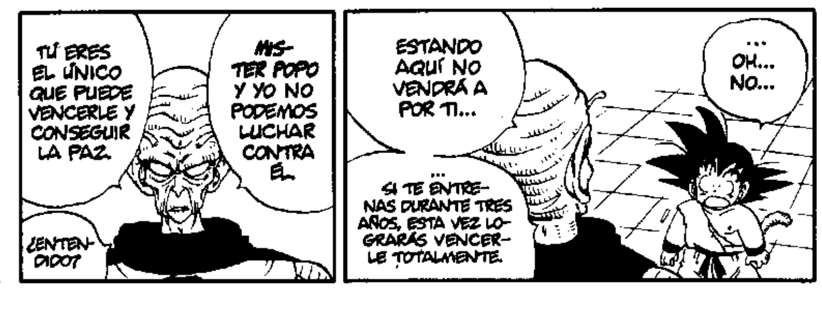

AH... SÍ ...
TENDRÁS QUE ESPERAR TRES AÑOS. DESPUÉS PODRÁS REENCONTRARTE CON TUS AMIGOS EN EL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES.


¿¡...EL GRAN TORNEO!?
¿¡TAMBIÉN SABES ESO!?


¡SEGURO QUE PICCOLO TAMBIÉN ESTARÁ ALLÍ...!
... PARA INTENTAR MATARTE.

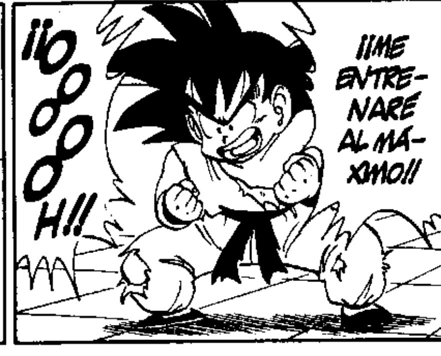

¿¿PICCOLO!?
¿QUÉ ESTÁ DICIENDO? ¡¡YO MATÉ A...!!


LO SIENTO, PERO ESTÁ VIVO. JUSTO ANTES DE EXPLOTAR SALVÓ UNA PARTE DE SÍ MISMO...
... Y ESA PARTE DE SÍ MISMO QUIERE ELIMINARTE PARA TENER DE NUEVO EL MUNDO EN SUS MANOS Y OBTENER INCLUSO MÁS PODER QUE ANTES.
ASC

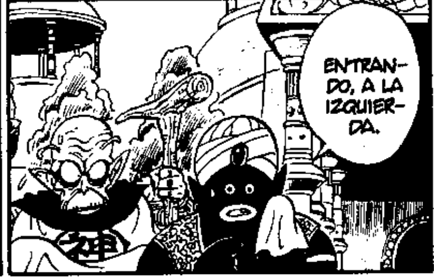

... OH... NO...
ESTANDO AQUÍ NO VENDRÁ A POR TI...
... SI TE ENTRENAS DURANTE TRES AÑOS, ESTA VEZ LOGRARÁS VENCERLE TOTALMENTE.
MISTER POPO Y YO NO PODEMOS LUCHAR CONTRA ÉL.
TÚ ERES EL ÚNICO QUE PUEDE VENCERLE Y CONSEGUIR LA PAZ.
¿ENTENDIDO?


¡¡VALE... ENTENDIDO!!


¡VÉNCELE!
¡¡SÍ...!! ¡¡LE DEMOSTRARÉ QUE PUEDO HACERLO!!


¡¡ME ENTRENARÉ AL MÁXIMO!!
¡¡OOOOOH!!

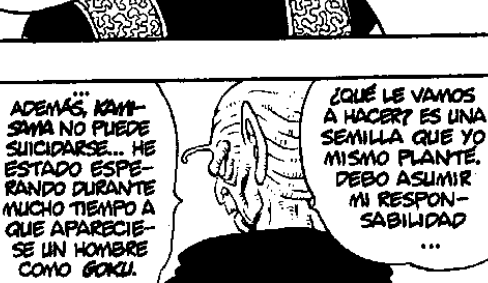

PERO ANTES TENGO QUE HACER PIPÍ.
¿TIENEN LAVABO?


ENTRANDO, A LA IZQUIERDA.


¡AY, QUE SE ME ESCAPA!

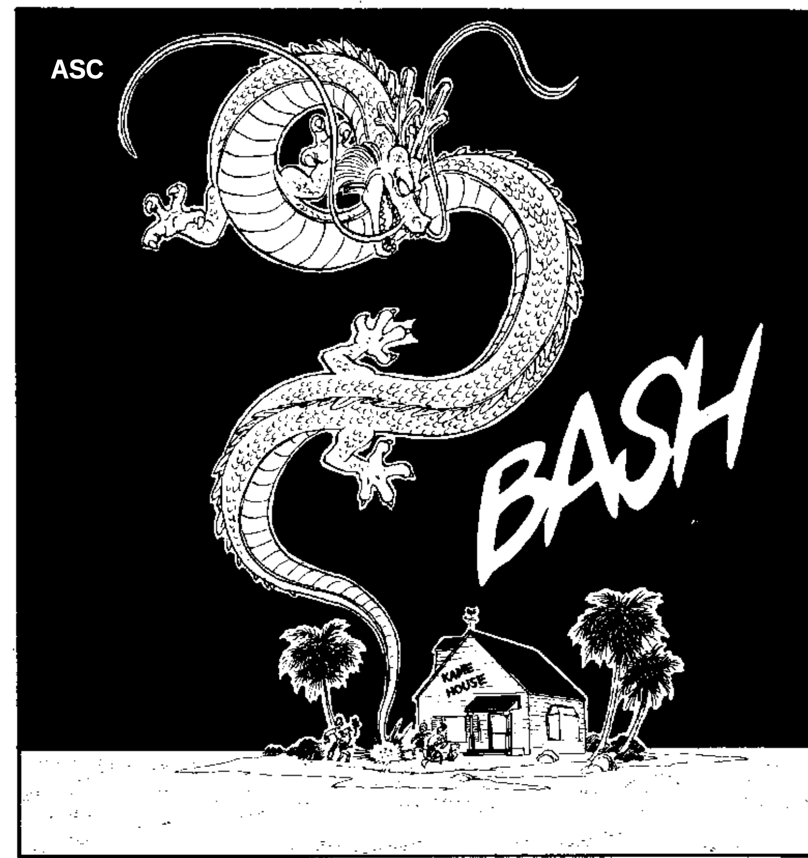

...

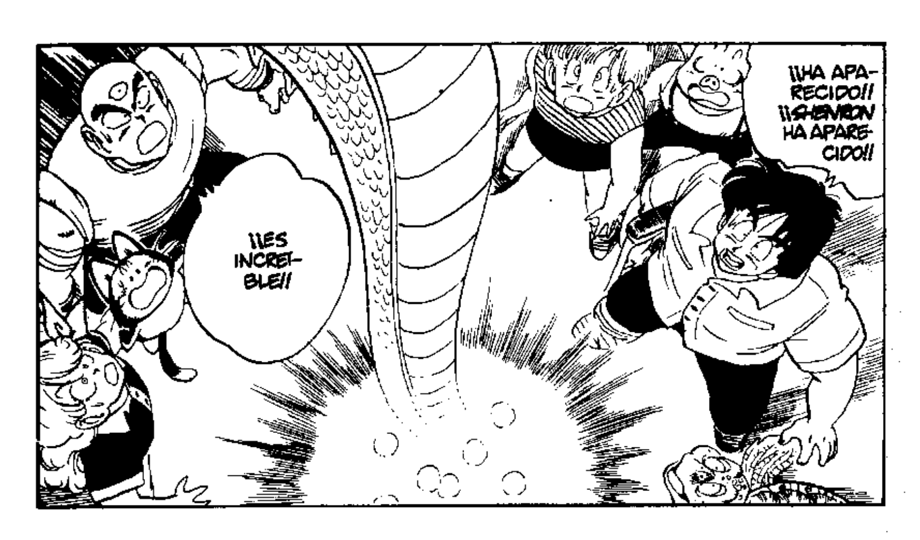

KAMI-SAMA... ORIGINALMENTE, PICCOLO Y USTED ERAN UNO SOLO ...
... SI MATAN A PICCOLO, USTED TAMBIÉN MO... MORIRÁ... QUÉ DESGRACIA ...

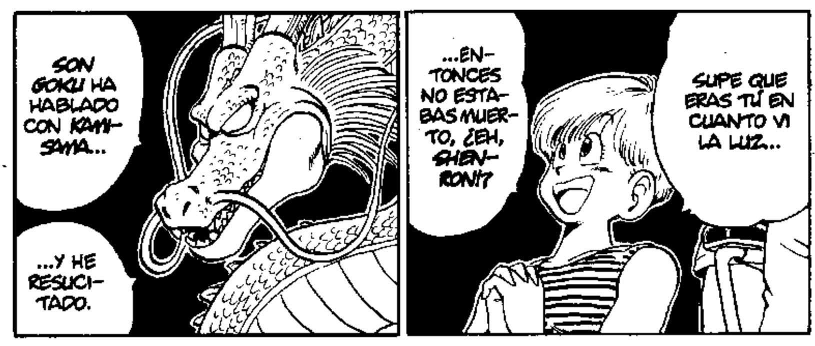

¿QUÉ LE VAMOS A HACER? ES UNA SEMILLA QUE YO MISMO PLANTÉ. DEBO ASUMIR MI RESPONSABILIDAD ...
... ADEMÁS, KAMI-SAMA NO PUEDE SUICIDARSE... HE ESTADO ESPERANDO DURANTE MUCHO TIEMPO A QUE APARECIESE UN HOMBRE COMO GOKU.


SEGURO QUE ESE NIÑO, SON GOKU...
...LOGRARÁ SOLUCIONARLO TODO.


YO LO VEO...
...MUY NEGRO.

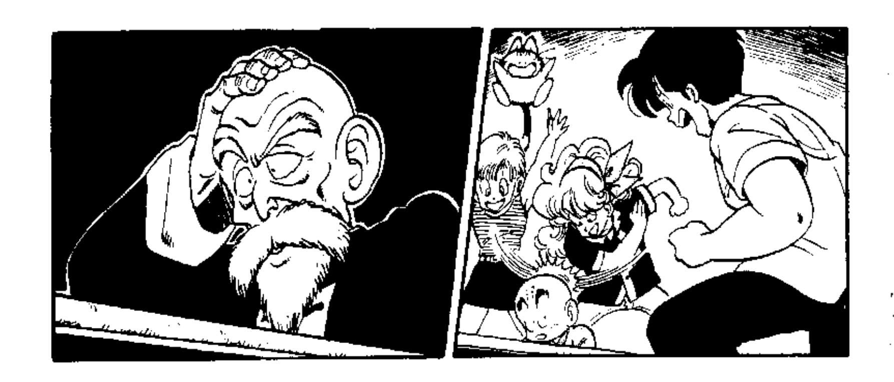

ASC
BASH

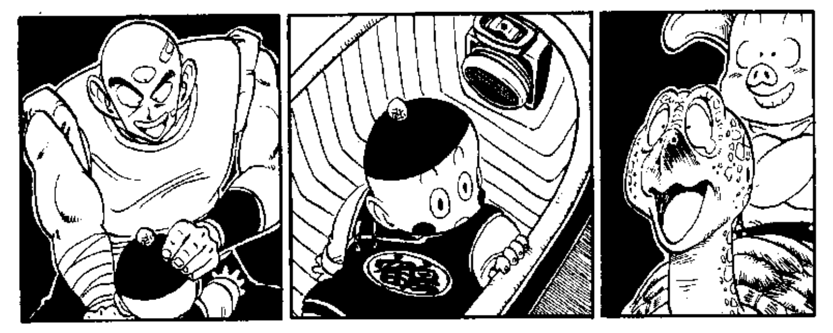

¡¡HA APARECIDO!! ¡¡SHENRON HA APARECIDO!!
¡¡ES INCREÍBLE!!

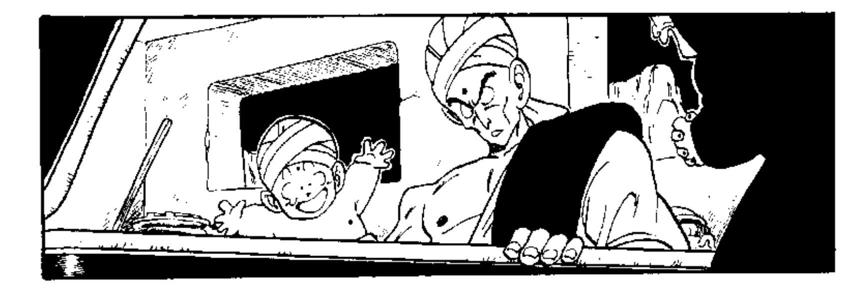

SUPE QUE ERAS TÚ EN CUANTO VI LA LUZ...
...ENTONCES NO ESTABAS MUERTO, ¿EH, SHENRON!?
SON GOKU HA HABLADO CON KAMISAMA...
...Y HE RESUCITADO.


¿¡GOKU... KAMISAMA...!?
¿¡QUÉ SIGNIFICA TODO ESTO!?

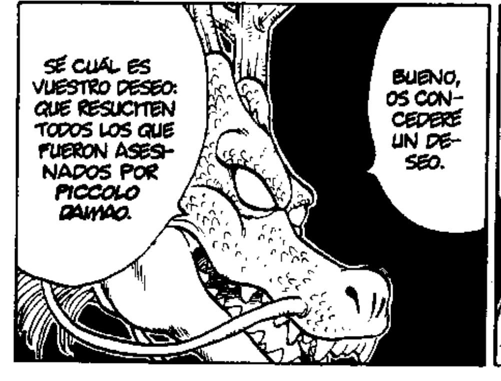

SON GOKU ESTÁ ENTRENÁNDOSE EN EL CIELO PARA COMPETIR EN EL PRÓXIMO GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES.
CUANDO OS ENCONTRÉIS, DENTRO DE TRES AÑOS, ÉL OS LO EXPLICARÁ MEJOR.



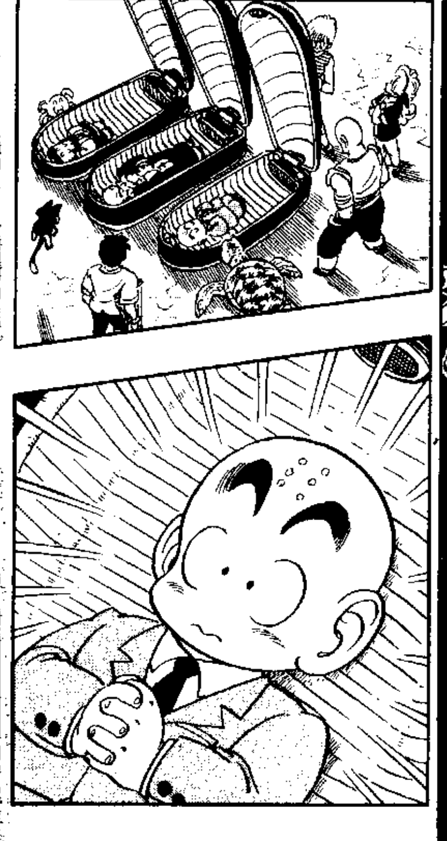


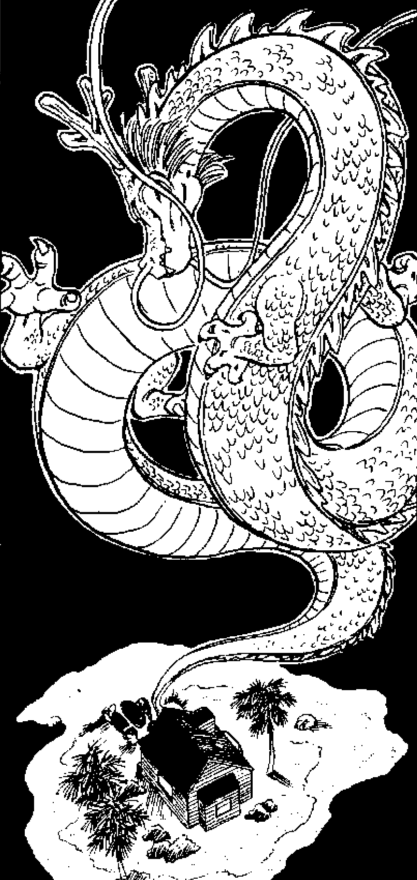


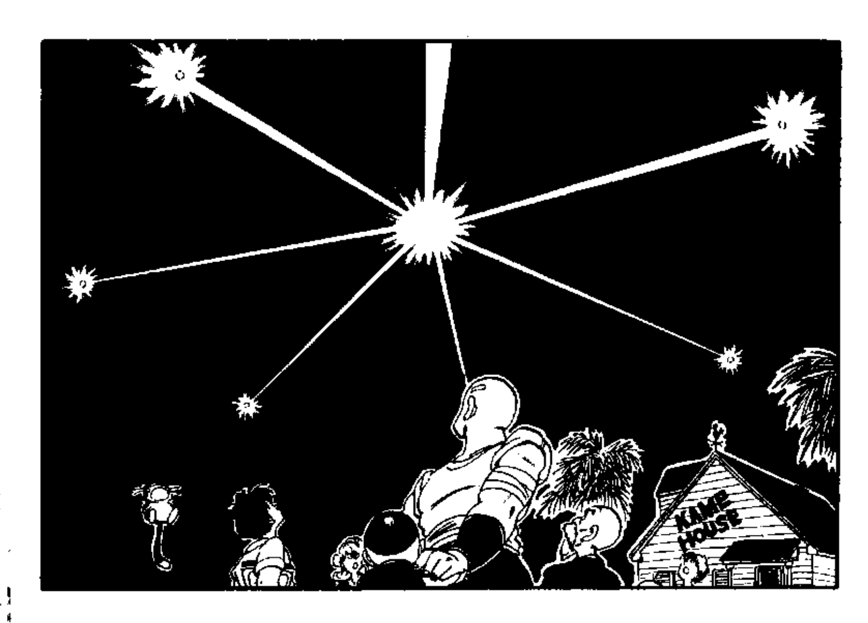

?
ASC

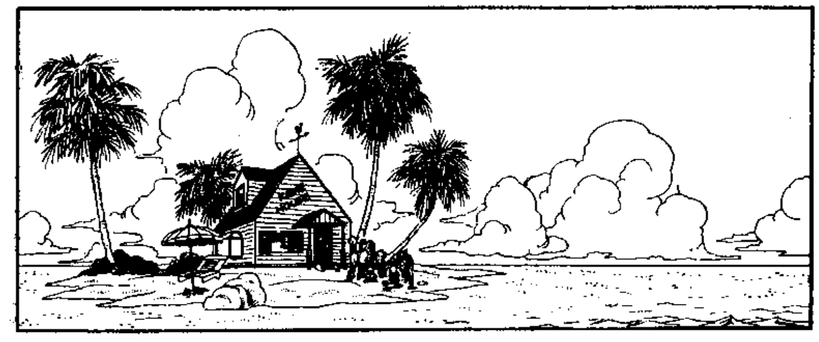

BUENO, OS CONCEDERÉ UN DESEO.
SÉ CUÁL ES VUESTRO DESEO: QUE RESUCITEN TODOS LOS QUE FUERON ASESINADOS POR PICCOLO DAIMAO.

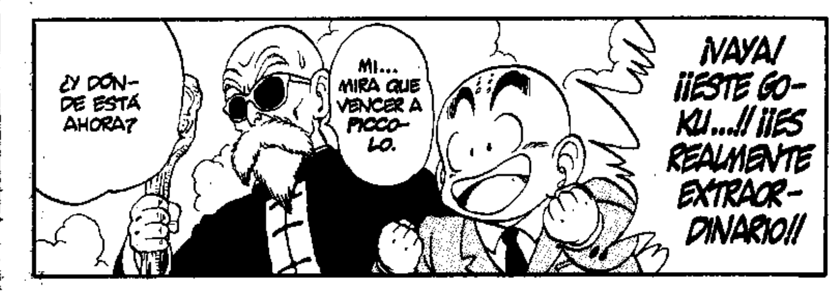

¿DI... DICES QUE SE ENTRENA EN EL CIELO...?



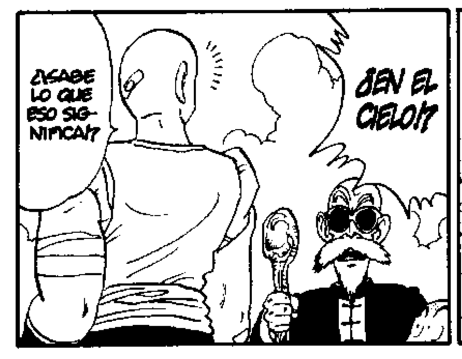


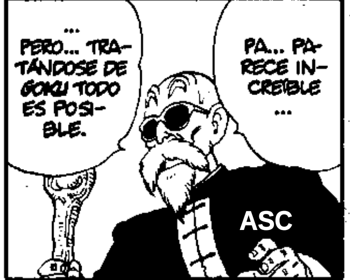

KAME HOUSE



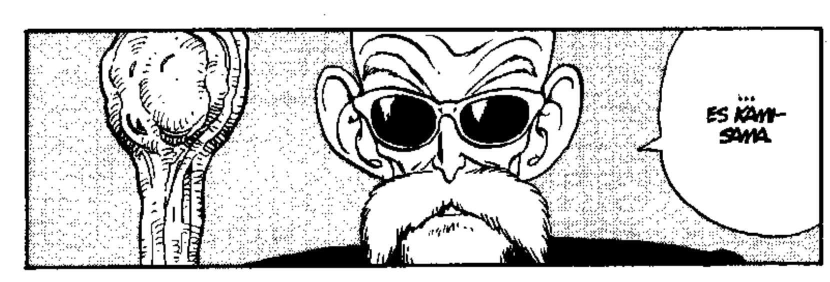

¡VAYA! ¡¡ESTE GOKU...!! ¡¡ES REALMENTE EXTRAORDINARIO!!
MI... MIRA QUE VENCER A PICCOLO.
¿Y DÓNDE ESTÁ AHORA?

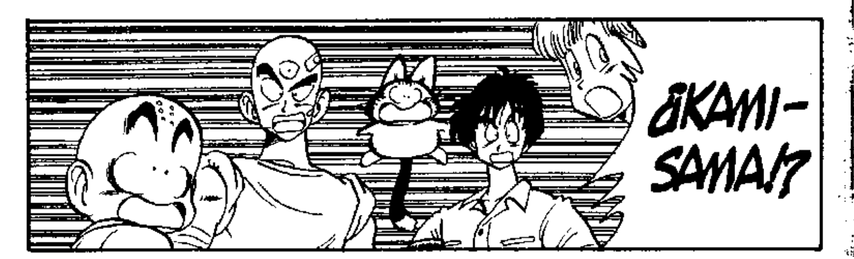

NO ESTAMOS MUY SEGUROS.
POR LO QUE HA DICHO SHENRON, ESTÁ ENTRENÁNDOSE EN EL CIELO, O ALGO ASÍ...


¿EN EL CIELO!?
¿¡SABE LO QUE ESO SIGNIFICA!?

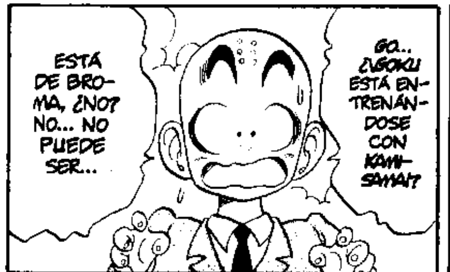

PA... PARECE INCREÍBLE...
...PERO... TRATÁNDOSE DE GOKU TODO ES POSIBLE.
ASC


YO TAMPOCO LO SÉ CON EXACTITUD, PERO...
...SI ES VERDAD QUE SE ESTÁ ENTRENANDO EN EL CIELO, EL QUE LE ESTÁ ENSEÑANDO...


...ES KAMISAMA


¿KAMISAMA!?


TIENE RAZÓN ...
¡¡L...DIJO ALGO DE KAMI-SAMA!!

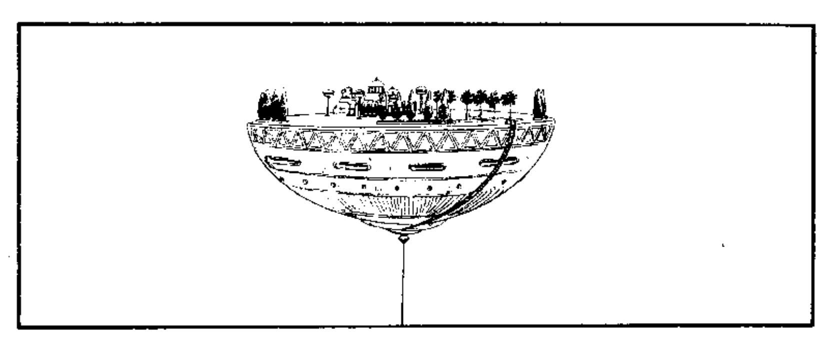

GO.. ¿GOKU ESTÁ EN-TRENÁNDOSE CON KAMI-SAMA!?
ESTÁ DE BROMA, ¿NO? NO... NO PUEDE SER...

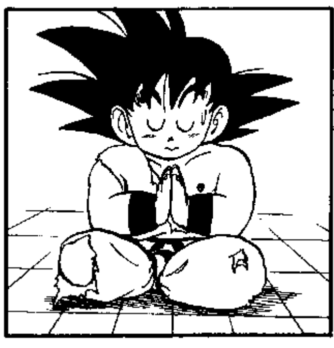

JU, SU, SU... GOKU... ES FAN-TÁSTICO... NO IMAGINÉ QUE LLEGARA TAN LEJOS...
... AHORA MI FUERZA NO LE LLEGA NI A LA SUELA DE LOS ZAPATOS...


ESE GOKU ...
¿... HASTA DÓNDE LLEGARÁ SU FUER-ZA...?
... TENGO LA IMPRESIÓN DE QUE CADA VEZ ESTÁ MÁS POR ENCIMA NUESTRO...


ASÍ QUE KAMI-SAMA, ¿EH? MUY IN-TERESAN-TE!
¡APRENDERÉ MÁS DE LO QUE PUEDAN ENSEÑARLE EN EL CIELO Y VENCERÉ DE NUEVO EL GRAN TORNEO!


¡YO TAM-BIÉN!
¡Y YO!
JA, JA, JA... ¡QUÉ MORAL TIENEN!

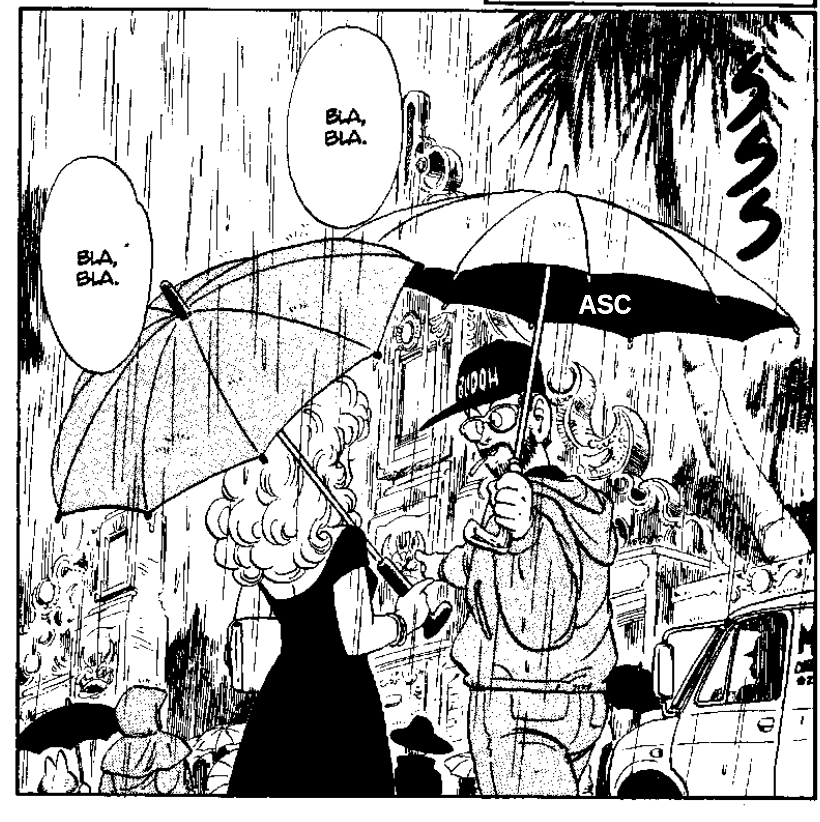




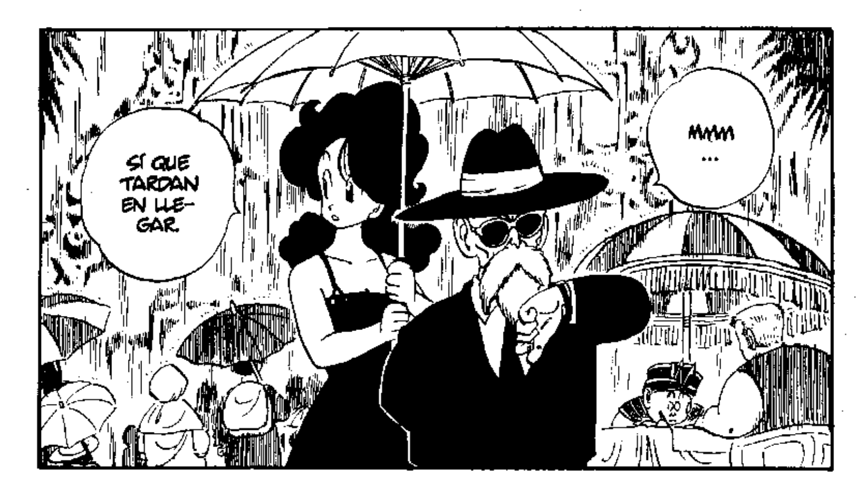

O... OYE... ¿SÓLO TEN-GO QUE ESTAR ASÍ, QUIETO, Y NADA MÁS?
¡NO TE MUE-VAS!
PRIMERO TIENES QUE REFORZAR TU ESPÍRITU.


¡¡¡ ...
¡HAAA!
¡HA AA!
¡¡YA A A A!!
¡GRACIAS, GOKU! ¡¡EL PRÓXIMO GRAN TORNEO SERÁ MUY INTE-RESANTE!!

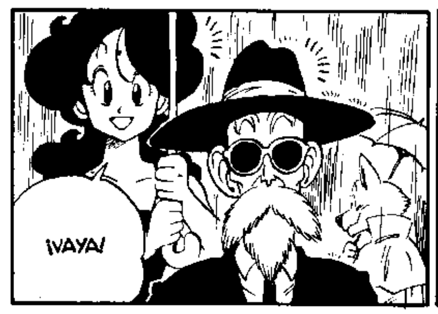
166. El reencuentro

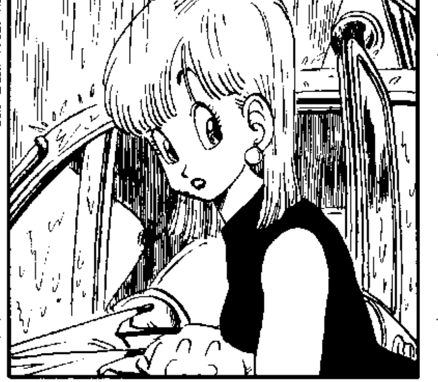






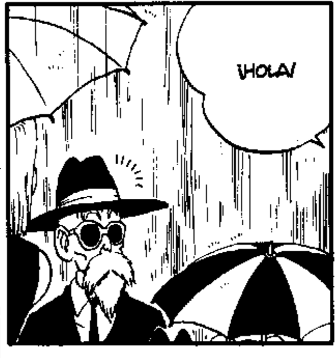




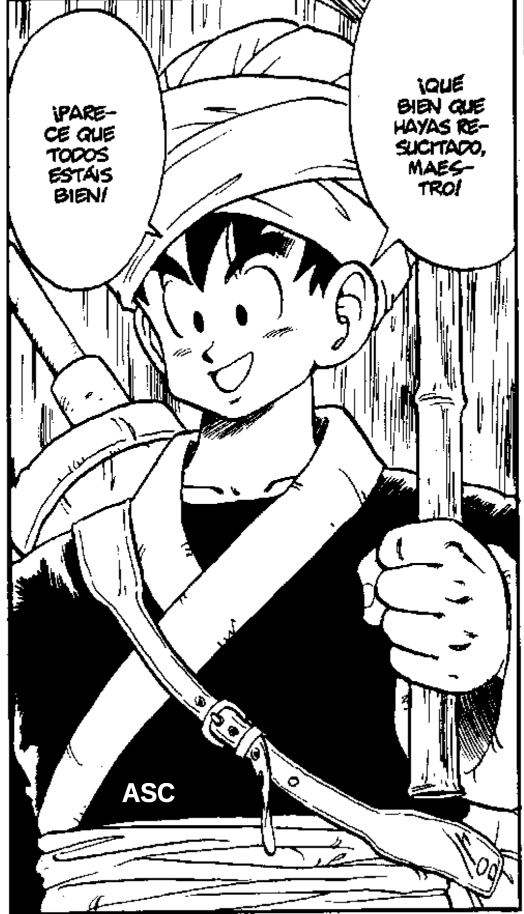


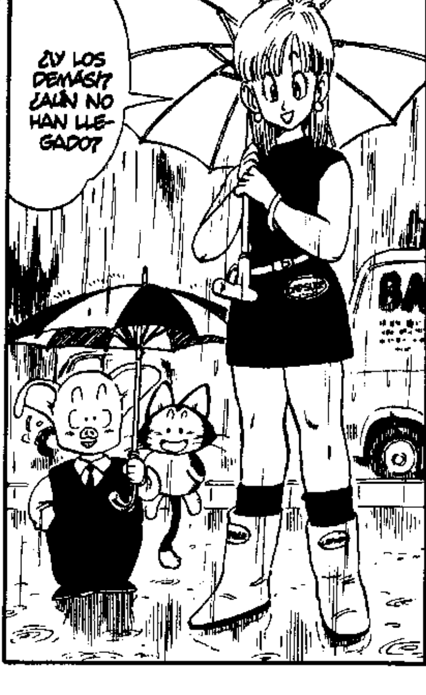



JUO, JUO... ASÍ QUE YAMCHA SE FUE, ¿EH...? KRILIN TAMBIÉN HA IDO A ENTRENARSE... VAYA, VAYA.
SEGURAMENTE SE SIENTEN ESTIMULADOS POR EL EJEMPLO DE GOKU.

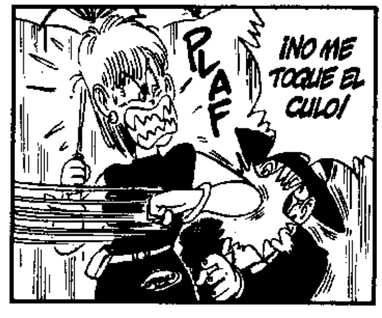

¡HOLA!

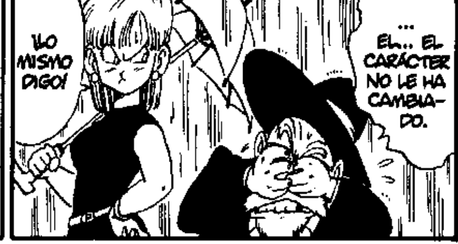

¿TÚ LE CONOCES?
NO...


¡QUE BIEN QUE HAYAS RESUCITADO, MAESTRO!
¡PARECE QUE TODOS ESTÁIS BIEN!
ASC


¿Y LOS DEMÁS? ¿AÚN NO HAN LLEGADO?

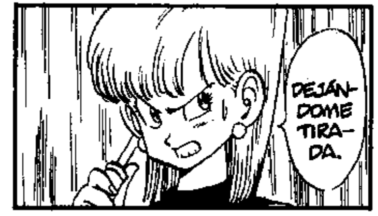

VAYA POR DIOS... ¡ESTOY ASOMBRADO! ¡ESTÁ AÚN MÁS GUAPA...!


¡NO ME TOQUE EL CULO!
PLAF

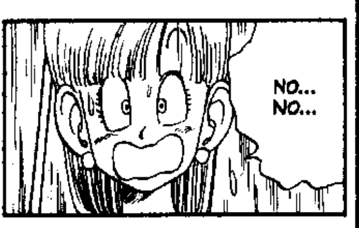

... EL... EL CARÁCTER NO LE HA CAMBIADO.
¡LO MISMO DIGO!

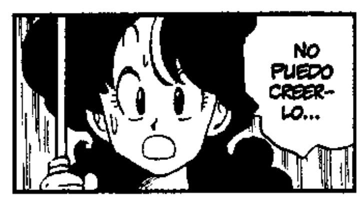

POR CIERTO, ¿DÓNDE ESTÁ YAMCHA?
¿NO ESTÁBAIS JUNTOS?

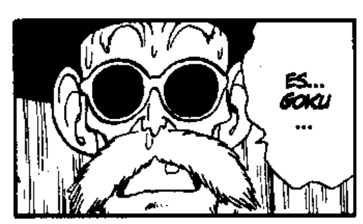

PASÓ POR LA CAPITAL DEL OESTE, PERO SE FUE ENSEGUIDA.
PARA ENTRENARSE ÉL SOLO.


DEJÁNDOME TIRADA.


¿DÓNDE ESTÁN KRI-LIN, YAMCHA, Y TEN SHIN HAN?
¿YA HAN IDO AL ESTADIO DE LAS ELIMINATORIAS?
ASC


NO... NO...


NO PUEDO CREERLO...


ES... GOKU...

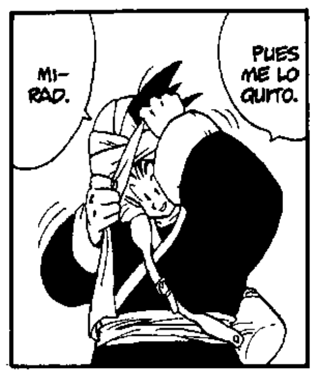

¡¿DE VERDAD!?


¿EH? ¿QUÉ ESTÁIS DICIENDO? PUES CLARO QUE SOY YO.

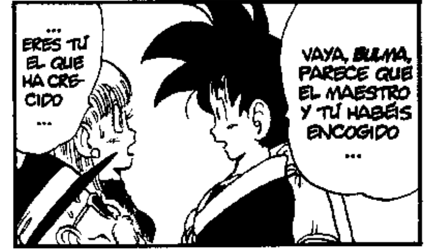

¡QUE BIEN!
¡ESTÁ DEJANDO DE LLOVER!

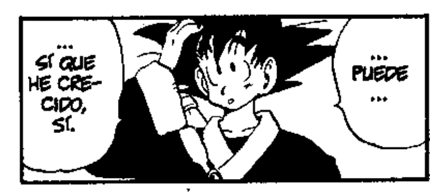

NO ME DIGAS...
¿... DE VERDAD ERES GOKU?

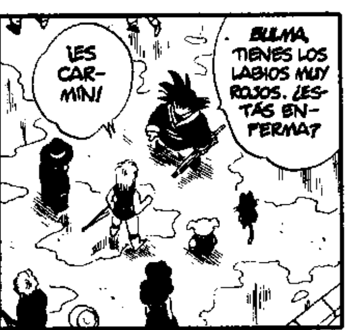

¿QUÉ PASA? ¿NO ME RECONOCÉIS CON EL TURBANTE?

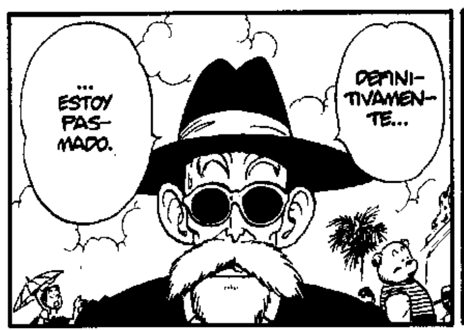

PUES ME LO QUITO.
MIRAD.

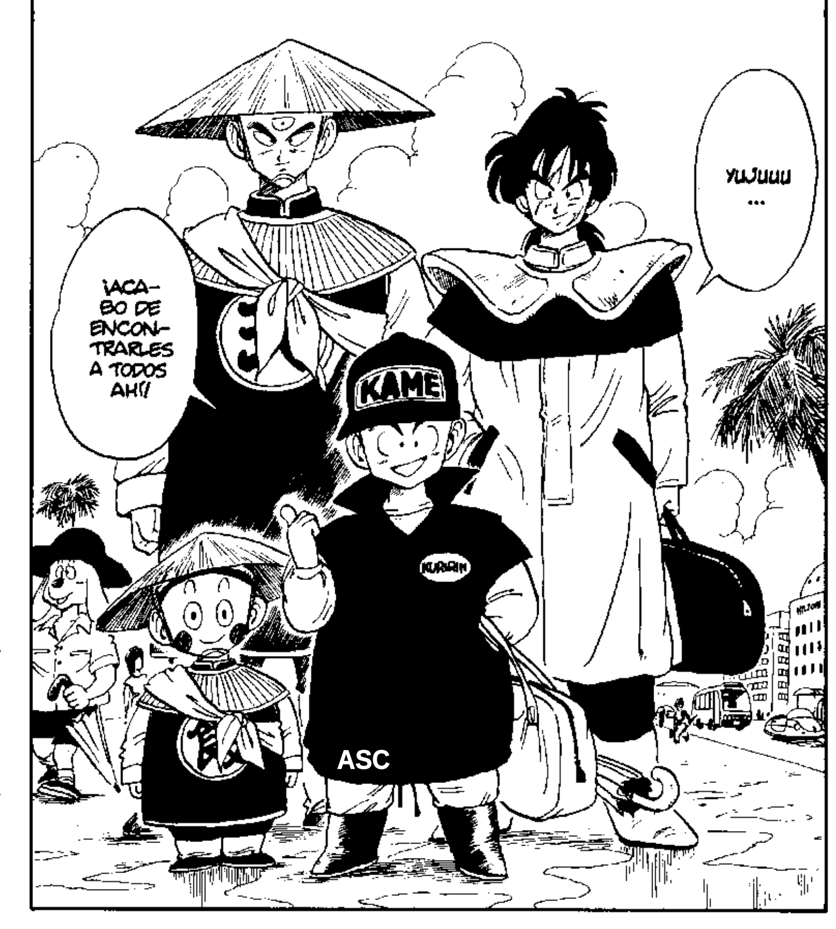

¿QUÉ DECÍS?
¿VEIS COMO SOY YO?


VAYA, BULMA, PARECE QUE EL MAESTRO Y TÚ HABÉIS ENCOGIDO...
... ERES TÚ EL QUE HA CRECIDO...

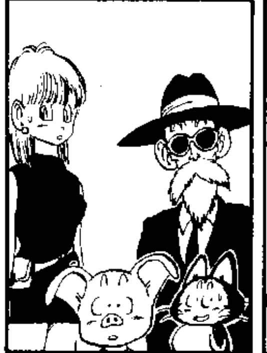

... PUEDE...
... SÍ QUE HE CRECIDO, SÍ.


BULMA, TIENES LOS LABIOS MUY ROJOS. ¿ESTÁS ENFERMA?
¡ES CARMÍN!

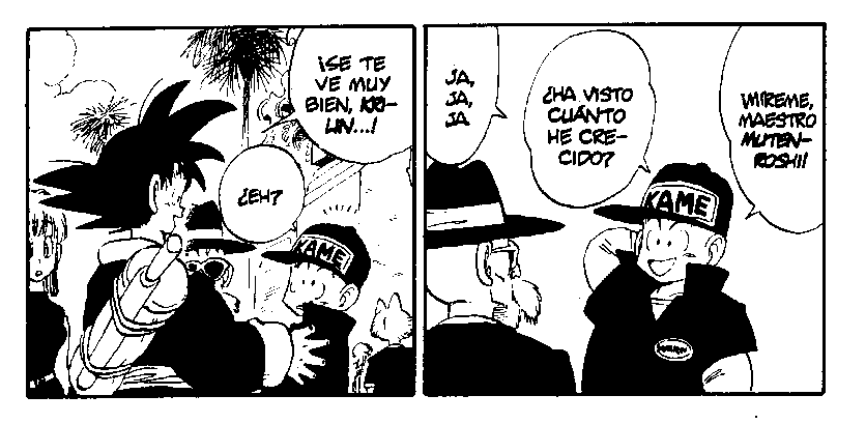

DEFINITIVAMENTE...
... ESTOY PASMADO.


YUJUUU ...
¡ACABO DE ENCONTRARLES A TODOS AHÍ!


CUÁNTO TIEMPO SIN VERNOS...
... MAESTRO MUTENROSHI.



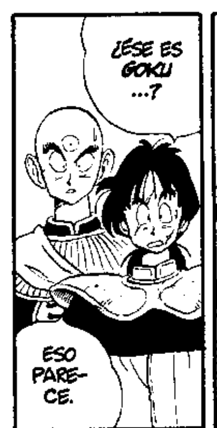

...NO REACCIONAN ...
¡ESTÁN SORPRENDIDOS DE VERNOS TAN CAMBIADOS!


¡MÍREME, MAESTRO MUTENROSHI!
¿HA VISTO CUÁNTO HE CRECIDO?
JA, JA, JA
¡SE TE VE MUY BIEN, KRILIN...!
¿EH?


¡AHORA YA ESTAMOS TODOS!


GO... ¿GOKU? ¿ERES TÚ?
¡SÍ!


¡¡GOKU!! ¡¡MALDITA SEA... CUÁNTAS GANAS TENÍA DE VERTE!!
¡¡NI SIQUIERA PUDE DARTE LAS GRACIAS...!!


¿ÉSE ES GOKU ...?
ESO PARECE.

BLA
BLA
BLA

ATENCIÓN A TODOS LOS PARTICIPANTES DE ESTA EDICIÓN DEL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES...
...DENTRO DE BREVES INSTANTES COMENZARÁN LAS ELIMINATORIAS. PRESÉNTENSE EN EL ESTADIO, POR FAVOR.

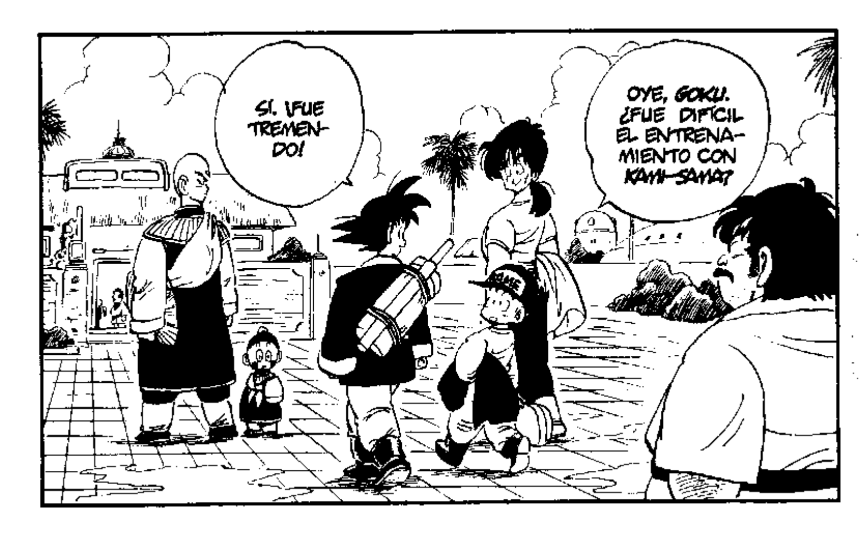
¡YA EMPIEZA!
MAESTRO, ¿ME HA TRAÍDO EL UNIFORME DE SIEMPRE?

¿PERO QUE DICES? TODOS VOSOTROS HABÉIS ENCONTRADO VUESTRO PROPIO CAMINO.
NO TENÉIS POR QUÉ SEGUIR LLEVANDO EL UNIFORME DEL DUENDE TORTUGA.

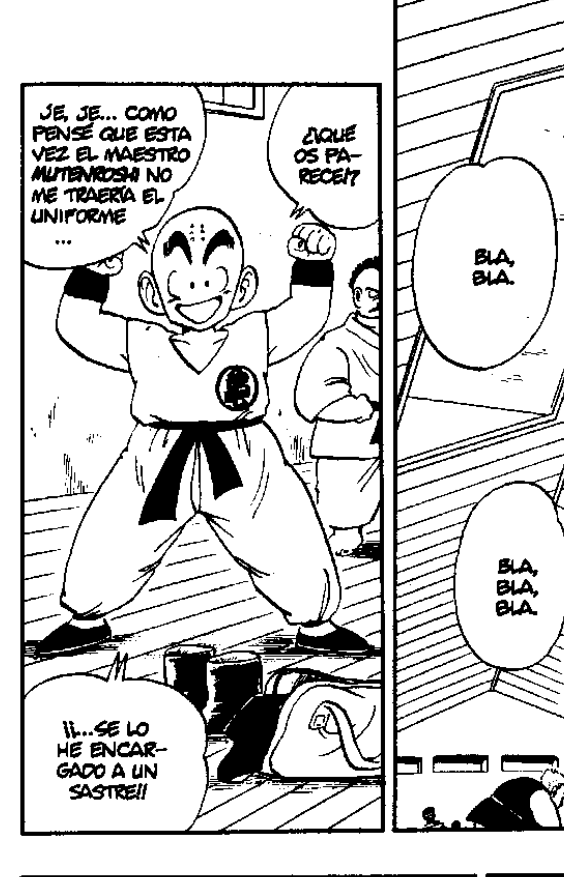
¡VENGA, ÁNIMO!
¡SÍ!

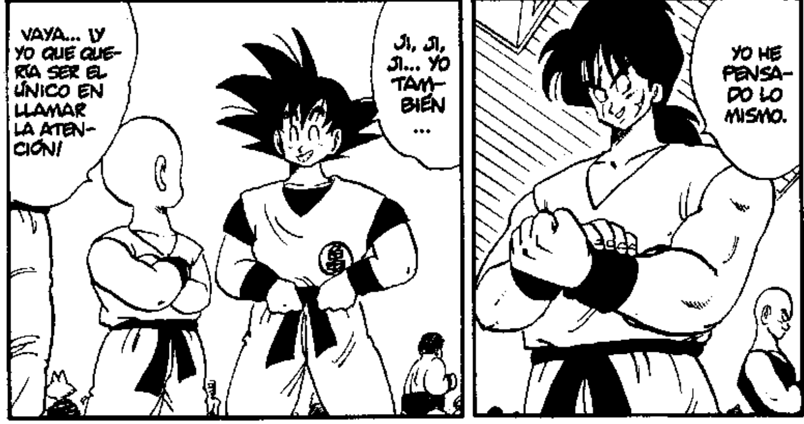


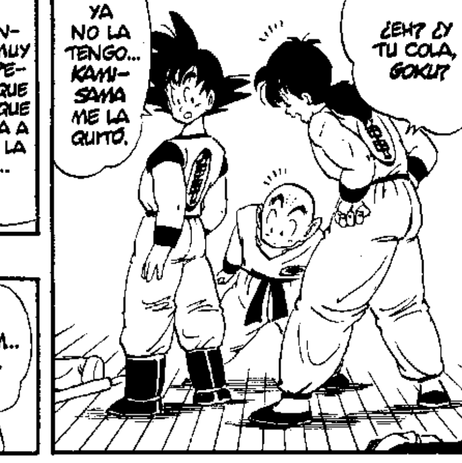




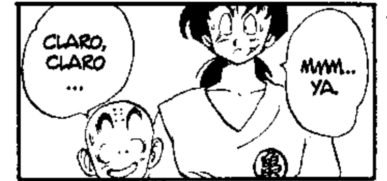


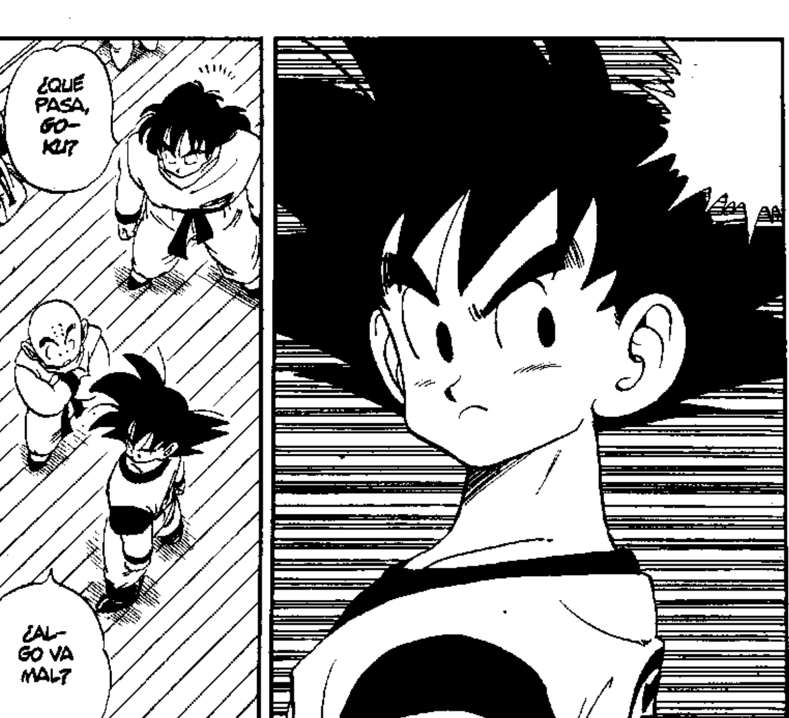

BLA, BLA, BLA.
BLA, BLA.
BLA, BLA, BLA.
ASC
¿QUÉ OS PARECE!?
JE, JE... COMO PENSÉ QUE ESTA VEZ EL MAESTRO MUTENROSHI NO ME TRAERÍA EL UNIFORME ...
¡¡...SE LO HE ENCARGADO A UN SASTRE!!

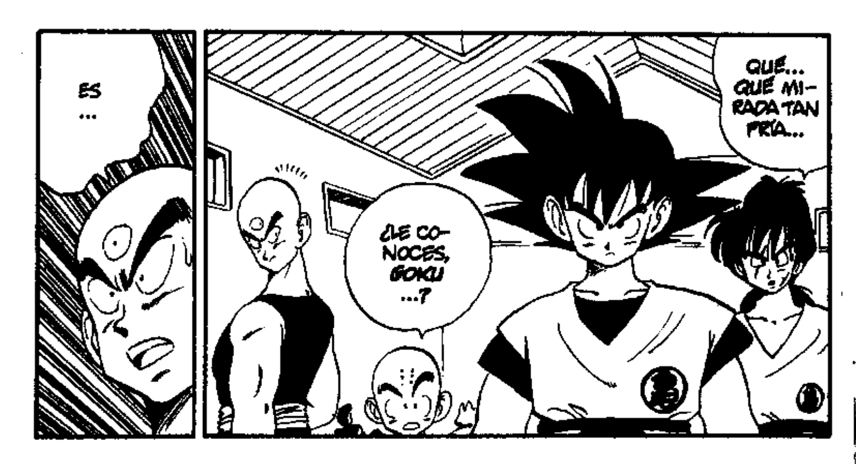

YO HE PENSADO LO MISMO.
JI, JI, JI... YO TAMBIÉN ...
VAYA... ¡Y YO QUE QUERÍA SER EL ÚNICO EN LLAMAR LA ATENCIÓN!


¿EH? ¿Y TU COLA, GOKU?
YA NO LA TENGO... KAMISAMA ME LA QUITÓ.


NO LO ENTENDÍ MUY BIEN, PERO DIJO QUE QUERÍA QUE VOLVIERA A EXISTIR LA LUNA...
... Y QUE SI YO TENÍA COLA, SERÍA UN ESTORBO O ALGO ASÍ.


MMM... YA.
CLARO, CLARO ...


¿QUÉ PASA, GOKU?
¿ALGO VA MAL?


QUÉ... QUÉ MIRADA TAN FRÍA...
¿LE CONOCES, GOKU ...?
ES ...


... INCREÍBLE... NO PUEDE SER...

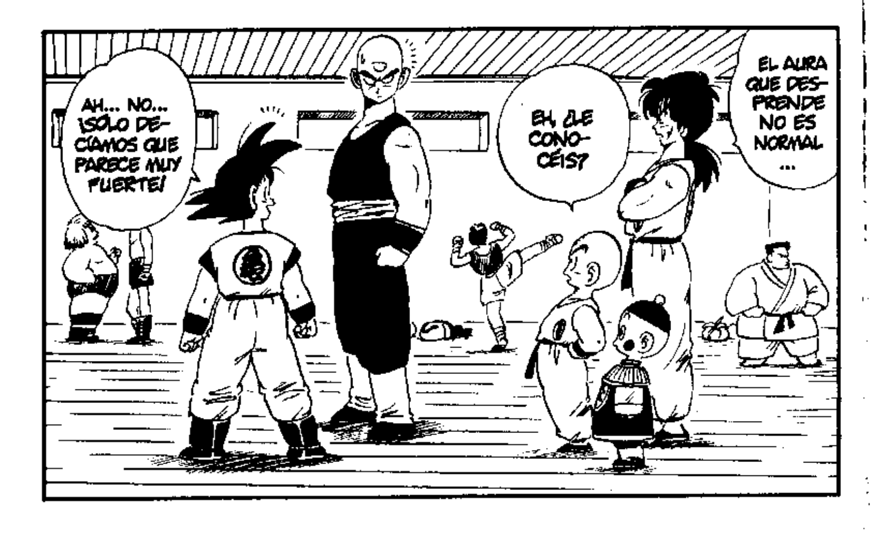

ASÍ QUE HAS VENIDO, ¿EH? ¡PICCOLO DAIMAO!

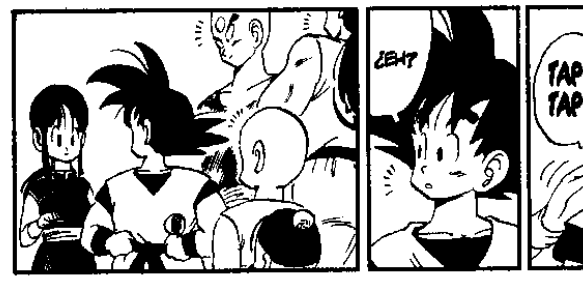


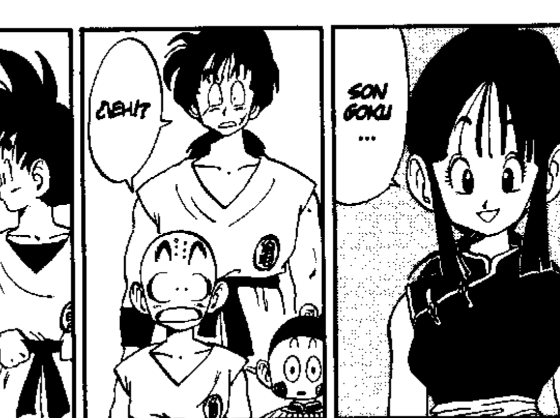
167. El concurrido Gran Torneo de las Artes Marciales

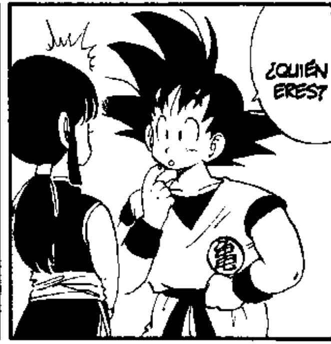


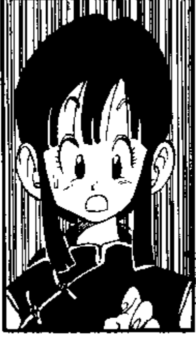


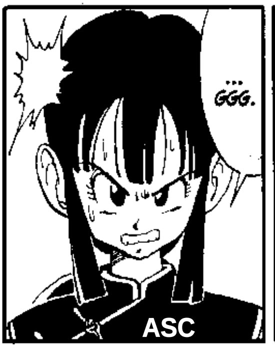


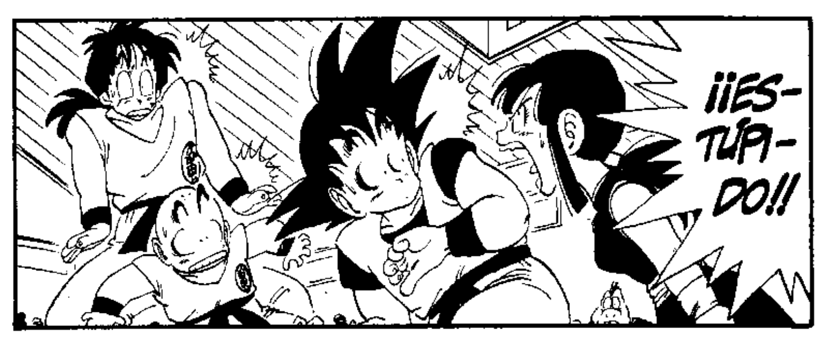





¿QUIÉN ERES?




...GGG.
ASC

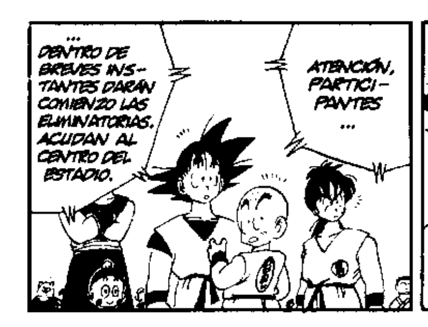

¡¡ES-TÚPI-DO!!

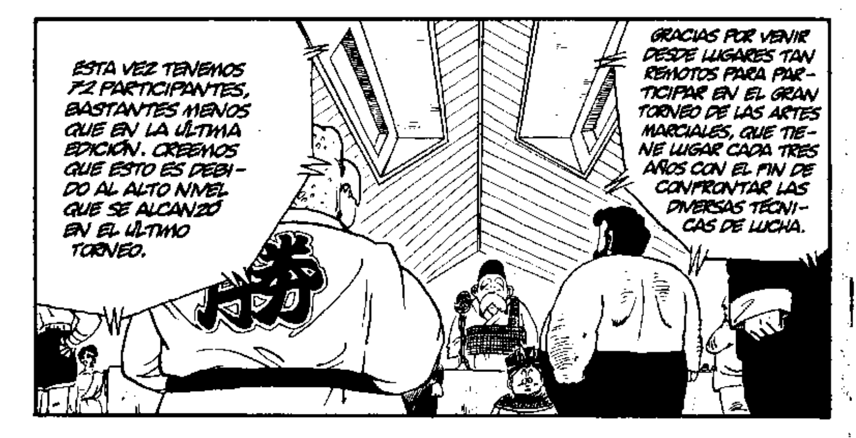

ZAS
¿Y A ESA QUE LE PASA...?

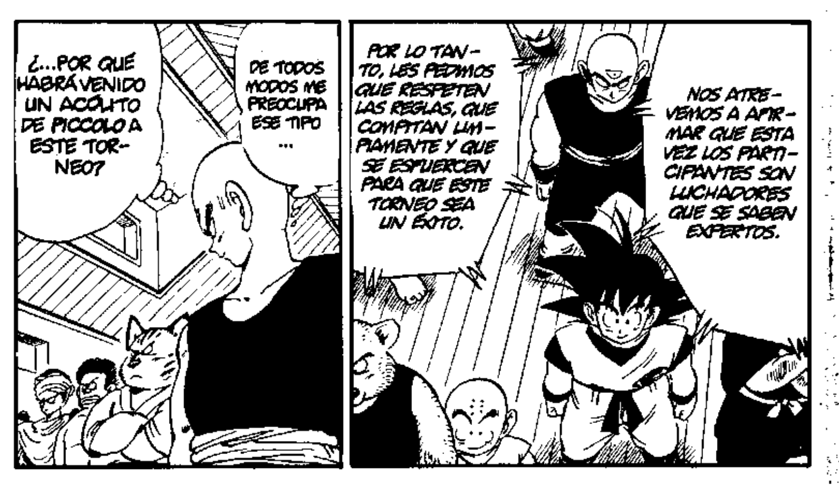

GO... GOKU... ¿QUIÉN ES...?
¡¡ES UNA CHICA GUAPÍSIMA!!

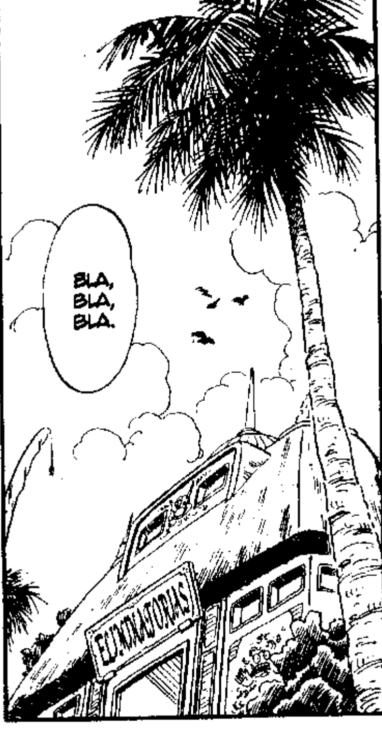

...DE VERDAD QUE NO LA CONOZCO...
¡...NO LA HABÍA VISTO EN MI VIDA!

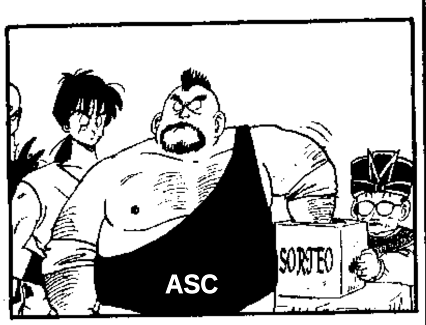

¡NO MIENTAS! ¡ELLA PARECÍA CONOCERTE MUY BIEN!
¿SEGURO QUE ESTUVISTE ENTRENANDO CON KAMI-SAMA?
MIERDA, ¡QUÉ SUERTE TIENES!


ATENCIÓN, PARTICIPANTES...
...DENTRO DE BREVES INSTANTES DARÁN COMIENZO LAS ELIMINATORIAS. ACUDAN AL CENTRO DEL ESTADIO.


GRACIAS POR VENIR DESDE LUGARES TAN REMOTOS PARA PARTICIPAR EN EL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES, QUE TIENE LUGAR CADA TRES AÑOS CON EL FIN DE CONFRONTAR LAS DIVERSAS TÉCNICAS DE LUCHA.
ESTA VEZ TENEMOS 72 PARTICIPANTES, BASTANTES MENOS QUE EN LA ÚLTIMA EDICIÓN. CREEMOS QUE ESTO ES DEBIDO AL ALTO NIVEL QUE SE ALCANZÓ EN EL ÚLTIMO TORNEO.

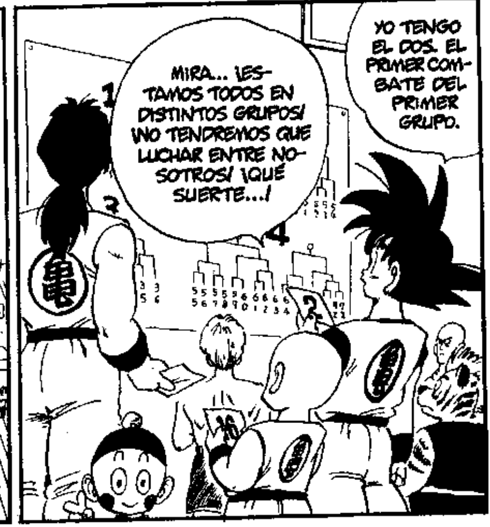

NOS ATREVEMOS A AFIRMAR QUE ESTA VEZ LOS PARTICIPANTES SON LUCHADORES QUE SE SABEN EXPERTOS.
POR LO TANTO, LES PEDIMOS QUE RESPETEN LAS REGLAS, QUE COMPITAN LIMPIAMENTE Y QUE SE ESFUERCEN PARA QUE ESTE TORNEO SEA UN ÉXITO.
DE TODOS MODOS ME PREOCUPA ESE TIPO...
¿...POR QUÉ HABRÁ VENIDO UN ACÓLITO DE PICCOLO A ESTE TORNEO?


BLA, BLA, BLA.
ELIMINATORIAS

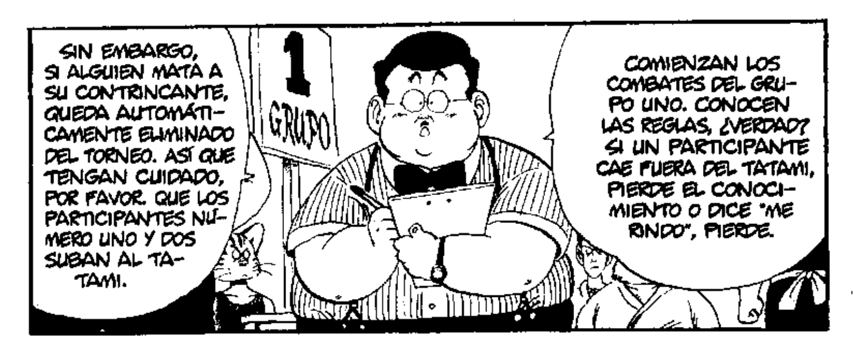

SORTEO
ASC


¿ENTIENDES, CHAOZ? QUE NO NOS TOQUE LUCHAR ENTRE NOSOTROS.
¡SÍ!


A AQUEL TAMBIÉN PONLO EN OTRO GRUPO. QUIERO VER CÓMO LUCHA.
¡VALE!


YO TENGO EL DOS. EL PRIMER COMBATE DEL PRIMER GRUPO.
MIRA... ¡ESTAMOS TODOS EN DISTINTOS GRUPOS! ¡NO TENDREMOS QUE LUCHAR ENTRE NOSOTROS! ¡QUÉ SUERTE...!

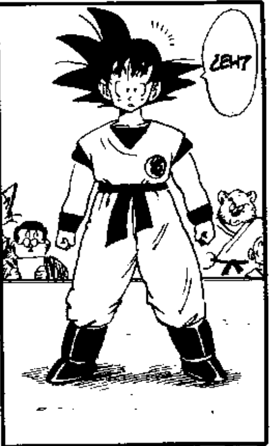

VAN A COMENZAR LOS COMBATES ELIMINATORIOS DE LOS QUE SALDRÁN LOS 8 FINALISTAS DE ESTE GRAN TORNEO.
QUE CADA PARTICIPANTE SE PRESENTE EN EL TATAMI CORRESPONDIENTE A SU GRUPO.


COMIENZAN LOS COMBATES DEL GRUPO UNO. CONOCEN LAS REGLAS, ¿VERDAD? SI UN PARTICIPANTE CAE FUERA DEL TATAMI, PIERDE EL CONOCIMIENTO O DICE "ME RINDO", PIERDE.
1 GRUPO
SIN EMBARGO, SI ALGUIEN MATA A SU CONTRINCANTE, QUEDA AUTOMÁTICAMENTE ELIMINADO DEL TORNEO. ASÍ QUE TENGAN CUIDADO, POR FAVOR. QUE LOS PARTICIPANTES NÚMERO UNO Y DOS SUBAN AL TATAMI.


GOKU, A VER SI NOS ENSEÑAS LO QUE HAS APRENDIDO CON KAMISAMA.
JE, JE ...

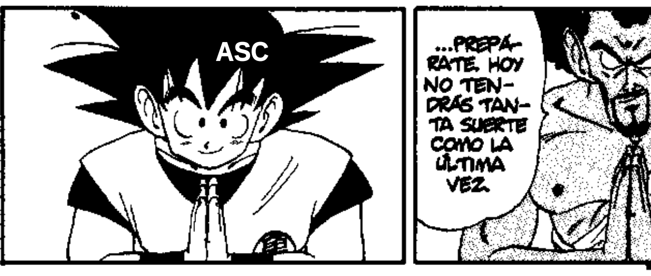

EH, YA LE TOCA A GOKU.
SÍ ...

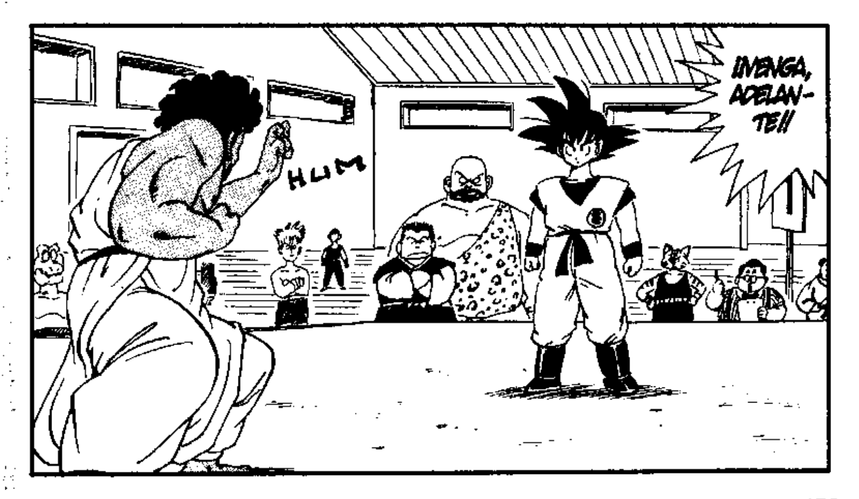

A VER LO FUERTE QUE ES AHORA.
JE, JE.. SENTÍS CURIOSIDAD, ¿VERDAD?


¿EH?


OTRA VEZ ME HA TOCADO LUCHAR CONTRA TI...
...BUENO, NO IMPORTA... ERES EL ADVERSARIO PERFECTO PARA DESQUITARME POR LO DE LA ÚLTIMA VEZ.


MIRAD. OTRA VEZ EL REY CHAPA
OYE, ¿ÉSE NO ES EL QUE QUEDÓ SEGUNDO LA ÚLTIMA VEZ?
¡SÍ! LLEVA EL UNIFORME DEL DUENDE TORTUGA.
HA CRECIDO MUCHO ...


HAS TENIDO SUERTE...
...PREPÁRATE. HOY NO TENDRÁS TANTA SUERTE COMO LA ÚLTIMA VEZ.
ASC


¡¡VENGA, ADELANTE!!
HUM


¡GGG...! ¿QUÉ CLASE DE POSE ES ÉSA?
¡NO ME TOMES EL PELO!
¡SI TE BURLAS DE LAS ARTES MARCIALES, LO PAGARÁS!

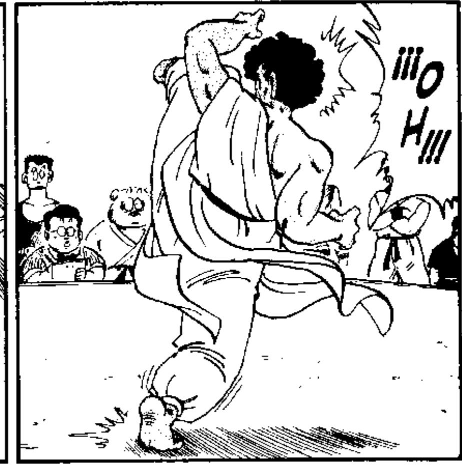


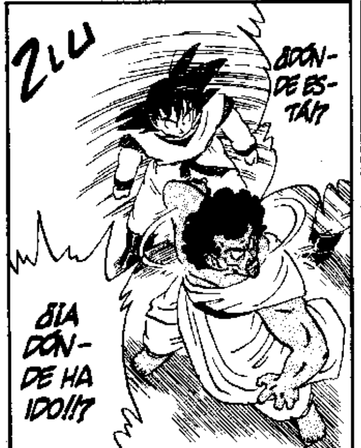

¿QUÉ ESTÁ HACIENDO?
NO DESPRENDE NINGUNA ENERGÍA ...
HA VACIADO COMPLETAMENTE SU ESPÍRITU... SI EL REY CHAPA NO ES CAPAZ DE NOTARLO, NO PODRÁ GANARLE...
INCREÍBLE...


¡¡TSUOOOO!!!


ZAS


PLOF

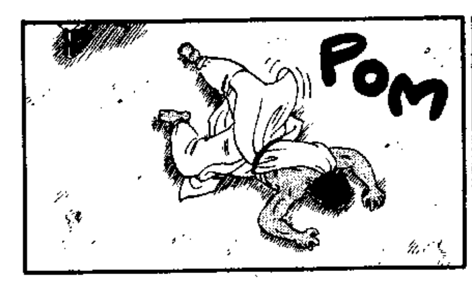

¡¡¡OH!!!

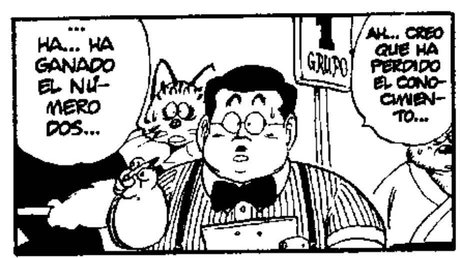

ZUU
¿DÓNDE ESTÁ!?
¿¡A DÓNDE HA IDO!!?


¡¡YA SÉ!! ¡¡ESTÁS ARRIBA, COMO LA OTRA VEZ!!
ASC


TOC

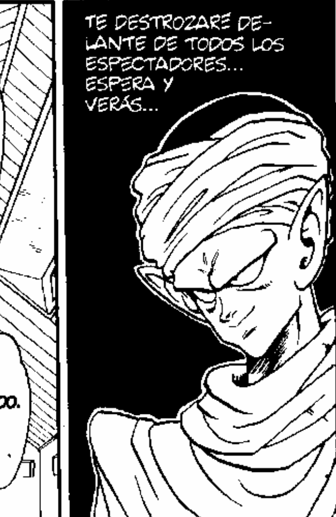



POM

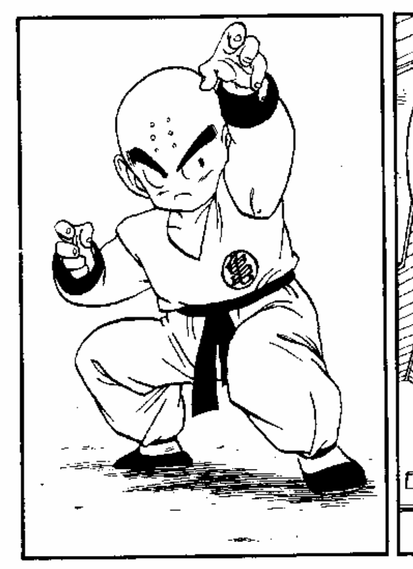

AH... CREO QUE HA PERDIDO EL CONOCIMIENTO...
1 GRUPO
... HA... HA GANADO EL NÚMERO DOS...











¡¡HAAAA!!

PAM

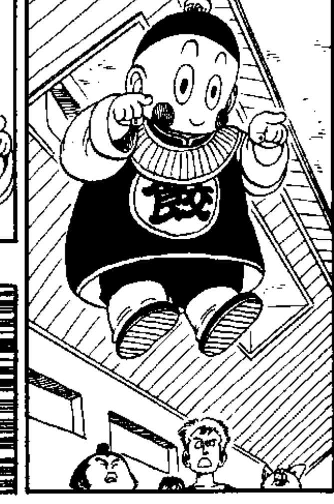
¡¡UAAA!!

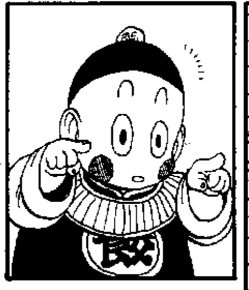
ASC

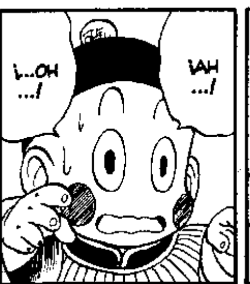
TUMP

ZAP

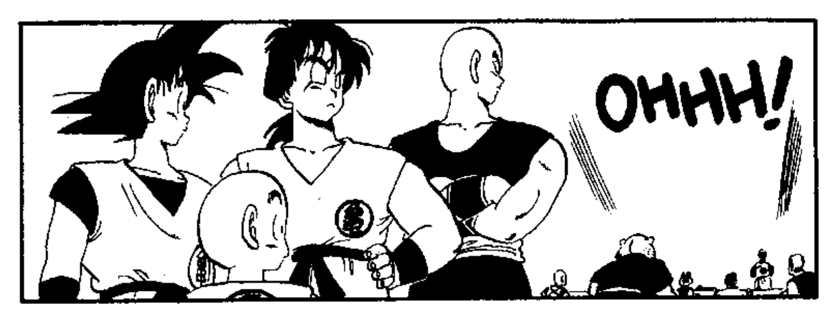
TUP

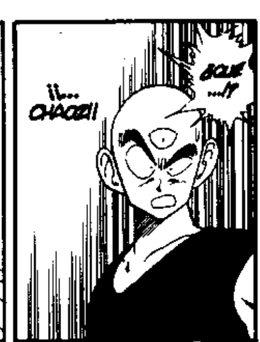




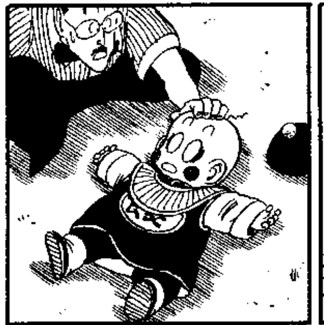

¡AH ...!
¡...OH ...!

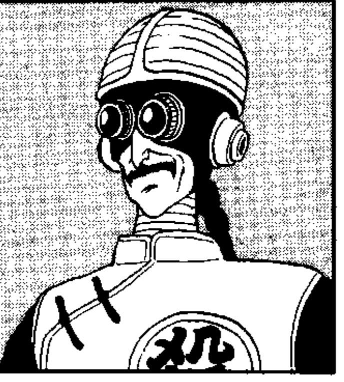

BOM

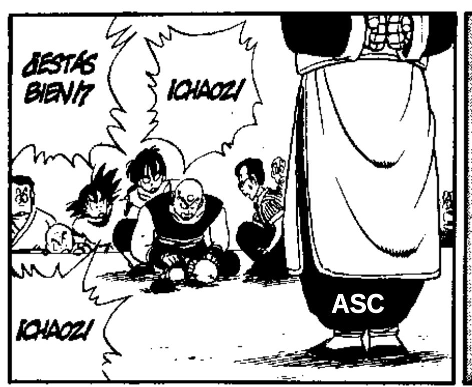

OHHH!


¿QUE ...!?
¡¡... CHAOZ!!


ZAS

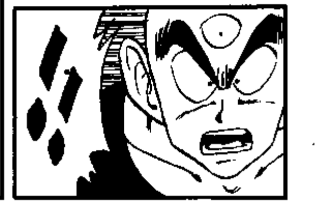





¡CHAOZ!
¿ESTÁS BIEN!?
¡CHAOZ!
ASC


JU, JU... HE PROCURADO DEJARLE CON VIDA...
...PORQUE SI LE MATABA, ME DESCALIFICARÍAN.


¿QUE ...?
¿... QUE DICES ...!?



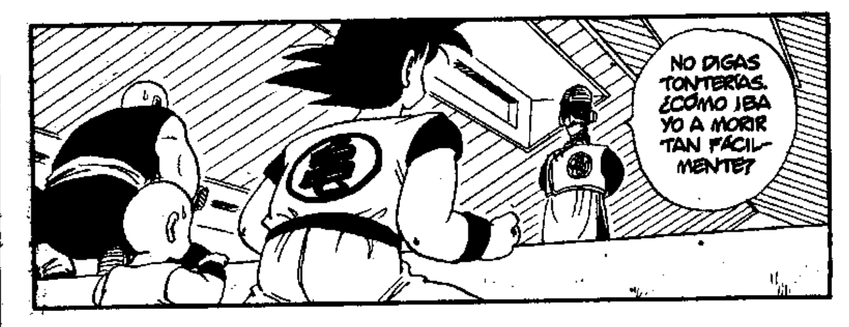

CUÁNTO TIEMPO SIN VERTE, TEN SHIN HAN ...
... Y ESE ES SON GOKU, ¿VERDAD?


TA... ¿TAO PAI PAI!?

168. ¡¡La elección de los ocho luchadores!!



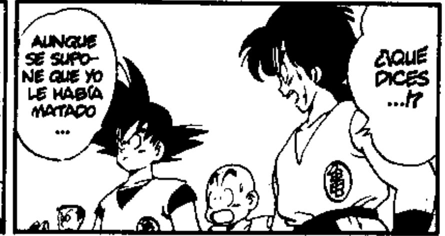




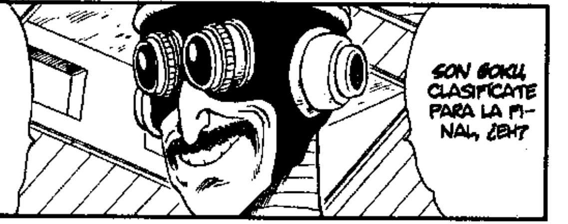




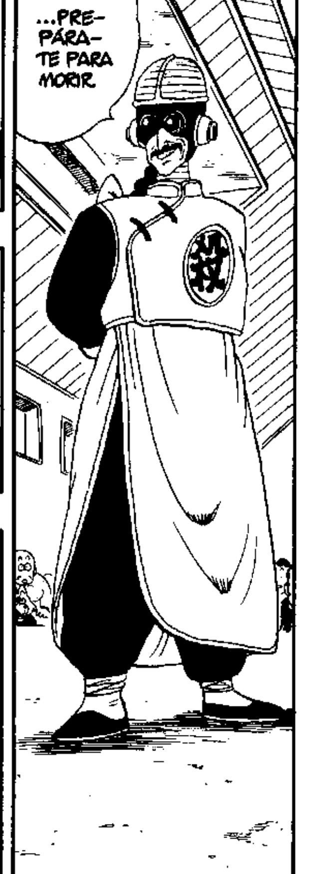






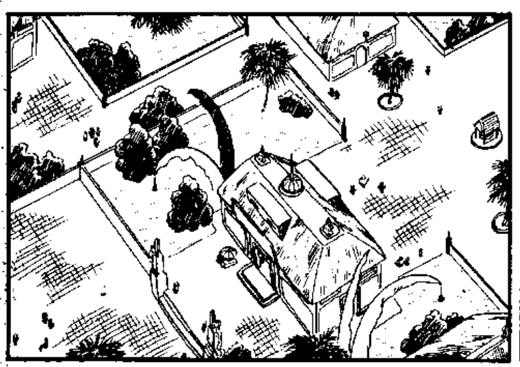


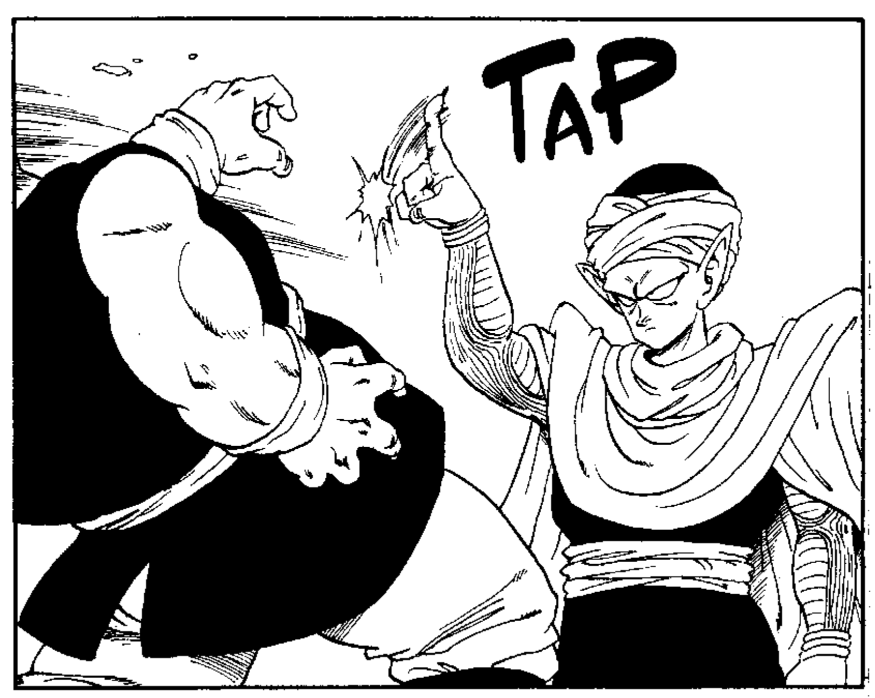

... Y DESPUÉS TE TOCARÁ A TI, TEN SHIN HAN...
...TE HAS PASADO AL GRUPO DEL DUENDE TORTUGA, ¿EH? TRAIDOR...
YO... YO NO ME HE PASADO AL GRUPO DEL DUENDE TORTUGA... SÓLO DECIDÍ QUE VUESTRAS ENSEÑANZAS NO ERAN CORRECTAS...

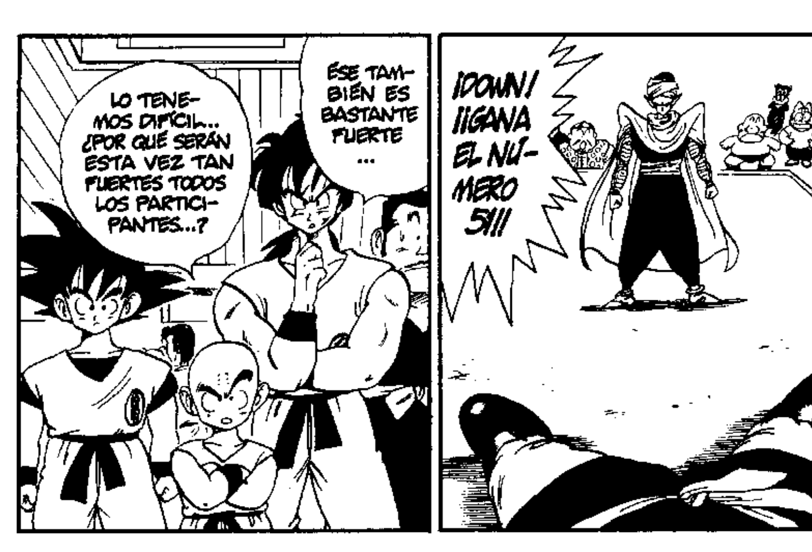

...PREPÁRATE PARA MORIR

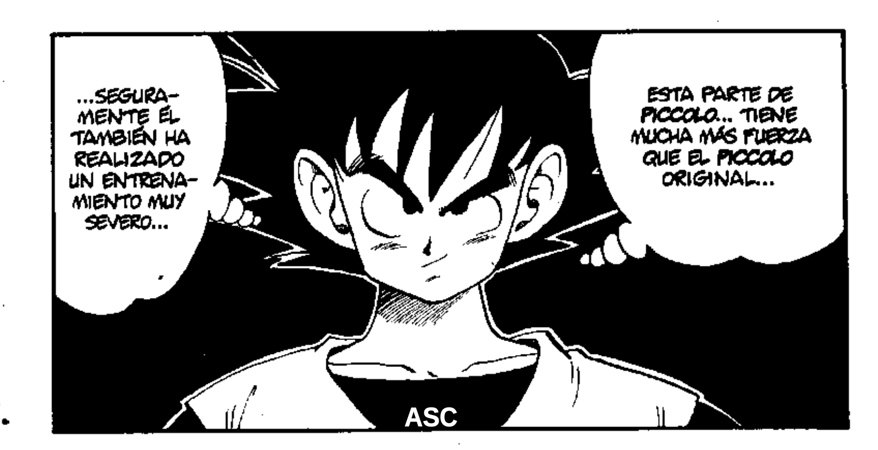

...ESTÁ BIEN...
...LUCHARÉ POR MÍ Y POR CHAOZ.
ASC

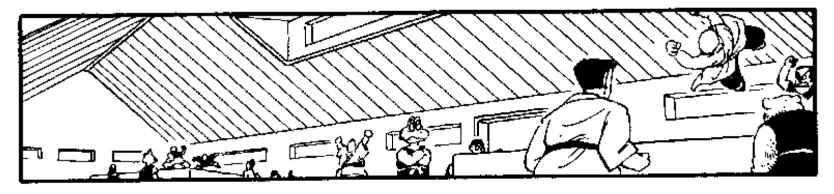

JA, JA.. TIENES LA MISMA CONFIANZA DE SIEMPRE.
ESTOY IMPACIENTE.

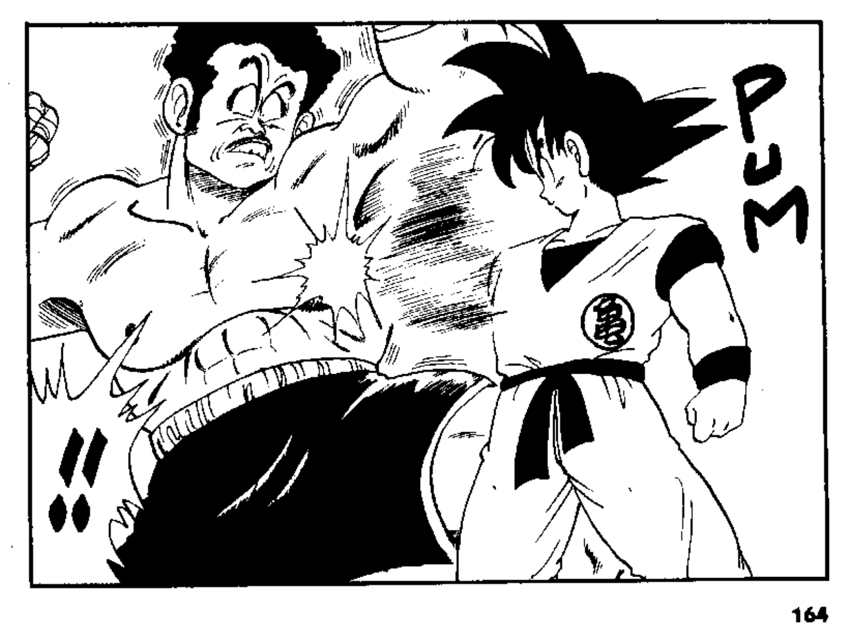


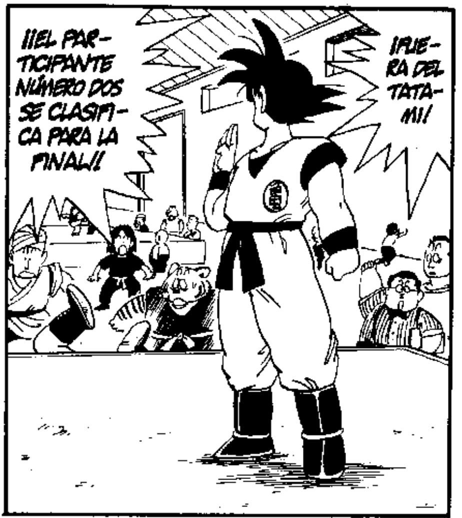

TAP

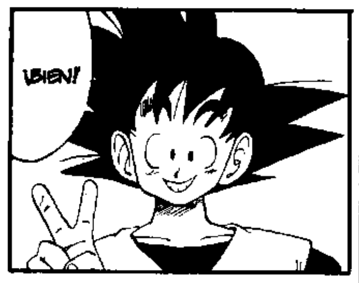

¡DOWN! ¡¡GANA EL NÚMERO 5!!!
ÉSE TAMBIÉN ES BASTANTE FUERTE...
LO TENEMOS DIFÍCIL... ¿POR QUÉ SERÁN ESTA VEZ TAN FUERTES TODOS LOS PARTICIPANTES...?


ESTA PARTE DE PICCOLO... TIENE MUCHA MÁS FUERZA QUE EL PICCOLO ORIGINAL...
...SEGURAMENTE ÉL TAMBIÉN HA REALIZADO UN ENTRENAMIENTO MUY SEVERO...
ASC

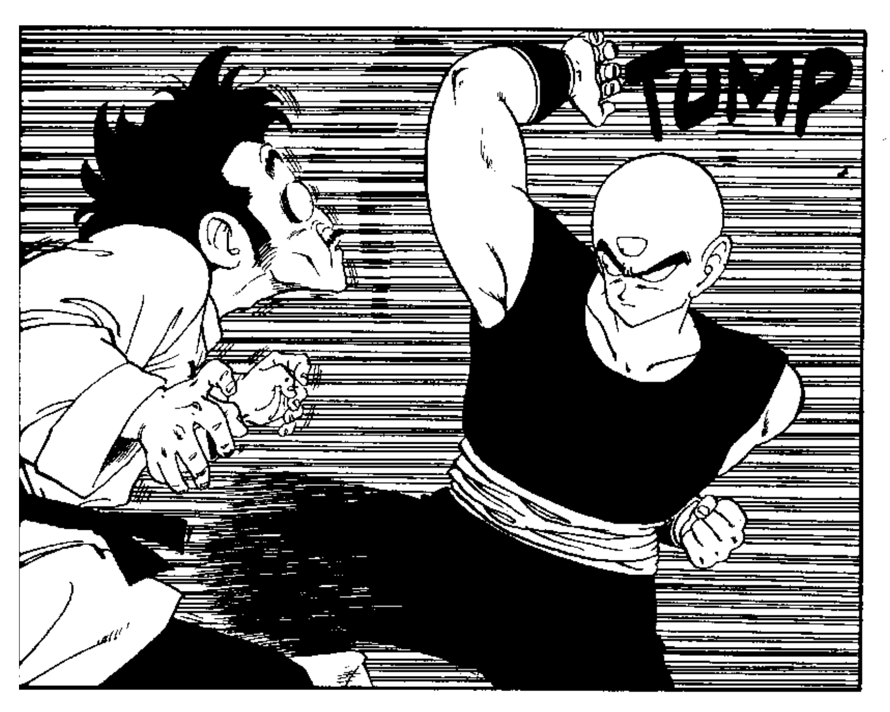


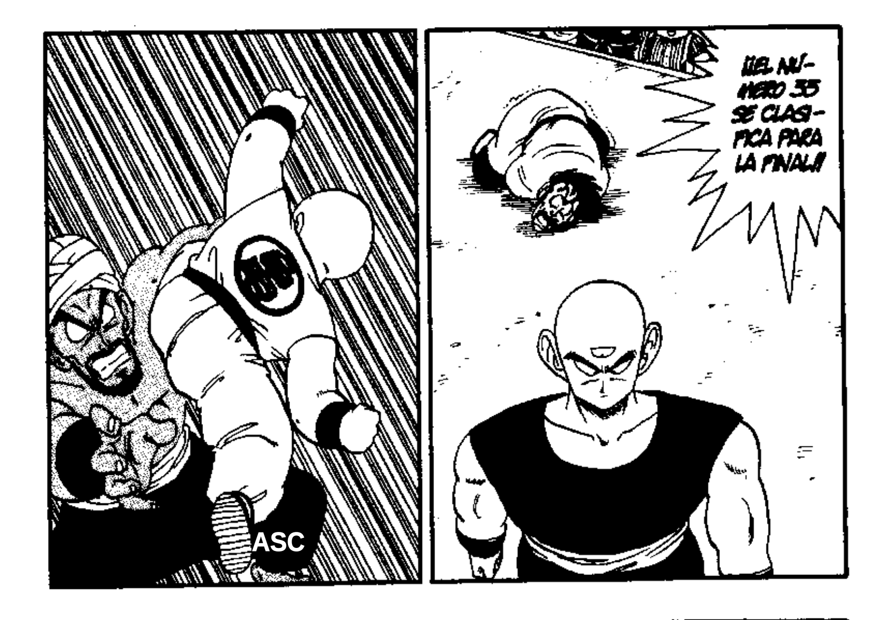

PUM
!!

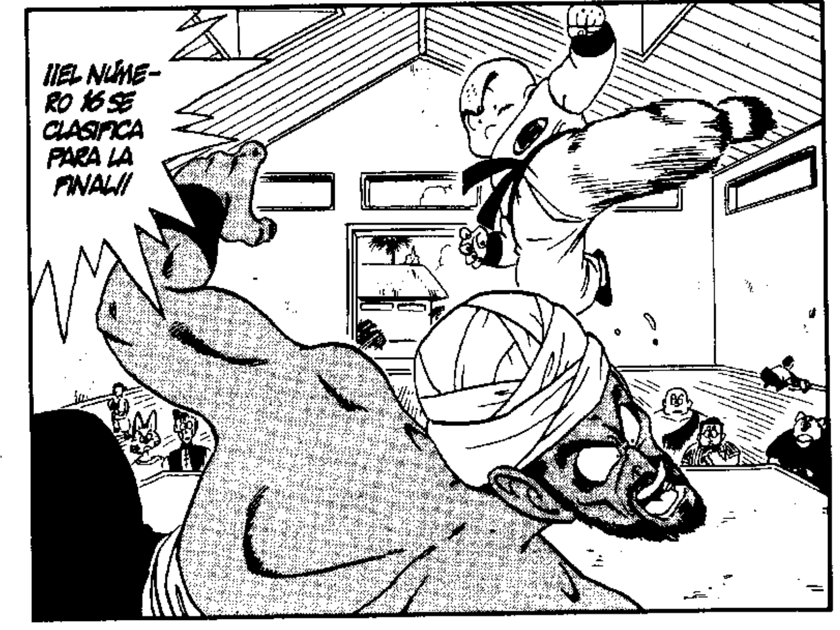

¡¡FUERA DEL TATAMI!!
¡¡EL PARTICIPANTE NÚMERO DOS SE CLASIFICA PARA LA FINAL!!


¡BIEN!


ES REALMENTE FUERTE...
HA GANADO CON FACILIDAD...


TUMP





¡¡NÚMERO 22...!!

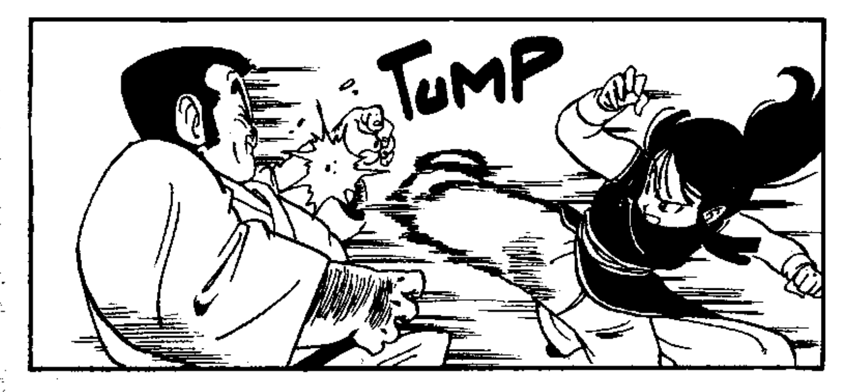
¡¡..SE CLASIFICA PARA LA FINAL!!

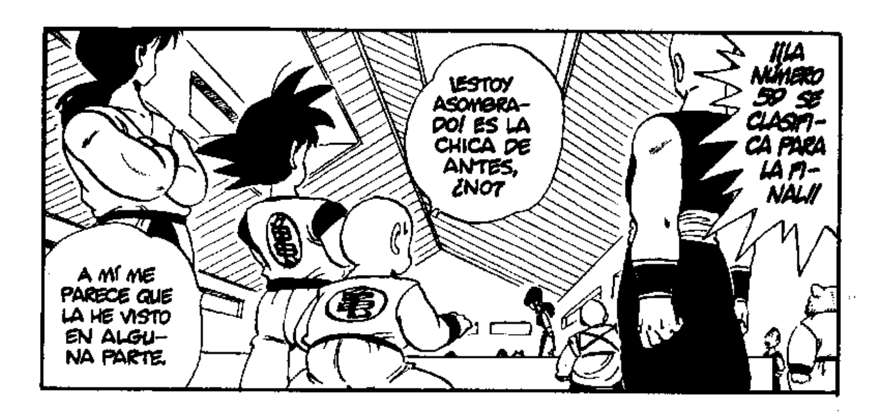
¡SE RINDE! ¡¡EL NÚMERO 51 SE CLASIFICA PARA LA FINAL!!


ÉL TAMBIÉN SE HA CLASIFICADO ...
MIRAD, TAO PAI PAI TAMBIÉN PASA A LA FINAL.

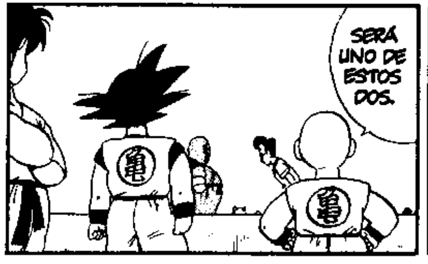

PARECE QUE TIENE LA INTENCIÓN DE MATARNOS A TODOS.
...

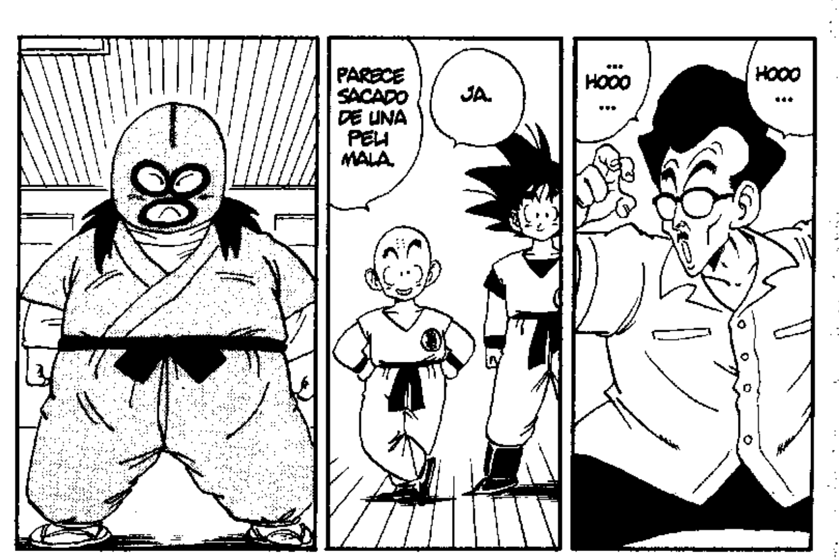

¡TSUAAA!
ASC

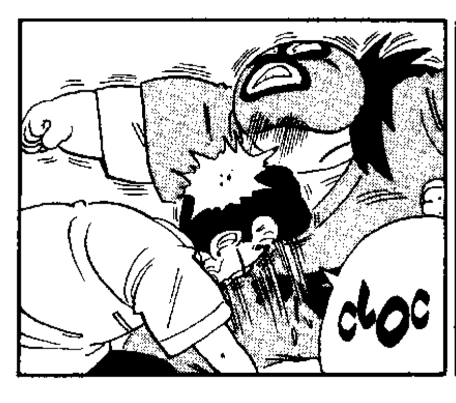

TUMP

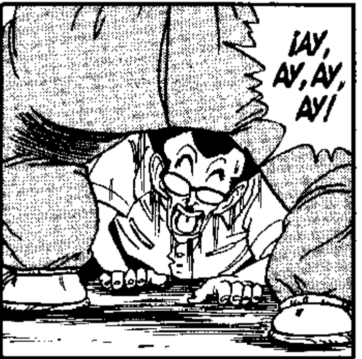

¡¡LA NÚMERO 59 SE CLASIFICA PARA LA FINAL!!
¡ESTOY ASOMBRADO! ES LA CHICA DE ANTES, ¿NO?
A MÍ ME PARECE QUE LA HE VISTO EN ALGUNA PARTE.

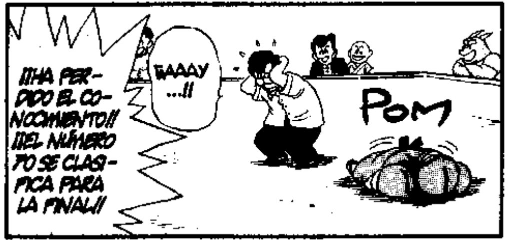

SÓLO QUEDA POR DECIDIR UN FINALISTA MÁS Y YA ESTARÁN TODOS...


SERÁ UNO DE ESTOS DOS.


HOOO ...
... HOOO ...
JA.
PARECE SACADO DE UNA PELI MALA.


CLOC


¡AY, AY, AY, AY!


¡¡HA PERDIDO EL CONOCIMIENTO!! ¡¡EL NÚMERO 70 SE CLASIFICA PARA LA FINAL!!
¡AAAAY ...!!
POM



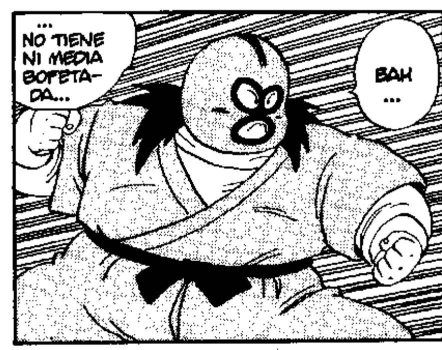

¡QUE SE ACERQUEN LOS PARTICIPANTES QUE SE HAN CLASIFICADO PARA LA FINAL!
¡BIEN! ¡YA TENEMOS A LOS OCHO FINALISTAS!


¡¡QUE RIDÍCULO...!!
¡¡JA, JA!!

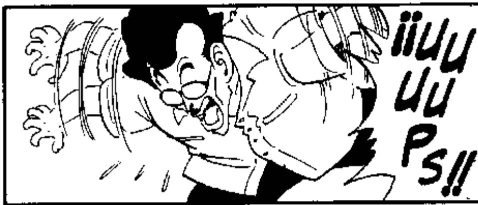

...AUNQUE ESE TÍO NO ES UN PATOSO CUALQUIERA
... MIERDA... ¡QUÉ VERGÜENZA...! MENOS MAL QUE ME HE PUESTO UNA MÁSCARA ...

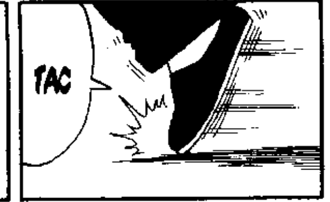

AY, AY, AY...
VAMOS A PROCEDER AL SORTEO PARA DETERMINAR LOS COMBATES DE LA PRIMERA RONDA.

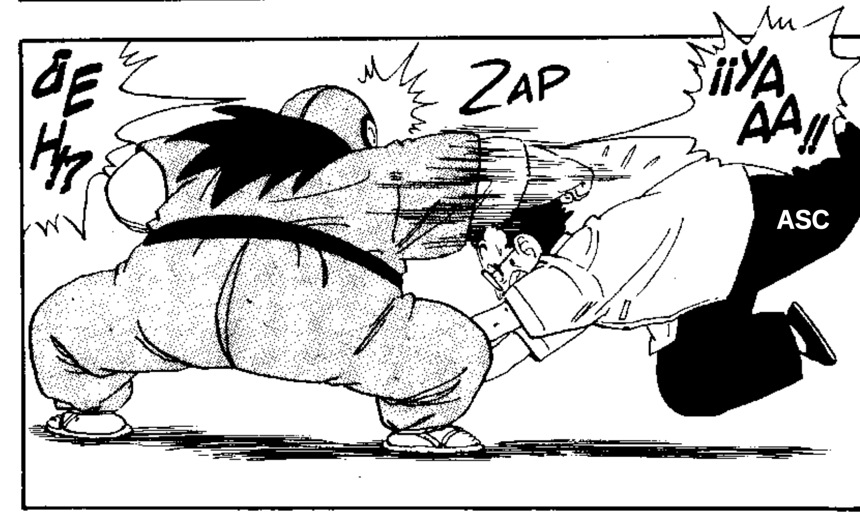

VAYA... ¿CÓMO HA PODIDO LLEGAR HASTA AQUÍ CON ESA TÉCNICA...?

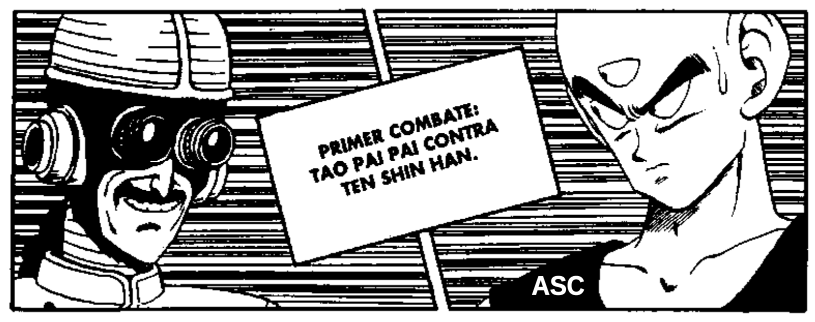

... NO TIENE NI MEDIA BOFETADA...
BAH ...

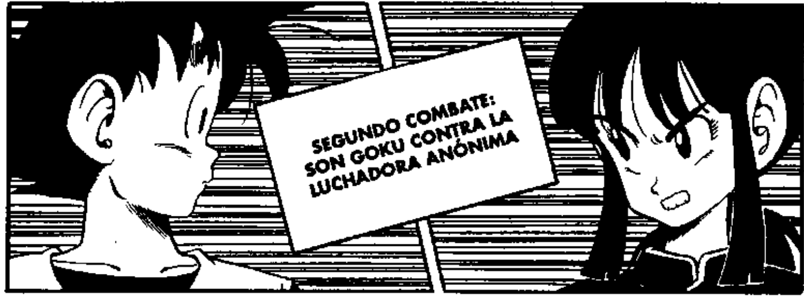

¡¡... HOOO ...!!
TAP TAP TAP


¡¡UUUUUPS!!

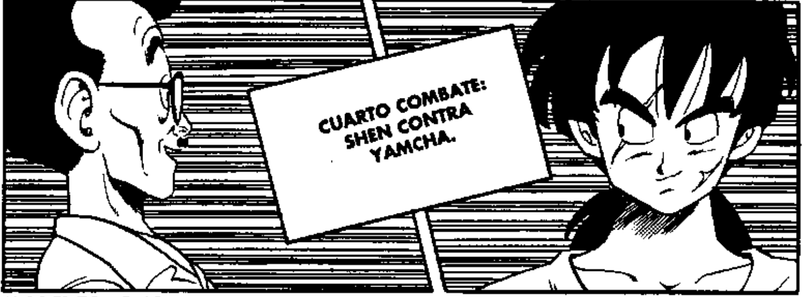

TAC


¿EHM!?
ZAP
¡¡YAAA!!
ASC









FIN DEL TOMO 14







